

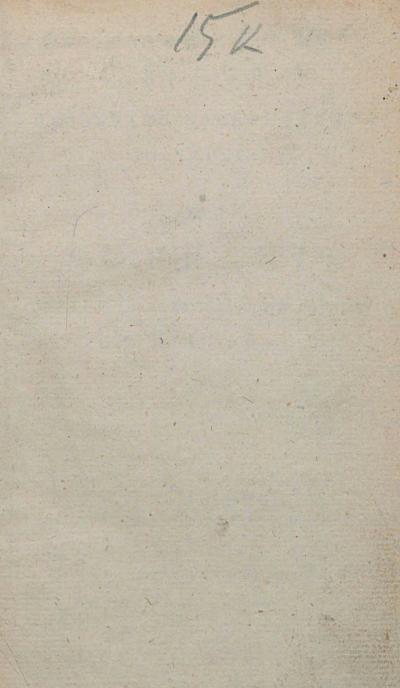
M 11-8°

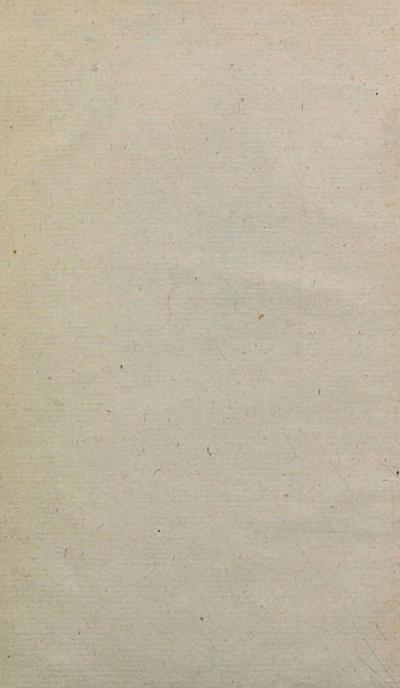
10 48.

£ 80/ 125

Демидова, Елизавета Петровна

Bap A





up luns ibuencant pa Myompsela BPEMЯ

непраздно провожденное въ чшенїи,

или

СОБРАНІЕ

полезныхъ повъствованій разныхъ
Писателей.

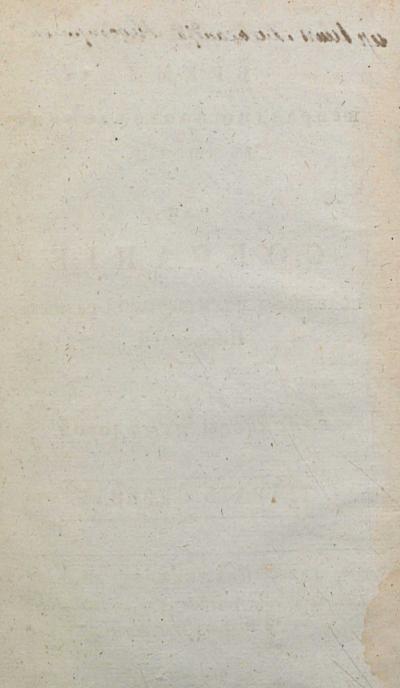
АВВИЦЫ ЕЛИСАВЕТЫ ДЕМИДОВОЙ.

ТЕТРАТЬ ПЕРЬВАЯ.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГЬ,

Печатано съ дозволенія Управы Благочинія

у Шнора, 1787 года.



дражайшимъ родителямъ государю батюшкъ ПЕТРУ ГРИГОРЬЕВИЧУ

И

государын в матушк в ЕКАТЕРИН БАЛЕКС БЕВН Б ДЕМИДОВЫ МЪ

усерднъйшее приношенте.

CHAPTER SET BETTE BELLEVILLE Francisco de la constanta de la companya della companya de la companya della comp DETENTION TRUTTON TERMY A the problem is a little matter. STED TO FEET WELL COLLEGE a man a hand to a to

Въ доказательство должной моей благодарности за неусыпное ваше о воспитани и просвъщени моемъ попеченте, позвольше мит посвятить вамъ слъдующее при семъ собрание нъсколькихъ полезныхъ нравоучительныхъ повъствованій, собранныхъ и переведенныхъ мною на Россійской языкъ изъ разныхъ книгь мною прочиппанныхъ, кои содержаніемь своимь показывають примъръ къ добродъщели и благонравію. Милостивое вами принятіе сего моего приношенія, усугубить мое тщание о употребленій свободнаго мнѣ ошь другихь полезныхъ и приличныхъ состоя-

нію моему упражненій время, на чтенїе книгь наполненныхъ нравоученіемь, дабы шіть вяще могла я познашь правила онаго, и соотвътствовать старанію вашему о моемъ благовоспитаніи. Принимая съ чувствишельнъйшею благодарностію всь подаваемыя отъ вась милосшивые государи мнѣ для досшиженія онаго пособія, препоручаю себя въ продолжение вашей родишельской милосши, пребывая на всегда съ глубочайшимъ почтентемь

ДРАЖАЙШІЯ РОДИТЕЛИ,

TODOS COMPANS

ваша всепокорньйшая дочь

E. A.



примфръ братолюбія.

Нъкошораго богашаго Лондонскаго купца сынь, вдался вь своей младосши во вст распушешва. Онъ раздражилъ опіца своего, презирая разумныя его совъшы. Пресшарълый родишель предъ кончиною своею, сдълаль завъщание, которымь онь выключиль молодаго своего сына изъ наслъдства, и умеръ. Дорваль (шакъ назывался сей сынъ) увъдомясь о смерши ощца своего ошсталь от прежнихь заблужденій. Онь узналь вскорь, что онь оть насльдственной своей части отръшень быль. Послъ сей въдомости не роппаль онъ ни мало, и не поносиль памящи опша своего. Онъ прославляль ея, не смещоя на завъщание, лишающее его всей пользы

A 2

и произносиль только сіи слова: я сего достоинь. Сія скромность достигла слуха Женеваля, брата его, который несказанно обрадовался, видя перемѣну нравовь вь Дорваль, пришель кы нему, обняль, и выговориль ему сіи во въки достопамятныя слова: "Братець! духовную, "которую ты видить, родитель нашь "здылаль меня наслыдникомы всего имы, нія; но оны только хотьль изклюмить; но оны только хотьль изклюмить; на оны премяще быль, а не такова, каковы ты премяще быль на премяще быль на такова на такова на такова на такова.

Доброй сынъ!

Дитя знатной фамиліи, находясь въ военной школь, довольствовалось чрезь нъсколько дней однимъ супомъ и сухимъ хлъбомъ съ водою; учитель узнавъ о сей отмънности, сдълалъ ему выговоръ, почитая сїє нъкоторымъ излишествомъ неприличной набожности.

сти. Младое дитя продолжало всегда свой пость, не объявляя своей тайны. Господинъ П. Д. увъдомившись отъ учителя о таковой непремънности, вельль призвашь молодаго ученика, и представиль ему кротко, сколь нужно убъгать всякой отличности, и сообразовашься школьному обычаю; но видя, что онь изъяснялся о причинахъ своего поведенія, принуждень быль грозить ему, естьли онь не поправится, отослать его назадь къ родителямь. АхЪ государь мой? сказало тогда дитя, вы желаете знать причину нынъшняго моего поступка. Воть она: въ домъ отца моего вав я черной хавбь, да и то не много, часто присовокупляли мы къ нему одну шолько воду. Здъсь ъмь я хорошій супь, хорошій бълый хаббь, сколько хочу. Я нахожу что я имъю богатой столь. И я не могу принудить себя больше ъсть, вспомнивъ о состояніи отца моего и машери. Г. П. Д. и учишель не могли удер-A 3 жашься

жашься от слезь, видя чувствительность и постоянство сего младенца. Государь мой, отвъчаль Г. Д. П. когда вашь ошець служиль, що не дана ли ему пенсія? нъть, сказало дитя. Онь домогался ее чрезъ весь годъ: но за неимън емъ денегъ принужденъ онъ былъ то оставить, и хотъль лучше терпъть скудость, нежели войти въ долгъ вь Версаліи. Хорошо, сказаль Г. П. Д. Естьми дело такъ справедливо, какъ шы говоришь, я объщаю изходатайствовашь ему пяшь сошь ливровь годовой пенсіи; понеже швои родишели шоль скудны, то по видимому они тебъ не много карманных денегь дали. Вошь тебь при луидора от Короля на твои мълкія расходы; а что касается до швоего отща, я ему пошлю за полгода впередъ объщанную ему пенсію. Государь мой, ошвъчаль младенець, какь вы можете ему сїи деньги послать? не безпокойся, говориль Г. П. Д. мы наидемь къ шому способъ. Ахъ Государь мой, ошвъотвъчаль смъло отрокь. Когда вы имъете къ тому удобность, то вручите ему и сїи три луидора, которыя вы мнъ изволили дать; здъсь имъю я всего изобильно, а отцу моему сїи деньги много добра здълають въ разсужденіи другихъ его дътей.

Достопамятная повъсть.

Нъкогда пришедши къ Сократу молодой человъкъ сказалъ ему, что онъ намъренъ посвящить себя службъ общества и опредълинься къ дъламъ. Сократь возрадовался о доброть сего молодаго человъка, который не токмо не вдавался въ веселости, какъ другіе молодые люди его возраста, но думалъ уже служить своему отечеству. Онъ восхищался от радости, слыша себя похваляема шоль великимь философомЪ, Сократъ давъ ему время наслаждашься симь веселіемь, спросиль его: хочеть ли онь быть обществу поле-

A4

ЗнымЪ

знымь предводительствуя войсками? Молодой человъкъ не имъвъ еще никакого основашельнаго предмѣша, ошвьчаль ему: Да. По видимому учился шы. говориль Сократь военной наукъ: ты знаешь конечно съ какими непріятелями тебъ надобно сражаться, ты знаешь какой порядокъ наблюдають они въ битвъ и какую хитрость они употребляють; тебъ извъстны средства хранишь благоустройство между солдашами, чтобъ они тебя любили и боялися; шы знаешь какЪ должно поступать, защищать, городь осаждать, и выдержать осаду, наконець, какь должно дълать приличной отступъ передъ непріятелемь, превосходящимь шебя силою, и другія многочисленныя вещи о коихъ я не имъю времени говоришь тебъ подробно. Признаюсь, отвъчаль молодой человъкь нъсколько стыдясь, что я изъ всего тобою сказаннаго ничего не знаю, такъ по етому не въ качествь полководца хочешь ты служишь,

жить, но можеть быть въ управлени Государсшвенных доходовь? я думаю, что такъ, сказалъ молодой человъкъ, очень хорошо, отвъчаль Сократь; ты знаешь способь ихъ умножишь въ случаи нужды или войны? никакЪ, сказалЪ юноша, я никогда о томъ и не думаль; такъ надобно оставить предмъть быть управишелемь доходовь, говориль Сокрашь; можеть стапься имъещь ты больше дарованія бышь орашоромь или вишією? Я должень быль вамь прежде о семь сказать, отвъчаль молодой человъкь; я имъю много способности изъясниться хорошими словами. Сего много, но не довольно, сказаль Сократь; надобно быть свъдущу въ дълахъ, о коихъ должно говоришь народу, знашь его разныя пользы, для предложенія міра или войны. О томъ я никогда и не помышаяль, сказаль молодой человькь. шакъ объяви мнъ, ошвъчалъ Сокрашъ, какЪ и въ какомъ звании хочешь шы служишь швоему ошечеству? Кому забсь

A 5

было

было стыдно? вы отгадаете государи мои. Нашему молодому человъку, которой потупя глаза не говориль ни слова. Не отчаявайся дитя, сказаль ему философь, оть нынь я хочу тебъ показать средство какъ Абинамъ служить; у тебя есть къ тому наилучтее желаніе, тебъ недостаеть только просвъщенія и дарованій. Старайся оныя пріобръсть, упражняясь въ томь нъсколько льть, а по томь будеть ты въ состояніи послъдовать склонности и ревности твоей, для общаго блага.

Скаска господина де ла Мошъ!

Добродъщель, дарованіе, и слава согласились пушешествовать вмъсть довольно долгое время; находясь нѣсколько дней въ пути, были сій особы столь довольны своимъ содружествомъ, что вознамърилися никогда другъ съ другомъ не раставаться. Но какъ имъли случиться разныя приключенія могущія

щія збить ихъ сь дороги, то они дали себъ знаки какъ опять имъ сойтись. Я мало живу въ городахъ, сказала добродътель, и мнъ пріятно быть въ уединеній и простоть поселянской; однакожь я не совсемь оставила городь, чтобь никогда тамь не быть; когда вы тамъ увидите мужей върныхъ, женъ исполняющихъ съ раченіемъ должности ихъ состояній, начальниковъ безпорочных и пщательных , друзей желающихъ часто быть призываемыми отъ своихъ пріятелей въ благополучіи, и помогающих в имъ безъ пребованія ихъ въ злоключении: будьше увърены, что я шамЪ буду. Что до меня касается, говорило дарованіе, меня не столь трудно найти. Зданје простое и величеспвенное, изображение соревнующее натуръ, разговоръ плъняющій сердце и духь, книга хорошо написанная покажушь вамь мое жилище. Осшалась слава. Сїя сказала: естьли вы желаете никогда не разлучиться со мною, не спускайте

скайте меня съ гласъ: находятся безчисленныя средства къ потерянію меня, и то всегда безъ надежды быть возвратимою; ибо коль скоро меня кто потеряеть, то никогда уже болъе меня не сыщеть.

Достопамятная повъсть!

Рѣка Эчь однажды нечаяннымЪ растаяніемь снъгу чрезвычайно возвысилась: волны ея унесли одинь изь прехъ мостовь вь Веронь, котораго одинь только середній сводь остался. немъ съль небольшой домъ, въ коемъ находилась цълая фамилія, ничего болье кромь смерши неожидавшая. Сей позоръ привлекъ къ берегу превеликое множество людей. Нещастные просили съ воплемъ помощи, но какъ оная сопряжена была съ опасностію жизни, то никто не смъль имъ пособить. Между шъмъ каждая волна ошкрыла часть свода. Ежеминушно грозило совершенное онаго паденїе, и за каждымъ ударомЪ чувствовали уже нещастные страхь смерти; здъсь обливала слезами сестра любезнаго своего брата, тамъ старикъ поднималъ къ небу сжимаемыя свои руки. Машь держала одною рукою при грудъ сосущаго младенца, а другою оперлась на разбитое окно и у всъхъ видимъ былъ на лицахъ начершанной ужась смерши. Между стоящимь на берегу множествомь народа прошъснился шакже шуда Графъ Сполверини. Сей посулилъ немалую сумму денегь тому, кто бы къ симъ нещастнымь вы лошкъ на помощь подъъхаль, но никто не нашелся къ тому. Престрашно ревущая ръка, низпадаюшія розвалины, страхь быть кь своду прибиту и размътанну, всякаго не допускали къ тому сколь бы кто ни желаль достать денегь за трудь. Наконець привлекь шумь туда же одного поденнаго работника. Онъ узнавъ произшествіе, взяль лошку, поплыль на

веслахъ прямо къ своду, и привалилъ кЪ нему благополучно. Веревка, которую нешасшные кЪ дому прикръпили. казалась имъ въ спрахъ смерни легкимь средствомь сойти; сколь оное ни было опасно, однако они бросились внизь, и смершная бледность изчезла на лицахь ихь, прежде нежели они были увърены о своемъ спасении. Они сошли щастливо; и совокупили силы свои вмьсть сь ихь избавителемь, чтобь приплышь къ берегу, гдт вскорт наполняли воздухь радосшныя восклицанія человьколюбіємь зришелей произведенныя. ГрафЪ спъшилъ дать объщанное награжденіе человъку толь великодушно своею жизнію за других в жершвовавшему; но сколь онб удивился, когда сей отрекся оть того, прося его оное разделить между избавленных нещастных в, "я ,не продаю жизнь свою за деньги, ска-,,заль онь; но чтобь услужить бли-, жнему и доброе дело зделашь, могу ,,оную подвергнушь опасносши.,,

Наказанная скупость!

Нѣкоторый купець быль одержимь купеческимъ духомъ, хошя болъе мъриль, нежели щиталь. Нъкогда потеряль онь мышокь съ шысячью червонными. Въ какое бъщенство пришелъ сей гнусной скупяга! часто позабывалЪ ради своихЪ денегЪ честь и справедливость, что можно удобнье отгадать, нежели описать. Что же оставалось дълать? Мъшокъ однажды пропаль; онь искаль его вездь, спрашиваль по всъмъ мъстамъ, но понапрасну! не льзя было его найши. Наконецъ принялъ онь печальное намърение, публиковать о семь письменно, подумайте съ коликимъ прискорбјемъ! объщая сто талеровь тому, кто объявить о его мъшкъ, но не говоря при томъ сколько въ ономъ было денегъ. Молодой превосходнаго духа человъкъ нашедшій его при величайшей его нуждъ, но наполнень будучи чувствіемь великодушія спѣ-

спъшишъ, коль скоро о томъ услышаль, къ человъку, которой его назадъ требоваль. Воть говориль онь твои деньги: я ихЪ нашель, они швои: но шы пожалуешь дапь мнв объщанныя сто таляровь: мнъ они нужны для моей жизни. Безь сумнънія всякь подумаеть, чию купець шъмь быль весьма пронушь? Но нъшь; вмъсто того чтобъ похвалить върность сего молодаго человъка, зачаль онъ его еще бранить и бъсипься; "какъ? шебъ сто шаляровъ? ,, тебъ? да, развъ сто палокъ за то ,,отщипать: я тобою обокрадень и "обмануть: мнъ еще сто червонныхъ ,,не достаеть въ мъшкъ: для того что ,,въ немъ числомъ было ихъ шысяча ,,сто: а ты вишь мит принесъ только ,, пысячу.,, Молодой человъкъ со спыдомъ полонъ великодушнаго мщенія, идеть къ судьи и жалуется на него. Судья, честной и благоразумной человъкъ узнаетъ вдругь справедливое дъло, и посылаеть немедльню за скупцомь. ОнЪ

Онъ приходить! "Сколько пы въ мѣ"шкъ пошеряль? пысячу сто червон"ныхъ. " Что и присягою подтверждаеть, а пы другъ мой, скажи сколько
было числомъ въ мѣшкѣ? "Богъ свидътель! полько пысяча червонныхъ., Хорошо, сказалъ судья, поздравляю тебя!
отдай же ему тотчасъ весь мѣшокъ, и
убирайся. Ты видишь, что онъ не тебъ
принадлежитъ: въ твоемъ, говоришь
ты, было тысяча сто: по чему найденный не можетъ твоимъ быть.

СКАСКА.

Обезьяна и Скупець!

Нъкоторой скупедъ имълъ у себя обезьяну; быть скупцомъ, и промыслить себъ обезьяну? не легко повърю я оному, но статься можетъ. Компанїя стоитъ денегъ, и люди могуть красть, такъ вмъсто того для забавы была у него обезьяна: отъ нее ничего не надобно

было

было скрывать, хотя бы онь лихоимствоваль или щиталь; она ничего не болтала, и была по его нраву. Нъкогда позваль его колоколь въ церьковь: гдъ думаль онь молипвами и пънјемь получить новое от Бога благословение: спъша оставиль онь незапертой шкафь; гдъ обезьяна примъшила, что онъ въ золоть что то рыль. Она увидьвь кучу денегь, и какь ей праздное время наскучило, то выдумала она для забавы маленькую игру: она брала одну монешу за другою, и кидала смъло изъ окошка луйдоры и червонцы. Около дома заблался вдругь большой шумь! кто только могь бъжать туда, бъжаль; и вскоръ улица наполнившись полпою, сколь она ни была широка, здѣлалась тѣсна. Туть хвашаль кто шолько могь, иной кричаль, пожалуй и мнь, господинь лецо! (*) рвали, прыгали и падали, и кому по щасшію что ві руки досталось, тому

^(*) Должно думань, что такъ звали купца.

оное дорого стояло: куды какое веселое позорище. Боже мой! кто! какъ! гдъ! что здъсь за нещасте? Ахъ? деньги мои! Постой воръ, дай мнъ только къ тебъ взойти! кровь твоя . . здъсь замолчаль онь: бътенство затворило ему уста. Государь мой, сказаль ему нъкоторой старикъ. Укроти твою вспылчивость! деньги тебъ какъ ей, а ей какъ тебъ безполезны. Обезьяна бросаеть ихъ; а ты ихъ прячешь. Кто изъ васъ умнъе?

Достопамятная повъсть!

Какъ Ишалїанець Андрей Машинь, бывшій изь славньйшихь живописцовь своего времени, получиль ощь Папы повельніе написать четыре главньйшій добродьшели сь противоположенными имь пороками, и за трудь свой не быль награждень по желанію; то сказаль онь Папь: не дозволить ли онь присовокупить вь его картинь осьмый гръхь смертый.

тный, то есть неблагодарность, которая столь вы обычать. Папа примтытивы, что сте предложенте до него касалось, сказалы: я дозволяю сы тымы договоромы, чтобы ты прибавилы пятую добродытель, то есть терпыте. Отвыты требующий размышлентя не меньше какы и вопросы.

Повъсть.

Периклъ Абинянинъ имълъ у себя учителя философа Анаксагора. Сей ученикъ будучи весьма бъденъ, давалъ ему каждой мъсяцъ по немногу денегъ для пропитанія. Нъсколько лътъ спустя Периклъ управлялъ всъми дълами, и за важными своими упражненіями позабыль онъ про своего бъднаго наставника. Анаксагоръ былъ толь тронутъ симъ забвеніемъ, что онъ вознамърился съ голоду умереть, и по обычаю тъхъ, кои избирали себъ сей родъ смерти, легъ на землъ и обвернулъ голову своимъ

имъ плащемъ. Периклъ узналъ его намъренїе, пришелъ къ нему и усильно просилъ его, чтобъ онъ себя сберегъ для него, имъя великую нужду въ его совъщахъ. Анаксагоръ поднявъ голову, сказалъ ему съ кротостію: "когда кому "надобенъ свътъ лампады, тотъ дол-"женъ стараться, чтобъ въ ней всегда "масло было.

Повъсшь.

Сократь въ молодыхъ своихъ лътахъ быль очень золь, а по томъ здълался добръ. По щастю для него,
быль онъ весьма разумень, и зналь совершенно что онъ быль лжецъ, жадной, лънивый, однимъ словомъ что онъ
имъль всъ пороки. Въдаль онъ также,
что его худыя качества здълають его
презрительнымъ и нещастнымъ; и такъ
вознамърился онъ себя исправить Одиножды увидъль онъ что отецъ его взялъ
больтой кусокъ мармора, чтобъ здълатъ

B 3

сша-

статую, сказывая ему что въ семъ отрубкъ спрящань быль человъкь, кошораго онъ хотъль изъ тюрмы избавить ударами молота. Хорошо, сказалъ молодой Сократь. Я тоже что и марморной опірубокь; я заключаю вь себъ человъка, но надобно его освободишь: за всякимъ ударомъ долоша Сокрашъ говориль масшеру, такь надобно нещадя ударять по моимь страстямь; то, что онь сказываль здълаль съ шоликимъ успъхомъ, что марморный и честный человъкъ въ одно время совершились, такъ что никогда никто бы не зналь, что онь имъль худыя склонности, естьли бы искусной человъкъ не примъшилъ того по чертамъ лица его.

*

ЛудовикЪ XI. которой не принималъ никакого совъта кромъ своего, ъхалъ однажды на охоту на весьма маленькой лошади. Господинъ Брессай Губернаторъ Нормандскій слъдовавшій за нимъ, спрашиваль его, гдъ онъ взяль толь силь-

сильную и большую лошадь? КакЪ сказалЪ Король, она весьма слаба и мала: Государь! отвъчалЪ Брессай, ей должно весьма сильной быть, по тому что она васъ и весь совътъ вашъ носитъ.

Двъ Мартышки.

БАСНЯ.

Двѣ маршышки предстали предь престоломь Юпитера, прося неотступно владыку вселенной здѣлать ихъ человѣками, когда столь много людей преображаются ежедневно въ мартышки: они толь усильною прозьбою своею здѣлали такой шумъ, что Юпитеръ изнемогши отъ ихъ крика, и не терпя болье ихъ притворнаго вида, объщалъ услышать ихъ моленія, и оставиль имъ на волю избрать родъ людей какими они хотѣли быть. Перьвая желала быть Императоромъ, другая подумавъ нѣсколько, сказала: нѣтъ, что касается

до меня я не желаю сего вдругь. Сперьва я хочу начать быть простымь человъкомЪ, и получить по томъ отличной чинь. Юпитерь тотчась коснулся ихъ слегка молнією и тупь они объ преврашились, одна просто въ человъка, а другая въ великаго и знашнаго Императора, съ короною на головъ, одътаго въ порфиру, со скипетромъ въ рукъ. Но коль бъдной Императорь! не умъя ни читать, ни писать, которому ласкашели все шо внушали чио хошъли, не зная повелъвать, поелику онь не научился повиноващься, бывь почти безь поняшія, по тому что не имъль ни малъйшаго воспишанія; не зная имъешь ли земля шысячу десяшинь или шысячу миль вь окружность; не въдая даже и словь промысла, торговли, земледъльства, мореплаванія, войны, мира и трактатовь; однимь словомь, не достоинь царствовать, и который естьли выключишь одъяніе, быль только такаяжь мартышка послѣ превращенія какЪ и прежде онаго. ДруДругая будучи хитръе и разумнъе, познала свъть, его обычай, духъ человъческой и слабости естества, научилась повелъвать и повиноваться, давать приказантя, поняла совершенно карту разныхъ земель, узнала ихъ произращентя и пользы, испытала добро и худо, кръпость и слабость, и была въ состоянти здълать точный щетъ тому что могло служить къ славъ или къ падентю Имперти.

Юпишерь не спускаль ихъ съ глазъ, занимаясь разсмашриваніемъ чшо изъ нихъ будешь; онъ ихъ призваль предъ пресшоль свой, и сказаль имъ чшо онь хошъль ихъ объихъ наградишь по ихъ заслугамъ: шогда осудиль онъ одну приняшь прежнее свое сосшояніе маршышки, що есшь осшавишь свои царскія одъянія, и одъль другую въ порфиру Имперашорскаго досшоинсшва.

Сей примъръ показываетъ намъ, что прежде должно быть человъкомъ чтобъ управлять людьми, и что тотъ

Б 5

недостоинъ повелъвать, кто не умъетъ повиноваться.

Аллегорическая повъсть!

Изб книги, называемой другб Автей.

У нъкошорой машери были двъ дочери, Морія и Софія, которыхЪ хотьла воспитать превосходнымь образомь. Вскоръ она узнала что есть спрана блаженспва, гдт безъ печали живушь, безь боязни и безь раскаянія умирають. И такь она вознамърилася, какЪ нъжная машь, послашь шуда своихъ объихъ дочерей. А какъ необходимо должно было для дочерей снабдишь себя нъкоторыми вещьми, и въ самое то время была ярманка, то дала она имъ деньги, чтобъ они запаслись нужнымь. Старшая Морія была ея любимое дишя: сей дала она полной кошелекь для покупки, а младшую ошправила, давъ ей весьма мало. Но она

каждой совътовала, чтобъ они себъ разумную наставницу и пріятельницу избрали, будучи еще молоды, и по тому легко могуть быть обмануты. деньги, туть и пріятели найдутся. Тщеславіе и слесь присовокупились вдругь къ Морїи. Съ такимь утъщеніемь, говорили они ей, показывая на кошелекь, можешь шы шеперь все имъть, что тебя можеть пригожею, пріяшною и любви достойною здълать, глаза свъта на тебя обращить, и всъмъ тъмь, кои тебя видять, удивление и почтение къ тебъ внушить. Они повели ея въ гостиной дворь; здъсь продолжали они, есть все что только прекрасно, драгоцънно, и блисшающее, и что во всъхъ частяхъ разумнаго и художественнаго свъта выработываещся, и для тебя выкладывается, чтобь ты купила. Морію не надобно было къ тому много побуждать: понеже сердце ея и безъ шого было ко всему, что ей на глаза ни попадалось склонно, ласкашельству со всѣхъ сторонъ открыто, и возпламенялось желаніемъ нравиться и быть похваляемою. Туть накуплено дорогихъ камней, кружевъ, лентъ, часовъ, берлоковъ, золотой и серебреной парчи, и призвано на помощь портныхъ, золотыхъ дълъ мастеровъ, юбелировъ, парикмахеровъ и уборщицъ; въ короткое время была она такъ разряжена, какъ восточная княгиня.

Что касалось до Софіи, то не скоро нашлась ей совъшница и пріяшельница. Охопіно бы она запаслась разными вещьми для дороги: но она не осмълилась войши въ лавку, видя вездъ высыпаемые мъшки съ золошомъ, кои ей напоминали ея скудость. Она удалилась ошь шуму, и пошла за городь, гдъ она уединенно и печально подъ липами размышляла; вскоръ показалась любовью пафияющая женщина въ голубомъ плашьъ. Сїя къ ней благосклонно начала товоришь, и спрашивать у нея о причинь ея печали. Я должна, сказала она.

она, въ страну блаженства инти, мать моя дала сестръ моей все, а мнъ такъ мало, что я стыжусь о моемь одъянии, и не ошважусь предпріять туда путь. Будь спокойна, дишя мое! сказала Уранія; (такь называлася сія особа) покажи мнъ швое малое имън е. О! вскричала она, болъе нежели надобно! не завидуй швоей сестрь: ибо дъйсшвительно ты богатье ея. Ея большія приготовленія будуть ей вь тягость, и ты безопаснъе прежде ея достигнешь сей страны! я хочу быть твоею сопутницею, и пособишь шебъ нужное купишь, и шакь она съ нею пошла. покупка была скоро гошова. Хорошее бълое платье было одно, которое она ей сторговала, сія есть матерія невинносши, говорила она, и сте одъянте должна шы преимущественно и отъ самихъ маленькихъ пяшенъ беречь. Она ей также купила зеркало: ето зеркало правды, примолвила она, оно покажешь тебъ каждую пылинку. Какъ скоро оную

оную шы примъшишь, що старайся скоро оную стереть; ибо что нынь кажешся пылинкою, вскоръ здълаешся пятномь; пятно да еще пятно безобразишь оное, и наконець будеть оно оть замаранія такь тяжело, что оно тебя будеть внизь гнести прежде нежели окончишь твой путь, тебъ и другимь людямь здълаешься мерзосшію, оно купно покажеть тебь распуніе, и шы должна непремънно его наставленію слідовать. На тоть конець купимь мы оть благоразумія пару эмвиныхо головоко въ уши, и тогда можешь ты безопасно швой путь предпріять. Небо будеть тебя руководствовать, и природа представить тебъ все принадлежащее къ швоему украшенію или къ твоей надобности, для груди твоей поднесеть она тебь розу, для волосовь твоихъ цвътокъ незабудь меня; свътлой ручей будеть твоимь румяномь, и прекрасныя плоды земные подадушь шебъ услаждение и силу.

И такъ Морія и Софія отправились вь свой пушь - не вмъсшъ, но каждая особливо: понеже перьвая стыдилась бышь въ сообществъ съ послъднею: ибо одъяніе сей - - - нъть, и подумать о томъ никакъ не льзя. Морія взяла съ собою своих в наставниць также в сопушницы и пушеводишельницы, кЪ которымъ еще и безразсудность совокупилась; но сколь она обманулась въ своемъ воображении; что можетъ вскоръ достигнуть въ страну блаженства. Точно то, что ей долженствовало досшавишь выгоды, было для нея бременемь. Прекрасное плашье отягченное золошом'ь и серебром'ь, угнъшало ея и связало ей ноги. Иногда ударялась она своимъ возвышеннымъ уборомъ, и пышными жемчугами и драгоценными каменіями, оной переплътавшими объ сучья деревьевь и кустовь зацепясь за оныя, иногда запушывались фижмы ея. накладки и шлейфы въ шернъ; и спояло труда и работы себя изъ онаго выве-

сши.

сти, и хотя она такъ щастлива была, то однако хорошее ея платье то здъсь то тамъ было испорчено. И такъ ея путешествие было весьма не долго.

Правда, что она пышностію своєю здълала такой позорь, что привлекла на улицу множество любопытных в людей, которые св удивленіем в на нея смотрыли.

Другіе, желавшіе начто оть нее достать приглашали ея къ себъ, съ многими поклонами, съ пріяшнымь видомъ и увъреніями о ихъ глубочайшемъ униженій и преданности: сластолюбіе, роскошь, чувственное удовольствіе, развратность мыслей, построила вездъ на дорогь великольпные замки, прелесшные сады, и прекрасные постоялые домы. Какъ она всегда была утруждена случившимися ей на дорогь препятствіями, то всякое приглашение было для нея пріяшнымь. Но она не находила шамь ни покоя, ни ободренія. На пирахъ обременила она свой желудокъ, и занемогла: и въ чертогахъ сластолюбія были чувства ея или оглушены шумомъ, или помрачены излишними услажденіями, или плясаніе, (по тому что она цълыя ночи прыгала) утомило члены ея такъ что она принуждена была опять искать покоя днемь, чтобь оправиться. Представь себъ теперь всякь, какь далеко она была на своемЪ пуши! Самое малое усиліе, котторое она ділала на дорогь къ странъ блаженства, приводило ея въ изнеможение, слабость, и въ скуку: она искала ободренія и подкръпленія, и навлекла себъ отвращенте и печаль. Она понравилась многимъ сластолюбивымъ ея подругамь: тьмь возбудила она зависть, ненависть, и непріязненность, и какъ сластолюбіе и роскошь Морію на дорогь ея прелестями своими и лакомствомь задерживали; то оныя произвели пыль, бурю и грозу, чемь она также на дорогъ была воспрепятствована. На конець желание имфния и корыстолюбие были возбуждены золошомь ея серебромь

B

и драгоцънными каменіями ограбить ея. Время; надсада, неумвренность и несходство жизни ея присовокупились къ нимь: они ея подстерегли и перехиприли, и прежде нежели она осмотрълась, ошняли у нея ея уборь и все то что ей въ глазахъ тщеславія и спеси нъкоторое достоинство представляло: а между шъмъ время лишило ея красошы, печаль наполнила лице ея морщинами, неумфренность повредила ея здоровье, сморщила ея кожу, и ошняла у нея силу и бодрость къ продолжению пуши ея. Тогда разбъжались всъ ея ласкашели. мнимые друзья и насшавники. Палаты, замки, и постоялыя домы изчезли на улиць, подобно какъ бы колдунами сняпы были, и страна блаженства удалялась всегда больше от нея; да еще она съ дороги туда ведущей такъ збилась, что и не помышляла когда либо оной доспигнушь. Она на конець лишась всей помощи, принуждена была искашь милосши у собользнующихь, и нигдъ кромъ въ гробъ не нашла ушъшенія. Охошно бы она просила вспомоществованія у сестръ своей, но о сей ничего она болве не слыхала и не видала. Сколь часто проклиняла она богатство и пышность, бывшія ей на семь пути паче вредными нежели полезными, болье препяшсшвующими нежели благопоспъщными! коль сильно негодовала она на разврашных в совъшниковь, шщеславіе и безуміе, на опасной приманъ толь пришворных друзей, как сластолюбіе и роскошь, и на слѣпаго руководишеля безразсудство которому она отдалась.

Съ сестрою ея Софією происходило со всемь другое. Она поспъшила весьма къ своему предмъщу. Легкое платье невинности не отпощало ея, она дала ногамъ своимъ свободу переходила скоропостижно чрезъ бугры и каменья, лежавшія ей на дорогь, и какъ одъяніе ея поднималось воздухомъ, и гладко было какъ зеркало, то не легко вцеплялся въ

B 2

него тернь, который бы ел задержаль; и такъ проходила она не спъща вездъ благополучно. Какъ она никакою пышностію, никакимь сіяніемь не была окружена, то для нея чертоги сластолюбія и роскоши по большой части были заключенными, и когда вождельние зрителя требовало природной ея красоты, чтобь ея приманами и объщанія къ себъ привлечь, и пришворным в страннопримствомь вь свои врата пригласить, то зеркало правды показывало ей иногда ложь пришворной добродъшели и мнимаго благопріяшства, а иногда болоты, на которых воздушныя ея замки построены были, а благоразумие совѣтовало ей, глаза предъ ними затворять, и ихъ убъгать съ мудрою предосторожностію. А изнемогши от в своего путешествія, искала она лучше своего услажденія въ плодъ труда и природы, и у прохладнаго ключа изъ нъдръ земли вверьхъ быющаго: а покой свой имъла она на мягкой подушкъ зеленаго дерну,

или мягкаго моху, и подъ тънїю угощающаго дерева, и тогда чувствовала она себя отъ непомъщаннаго сладкаго сна всегда толь укръпленною, что она могла продолжать путь свой съ возобновленными силами и не перерванною веселостію.

Зависть, ненависть, и непріязненность едва почитали стоющимъ труда воздвигнуть на нея ненастье, понеже они, по мнънію ихъ находили въ ней мало чего завиднаго: и естьли то случилось, то преисполненный любви взорь ея скоро призываль небо, которое охошно блисшающія свои лучи на нея испустило и съ радостію зръло себя въ бъломъ ея одъяніи, такъ что оно разогнало облака, и вездъ свъщило ногамъ ея. И такъ достигла она вскоръ предъловь страны блаженства, мирь и радость приняли подъ листвія безпрестанно зеленьющія. Щастливые жители, управляемые всегдашним согласїе и человъколюбіемь, спъшили къ ней ошвсюду, искали ея бесёды и услажда-

B 2

АИСЬ

лись ею: гдв она ни шла, бросали ей подв ноги цввшы.

Надъ собою имъла она всегда ясное небо, около себя видъла пріязнь и любовь своих в сообитателей, въ себъ невинность и спокойствие совъсти. Такимъ образомъ прошекали ея дни въ щастлив в и шишин в и спокойстви, пока она еще въ покойнъйшія мъста, въ спрану въчнаго блаженства единымъ дреманіемь преседилась, и не взяла съ собою никакого желанія неудавшейся ей надежды, и никакого воздыханія ниже раскаянія. Коль благо! воскликнула она, заблала машь моя, бывь намърена худо мнъ здълать, что она меня не обременила игомь и опасностію богатства. - Коль благо! что она меня за благовременно научила легко обойшиться безь вещей, въ жизни нашей, которая есть путь къ блаженству, больше препятствующих в нежели благопоспъществующих в къ содъланію нась здісь и тамі щастливыми.

Нѣкоторой Архіепископъ французской въ надеждъ получить Кардинальскую шалку, поъхаль въ Римь. Но какъ его искъ быль напрасной, то возврашился онъ въ свое Архіеписколство не получивъ ничего. Какъ онъ на обрашномъ пуши получилъ несносный кашель весьма его безпокоившій, то одинь насмѣшникъ, которой зналъ причину тому и успъхъ его поъздки, слыша, что онъ часто кашалав по возвращени, сказаль: Поистиннь, милостивый государь, Архіелисколо нашо имвето весьма сильной кашель: но не должно тому удивляться; онд Ехалд изд Рима безд шалки.

Повъсть.

Славному Колбершу, лежавшему уже при смерши, писалъ Король: чтобъ онъ всячески старался о своем выздоровленіи и нъсколько вкусиль бы пищи. Ему прочишали письмо, но онъ не ошвъчалъ ни слова; принесли ему супь, онь его B 4.

не

не вль, на конець спросила у него жена его, не будеть ли онь Королю отвъчать? — Весьма желаль бы, но теперь не имью я къ тому времени, говориль Колберть, мнъ надобно думать, что я должень отвъчать Царю Царей.

Отдохновеніе от войны, или Геройская философія.

Сочиненная во стихахо Его Величествомо Короля Прусскаго во бытность его во Бреславіи.

Любовь надеждою крѣпится,
А ревность награжденіемЪ льстится,
Все первенство власть утверждаетЬ,
Всю слабость разумЪ покрываетЬ,
Есть силенЪ честностью кредитЬ,
Воздержность здравіе хранитЬ,
ДухЪ удовольствіемЪ укрѣпляется
Удовольствіе искуствомЬ,
Искуство порядкомЪ,

Кажется мнъ, что дъвицамъ Большенужна кротость нежели красота; Болье пышности, нежели истинны, Въ писатели мнъ не нравится. Чтобъ быть щастливымъ, надобно имъть,

Болье правды, нежели знанія, Болье дружбы, нежели ньжности, Болье обхожденія нежели разума. Болье покоя нежели прибыли.

Малое имъніе безь долговь,
Малой садь, малой столь,
Малое дичико, которое меня любить,
Для меня суть мильйшія вещи.
Я люблю, когда холодно,
Большой огонь вы маломы мысть.
Ныжные люди любять вкусныя ыствы,
Когда имы подають на пиру
Хорошое вино вы небольшихы рюмкахы
Хорошое кушанье на малыхы блюдахы

Изъ сего слъдуеть:
Что ничего излишняго не надобно имъть,
Коль много значать сїи слова:
Коль много въ немь разсужденія и ра-

Излишной нась покой отягощаеть,

Из-

Излишная холодность есть безчувстве, Излишная холодность есть безчувстве, Излишная любовь смущаеть разумь, Излишная хитрость есть лукавство, Излишная строгость есть жестокость, Излишная бережливость есть скупость, Излишная смълость есть продерзость, Излишная смълость есть продерзость, Излишная честь есть неволя. Излишная честь есть неволя. Излишная роскоши ведуть во гробь, Излишное высокоумте дълаеть намь вредь.

Излишная довъренность насъ погуб-

Излишная простота насъ не пользуеть, Излишная доброта бываеть слабостю, Излишная учтивость есть глупость.

Сїє излишное можеть легко Перемьниться на лучшее, Сїє произходить от недоразумьнія, Все происходить изь ничего, Ничто заключаеть вы себь крайную важность,

ИзЪ ничего происходять великія дѣла, Вь любви, вь войнѣ, и въ тяжбѣ. Ничто уклоняеть равновѣсіе, Ничто приближаеть насъ къ вельможамъ, Ничто дѣлаеть насъ любимыми отъ красавицъ,

Ничто показываеть наше искуство, Ничто въ нестроенте приводить нашь разумъ

Изъ ничего болье, изъ ничего менье, Зависишъ успъхъ нашего старанія, Ничто льстить когда твердо надвешся, Ничто смущаеть тебя когда боищся. Любовь, твой огнь не въ въкъ, не въ въкъ онъ пребываетъ,

Ничто родить твой жарь, ничто и по-

О вѣрности и любви къ своему Государю!

ВЪ нъкоей странъ былъ благоурожденный юноша, жившій въ мъстечкъ отдаленномъ отъ Государской Сталицы.

Онь слышаль ошь проважающихь многія похвалы о своемь Государь, и сожальль весьма, что почитая его толь много, не имълъ случая доказать ему свою горячность; у него были небогатые, но добродъщельные родители. Между прочими разговорами одинъ изъ проважихъ примътя, что онъ желалъ вступить въ Государскую службу, сказаль ему: я знаю богашаго господина весьма желающаго найши молодаго человъка, который бы согласился принять имя его фамиліи, и пойти въ походъ вмъсто его сына. Юноша сей быль внъ себя оть радости, и полагая вь томь единственно удовольствие свое, чтобъ служить Государю върно и усердно, явился немедльно къ оному господину, который увидя его обрадовался нашедь его по своему нраву, и спросиль его: кто тебя ко мнв прислаль, другь мой? никто сударь, я самь поспъшиль къ вамъ прійши, по тому что мнъ сказали, что вы ищете такого человъка,

который бы вмісто вашего сына вы походъ пошель. - Ето правда, сказаль сей госполинь, естьли ты желаешь вступить въ службу, то надобно мнъ здълать съ тобою договорь, - очень хорошо, отвъчаль сь веселымь духомь молодой человѣкЪ, - у меня шолько одинЪ сынь, коего я страстно люблю. Будучи не въ силахъ самъ отечество зашищать, и Государю мою върность оказапь, доложиль я ему, что вмъсто себя посылаю я своего единаго сына въ походь, чемь Государь казался бышь весьма доволень. Сей молодой человъкъ на все согласился, що есть, чтобь въ службу вступить, в походь пойти, и сыномь его называщься, и по томъ спросиль его: естьли я щастливо возвращусь, то прикажете ли мнь прямо къ вамъ прійти? да другь мой, какь ты скоро возвращинся, то я представлю тебя Государю; меня сударь! - - - да тебя другь мой! я доложу Государю, что ты мой сынь, - въдь Государь вашего сына знаеть? -

знаеть? - онъ его очень мало видаль, однако я ему доложу, что тоть, которой у меня живешь, есшь мой драгой племянникъ, котораго я люблю не меньше сына, - шакъ какая же що върность? Развъ совъсть ваша не угрызаеть вась, что вы его тъмъ обманите? что до меня касаешся, то я не шакъ мыслю, я соглашусь на все чіпо вы изволили мнъ приказашь; но я лучше хочу лишишься онаго величайщаго благополучія, бышь предспавленнымъ Государю, сколь бы сїє ни было лесшно для меня; ибо обманывать Государя своего щитаю я за великій грѣхъ. А естьли вы меня представите съ тъмь, чтобъ правду сказашь, что я вмьсто вашего сына въ походь быль, то я въ стю же минуту гошовь къ услугамъ вашимъ. Не безпокойся, другь мой! Государь ничего о семь не узнаеть. - Естьли вы не страшитесь такимъ образомъ быть невърнымь Государю, то ищите себъ другаго вмъсто меня; я лучше хочу быть бъднымЪ.

нымь, но върнымь, нежели богатымь да лукавымь. По прошествїи четырехь недьль услышаль сей молодой человькь, что Государевь истопникь просиль объ уволненіи, для того что сія служба слишкомъ безпокойною ему казалась, поелику Государь приказалЪ никогда днемЪ печей не топить, но всегда ночью. Хотя такая должность не очень была весела, и прошивь его склонносши, понеже молодые люди любять веселишься, однако онъ желалъ скоръе прешерпъшь нужду, лишишься всъхъ забавъ, нежели бышь цевърнымъ Государю своему. Вступиль вь оную службу, и спаль всегда днемь, а ночью, пока у него печи топилися, упражнялся въ чтеніи и размышленій о вещахъ человьку потребныхъ, зная что Государь жаловаль всёхь тёхь, которые отличили себя благоразуміемь, и въ короткое время не мало онъ тъмъ умудрился. По нещасцію или лучше сказать по щастію, проснувшись однажды Государь, увидъль въ своихъ покояхь преужасной дымь, за что очень разгиввался, твмъ паче что сїє причиняло ему всегда тошноту и сильную боль въ головъ, тотчасъ велъль позвать къ себъ истопника, который онъмълъ оть стыда и оть опасности, почитая уже себя за погибшаго; однако нъсколько опамятовавшись повергнулся къ стопамь Монарха, призналь себя виновнымъ и наказанія достойнымь, чрезь что онь такъ Государю понравился, что вмъсто того, чтобь ему выговорь здълать и его наказашь, распросиль его откуда онъ? и кто ему въ такую должность будучи такъ молодъ вступить совътоваль? - никто Ваше Величество! за чемь не пошель шы вы службу? - л не давно имълъ случай взяшь службу. даже и въ походъ хошъли меня послашь, и объщали послѣ онаго Вашему Величеству меня представить; но какъ я должень быль принять другое имя, и съ обманомъ предъ Ваше Величество явишься, що сколь бы сїє щастіє ни было

было для меня велико, я предпочель лучше служишь Вашему Величеству сЪ върностію и тщаніемь въ последньйшемъ званіи, нежели въ самомъ вышшемъ чинъ. Государь будучи исполненъ мудросши и разума, усмощрѣлъ шушъ чшо золото и въ пепелъ блещить, и что не все то золото, что блещить вездь; онь увидьль вы немы знаменишыя дарованія, уважиль шаковыя его благородныя мнънія, и пожаловаль его туже минуту вь пажи, тав не задолгое время по шомь имъль онь случай здълаться чрезь его превосходный разумъ не токмо великимъ въ Государсшвъ, но нужнымъ и полезнымь оному. - - - -

Я шакже держусь сего правила, что кто не довольно почитаеть своего Государя, не поставляеть закономь его воли; и служить ему не върно и съ небрежентемь, тоть недостоинь его, недостоинь и милостей его. Кто хочеть върнымь быть ему, тоть должень праводушно, безъ всякаго ухищрентя, слъпо

T

повиноваться ему, стараться сколько возможно ни чемь не оскорблять его, и во всемь такь поступать, чтобь явить себя прямо достойнымь воздания его.

исторія опатріарх в госиф в,

Преложенная въ стихахъ, и раздъленная на четыре пъсни съ разсужденіями.

ПВСНВ І.

Іосифъ къ своимъ братьямъ 1.

Позвольше, вам'ь искренно Сказащь

То, что я въ сїю нощь видъль: Не почитайте сонъ мой

Аживымь,

Понеже оной ошь Бога произходить.

Братья его 2.

Ты хочешь изъ твоей головы
Пророчествовать,
И тъмъ рождаеть у насъ зависть;

Bce

Все что ты ни говоришь намь досадно, И поощряеть Нашу къ тебъ злобу.

Iocnobo 3.

Должно вамь думашь, что я содълаюсь вельможею,

Понеже снопъ мой Вашими быль окружень; Они предъ нимъ наклонялись, Въ предсказанте, Что вы предо мною смиритесь.

Братья его 4.

Ты намъ досаждаешь, ты презираешь Насъ какъ невольниковъ, Будемъ ли мы твои слуги? Ты за трудъ получить пюлько

Нашу ненависть:

Мы не льсшецы.

Iocnopo 5.

Я видълъ подъ шемными занавъсами Одинадцашь звъздъ,

Мъсяцъ съ солнцемъ:

T 2

Они во весь мой сонъ Мнъ шихо

Кланялись.

Отецъ его б.

Ты думаешь, что каждой брать, Отець и мать, Должны накогда тебя обожать: Отвергни твое самолюбіе, Яко преступленіе, Тебь надлежить меня почитать.

Iocnobo 7.

Всемь сердцемь, любезньйшій родишель,
Почишаю я,
Все что оть вась зависить:
Вы навсегда будете властитель;
Я хочу быть
Всьмь покорньйшій слуга.

Отецъ его 8.

Поди, сынъ мой, по горамъ, По полямъ, По лугамъ и по берегамъ;

Посмотръть на дъла Братьевь твоихь, И на наше стадо.

Iocucho 9.

Скорымъ шествіемъ
И легкимъ,
Поищу я пастырей нашихъ;
Моли Бога отецъ о семъ пути,
Ввергающемъ
Меня въ безчисленныя бъдствія.

Прохожій 10.

Другь мой, ты ни мало не видишь, Что ты Потеряль дорогу; Я боюсь, чтобь какой звърь Не остановиль тебя Посреди сей рощи.

Iocupo II.

Какій бы тигрь или волкь

Мнв ни встрьтился,

Господь сохранить меня оть нихь:

R

Я повсюду искаль брашьевь моихь Уединенныхь, Но не могь ихь найши.

Прохожій 12.

Они сказали, что они хотьли
Пристать
У жилища Доваина:
Естьли хочешь их в найти,
То спыти
По ближайтей дорогь.

Братья его 13.

Вошь нашь всегдашній Огорчишель, Но должно его истребить. Накажемь его сновидънїе, Его безумїе; Притворясь, что мы хочемь его обнять.

Рувимо 14.

Дерзнеше ли вы лишить себя Такого брата, Не щадя плоти вашей?

Я не могу на то согласиться, Ни участвовать вы томы, Сей невинный мнь слишкомы любезень.

Братья его 15.

Мы найдемь для скрышія
Его погибели,
Или шигровь или медвъдей:
Онь предсказаль намь
Свою власть,
Надобно прекращить дни его.

Рувимо 16.

Сей глубокій ровъ

Поспъшествуєть намь
Сберечь его живаго;
Дадимь ему сїє жилище,

Такъ, чтобь онь не умерь,
Никто сего не спознаєть.

Іуда 17.

Кровь его будеть вопіять о мщеніи Безь милости Противь братскихь нашихь сердець:

Г 4

Лучте

Лучше его продать, Чтобъ быть

Менъе преступниками предъ Богомъ.

Братья его въ отсутстви Рувима 18.

Измаелишь, не ъдешь ли шы Въ Египшь,

СЪ миршою и сЪ оимїямомЪ? МыбЪ шебъ продали сего невольника Младаго и добраго

Найденнаго въ дубравъ,

Измаелить 19.

Я на пути своемъ почти всъ деньги Сраточилъ

У меня не много ихъ осталось: Посмотри — естьли возможно Сте здълать,

За послъдніе только двадцать.

Братья его 20.

СимЪ количествомЪ
Мы довольны,
Возьми невольника и спъши;

Ты можешь его продать И получить За него великую прибыль.

Рувимо возвратившись 21.

Ахъ невърный ровъ И люшый,

Что ты здълаль съ несчастнымь чадомь; Я не вижу ни лица,

Ни слѣда его, Съ печали сердце мое рвешся.

Онб же 22.

Что здълается съ отцемъ, Добрымъ отцемъ? Что помыслить онь объ насъ? Онь подумаеть, что изъ злобы Мы въ сей рощи Предали Іосифа звърямъ.

Братья его 23.

КЪ чему служить намь сей страхь? Должно обагрить

Одежду его въ крови козляши,

И послъ будемъ стараться,
Чтобъ оная отнесена была
Іакову сему старцу.

Разсуждение 24.

Ты видишь гръшникъ, что зависть Была сопровожденна Сквернъйшимъ злодъйствомъ: Возгнушайся и убъгай Сей язвы, Смущающей всъ области.

* * * * * 25.

Не приготовляй болье твоей казни Симь преступлентемь Изъ щасття ближняго твоего: Премени не косня печаль твою На кротость Увидя его пользу.

* * * * * 26.

Оставь въ благоденстви брата твоего, Не дълая ничего Для нарушения онаго;

Проси

Проси Бога да воспламенить ВЬ душь твоей Огнь милосердія.

П В С Н В II.

Братья посланцу 27.

Снеси сїю обагренную одежду, Поди безь боязни Къ Іякову нашему старцу; Скажи, что ты ее извлекь Нечаянно Изъ зубовъ Леопарда.

Посланецо отцу 28.

Узнаешь ли шы сїе одъяніе?
Оное есшь осшашокъ
Не задолго предъ симь мнѣ досшавшійся;
Величавый дивій Леопардъ
Въ люшосши своей
Разшерзаль Іосифа зубами.

Отецъ его 29.

Ахъ Іосифъ! ахъ, любезный мой Сладчайшій сынь, Звъри поглошили шебя! Не желаю и я ради шебя Бышь въ жизни; Прославленъ буди Господъ.

Измаелить 30.

Великой цѣны требую За сего человѣка. Пентефрій, купишь ли его? Онь добрь ко управленію дома; Благоразуміе его Содѣлаеть его всѣмь любимымь.

Пентефрій 31.

Іосифь, щасте твое совершилось, Будь честень, Послушливь, кротокь, откровень и благоразумень.

Возьми имънія мои всъ
И храни ихъ,
Я поставляю тебя начальникомъ.

Жена Пентефріева 32.

Я стражду жестокимъ мученіемъ; Я воздыхаю,

Любезный Іосифъ, от любви къ тебъ, Подвигнись симъ пламенемъ Снъдающимъ

Душу мою день и ношь.

Iocnobo 33.

Госпожа моя, Богь зришь на меня И я ничего

Не содълаю прошиву его.
Я бы быль инако измѣнникомь
Господину моему

На меня полагающемуся.

Жена Пентефріева 34.

Презираешь ли шы нѣжносшь мою, Богашсшво мое,

Не хошя меня удовольствовать? А естьли сердце твое мнъ отказываеть,

Хитростію моею

Наведу шебъ напасши.

Iocucho 35.

Я попираю ногами сладострастіе, Мученія,

Чести, и столбъ казни:
Я побъжду гонение твое
Бъгствомъ моимъ,

я тебъ оставлю одежду мою.

Жена Пентефріева 36.

Пентефрій, отмеши за жену твою, Беззаконный

Хотъль отнять у нея честь, Іосифь сей безстыдный,

Сей клевешникь, Который одолжень тебь щастиемь своимь.

Пентефрій 37.

Возможно ли шакое беззаконіе? Страшная вещь! Истинну ли ты речешь? Съ трудностію повърю я Сей повъсти, Зная честность его.

Жена его 38.

Я утверждаю мною сказанное, Постоянство мое Воспротивилось его намфренію, О поступкъ семь доказываеть Бъгство его, И одъяніе его вь рукахь моихь.

Пентефрій 39.

Іосифъ, неблагодарность твоя Мнъ досаднъе Твоей невърности;

Умри въ шемницъ;

Злочестве твое Доводить меня къ жестокости.

Іоспфъ въ темницъ 40.

Божественное провидънте!

Невинность

Покоить меня въ моей темницъ:

Она преображаеть узы мои,

И мучентя мои,

На гласы моленія.

Темничный начальнико 41.

Любезный Іосифь, удержись от слезь, Ты меня обрадоваль Твоими преизящными глаголами:

Я предаю благоразумію швоему Начальство

Надъ всъми здъсь заключенными.

Іосифъ къ двумъ узникамъ 42.

Какая несносная печаль Удручаеть вась?

Скажите искренно: Я молитвами моими получу Просвъщенте

КЪ вашему увъренію.

Узник 43.

Души наши удручены И смущены

Двумя непоняшными сновидѣніями:
О виноградѣ, о хлѣбѣ,

Сїи насъ огорчають И терзають наши сердца.

Госпфб 44.

Старъйшина винарскъ получитъ про-

И свой сань,

Но старъйшина житарскъ умреть: Не почитайте словъ моихъ

Аживыми,

Что повъдаю, то исполнится.

Фараоно ко предсказателямо 45.

Духъ мой уничиженъ

И смущень,

О двухъ мною видънныхъ снахъ, Никого не обръшаю,

Кшо бы разсудиль О винь и дъйсшвїяхь.

Старвишина винарско 46.

Я знаю премудраго узника,

Крошкаго и важнаго,

Страждущаго въ твоей темницъ: Дерзаю, о Царю, тебя увърить,

Что онъ силенъ,

Увъдать о томъ причины.

Фараоно 47.

Да разрѣшится от узъ, да приведется; Я желаю видѣть его:
Да внидеть въ царскія
Полаты,

И мы узримь мудрость его.

Разсуждение 48.

Естьли ты хочешь душу сохранить Отъ пламени

Отв нечистоты демона, Убъгай предмъта плъняющаго тебя, Понеже склонность твоя Не имъетъ другой безопасности.

* * * * * 49.

Тернъ хранишъ розу
И сопрошивляется,
Естьли кто хощетъ къ ней приближиться;

Буди скромень, воздержень И строгь,

Когда кто хощеть тебя коснуться.

Бди съ крайнимъ пщаніемъ О шебъ самомъ, Ты въдаешь свою слабосшь; Бойся наипаче пщеславія, Побъда швоя Зависить оть смиренія.

пвснь Ш.

Виночерлій ко Іосифу 51.

Любезный Іосифъ, радосшная для шебя въсшь,

Предстательством воимь, Царь повельлы тебя призвать; Остави сти узы, сти окова Влекомыя тобою, Пртиди кы нему не косня.

Іоспфб кб Царю 52.

Что повельваеши, державный Царю, Что твое есть слово? Чего желаеши оты мене? Нътъ ничего, чего съ удовольствиемъ Не исполнилъ бы я, Къ повиновению Царю моему.

Фараонд 53.

Надлежить тебь предсказать И истолковать

Нъкія сновидънія мои.

Достоинства твои прославятся
ВЬ Египтъ

Знаменишыми милосшями моими.

Онб же 54.

Видълъ я седмь шучныхъ бодрыхъ коровъ Съяденныхъ

Ошъ седми худыхъ и злыхъ видомъ; Видълъ я седмь класовъ добрыхъ и полныхъ

ПожренныхЪ

От седми сухихъ истонченныхъ: о семъ воздыхаю я и смущаюся.

Iocnobo 55.

Державный Царю, по седми льшьхъ Обильныхъ, Послѣдують седмь гладныхь. Предвари обиліемь симь

Скудость,

Инако подданные швои погибнуть.

Фараонд 56.

Іосифе, я поставляю тебя ГосподиномЪ,

Покажи благоразуміе твое въ правленіи, Пріими въ награжденіе

Участіе

Безпредъльное, во власти моей.

Iocnobo 57.

Что воздамь тебь, великій Царю! За власть,

Кою мнъ даешь надь всемь Египтомь! Не взирая на сїю толь высокую

Честь и славу,

Предстану тебь на кольнахъ.

Фараонд 58.

Довольно для меня, чтобь ты мнъ служилъ

И сохраниль

A 3

Bcb

Всь имьнія царства моего.

Есшьли услышу о сопрошивляющемся Твоей воль,

Накажу его яко преступника.

Іяково двтямо своимо 59.

Зрише, мы исшаеваемъ гладомъ Безъ муки

И безь зерна пшеницы:

Но слухъ носишся, что она въ Египтъ
Продается,

Не косня убо, путешествуйте туда.

Дѣти его 60.

Не знаемъ шамо никого,

Кшо бы намь даль,

Свободный приступь къ Царю, Мы уже отчаяваемся.

Сей пушь

Не возвимъеть благаго успъха.

Отецъ 61.

Сотворите по слову моему Все сїе,

Богь будеть намь помощникь:

Понесите довольное число сребра Человъку,

Поставленному от Царя начальникомъ.

Братья ко Іосифу 62.

Пріими, великій мужь!

Нижайшее почтеніе

Съ раболъпіемъ шебъ ошь насъ прино-

ПризнаемЪ шебя ИсшиннымЬ обладашелемЬ всъхЪ нашихЪ имънїй.

Іоспфб 63.

Се только ваши хитрости И злоковарства,

Вы пришли соглядати землю нашу; За что повелю возложити верви

На выи ваши, О коликій страхь нападеть на вась!

Братья 64.

Небо правосудіємь своимь Да накажеть нась,

Естьли мы сїє умыслили:

A 4

Мы

Мы поспѣшили прїнши

ВЪ ЕгипшЪ

Купиши щолько хлѣба.

Iocucho 65.

Отвидите въ темницу, Повелю

Дати вамь жестокія муки, Да повъдаеть изь вась каждый брать Безпритворно,

Всь ли вы здъсь обръщаещесь?

Братья 66.

Есть еще у нась отець И брать,

Именемъ Венїаминь; Іосифъ же родившійся предъ нимъ Единонадесятый

Нашъ брать бъдственно скончался.

Іоспфб единб 67.

Трисвятый Боже, Владыко Души мося!

Я не чувствую самаго себя:

Оть удовольствія, оть радостных слезь,

О коликос восхищение! Се со мною брашия мои!

Рувимо 68.

Вы хошьли удовлешворишь Гньв вашь,

Продавь Іосифа за двадесять златниць; Праведно Богь отмщаеть

За сего ангела, поту кного

Заключивъ насъ въ шемницъ.

Іосифо едино 69.

Праведный Боже! ихъ вопль, ихъ страхъ, Ихъ жалость

Подвигають меня на плачь; Скрыюся убо от нихь,

И ламъ

Повельние отпустити ихъ.

Онб же домостроителю 70.

Домостроитель! скоро
Наполни

Сосуды людей сихъ пшеницею,

По томъ приложи трудъ Тайно

Вложити сребро ихъ во вретища ихъ.

Братья 71.

Великодушный и милостивый господинь, Небо да воздасть

Тебъ вънецъ достойный:

Благотвореній твоихь,

Вънецъ,

Богомъ уготованный совершеннымъ че-

Iocucho 72.

Я удержу въ плъну

Ради залога

Мудраго и добраго Симеона:

Я хощу, чтобь онъ планникомь быль Дотола,

Пока узрю Венїамина.

Разсуждение 73.

Естьми Богь попущаеть низложити тебя

и утъснити,

Буди

Буди бодръ и не унывай: Бъды и злоключенія міра

Да поспъществують Содълащься тебъ побъдителемь!

* * * * * 74.

Когда буря и шишина
По благодаши
Въ сердцъ швоемъ согласны;
Не подвергнешься крушенїю,
Громъ и молнїя
Доведушъ шебя въ присшанище.

пвсны и.

Сынб Іякова 75.

Возрадуйся, любезный родишель, Наше дъло
По нашему желанію исполнилось:
Мы привезли изобиліе
Безь иждивеній,
Все сребро наше здъсь; Іяково 76.

Видя вась веселыхь, Радуюсь,

И вашими словами услаждаюсь: Но сїя радость моя сопряжена

Съ печалію.

Послику я вась не всъхъ вижу.

Atmu e20 77.

Надзиратель нынтшній,

Египпомь управляющій, Желаеть видьть меньшаго вашего сына:

Между тъмъ пока его привезуть,

СимеонЪ

Содержится во узахЪ.

Іяковъ 78.

O Боже, коль сїя вѣсшь Мнѣ жесшока!

Коль терзаеть меня сей ударь: Должно ли мнъ въ радости моей

Остаться

Безь подпоры единаго сына?

Братья Іосифу 79.

Милостивый государь, съ великимъ тру-

Привезли вамЪ, Младшаго изъ дома нашего. Мы васъ нижайше просимъ повелъть Освободить Изъ темницы брата нашего.

Іосифо ко домостроителю 80.

Уготови сугубую трапезу,

Вкусомъ изящную,

Къ угощентю сихъ иностранцовъ;

Да будеть все на ней великолъпно,

Чтобъ изъявлено было

Благое и искренное сердце.

Іосифъ братьямо своимъ 81.
Войдите, прошу васъ, любезные друзья,
Садитесь,

Я ради васъ составиль сей праздникь; Повъдайте мив о вашемь отцъ,

Не скрывая ничего; Начинай, любезный Венгаминь.

Венјамино 32.

Отець нашь вась почишаеть,
Вась обожаеть,
Преисполнень вашихь милосшей:
Сердце его изливается предь Богомь,
Помня,

Толь великія ваши щедрошы.

Іосифъ домостроителю 83.

Во время продолжающейся вечери, Вложи сїю чашу ВЬ мѣшекЪ Венїамина; А по томъ ожидай ихъ Чтобъ ихъ взять,

Когда они будушь на пуши.

Домостроитель 84.

Нещастный тоть, который изь вась Имъеть чату

Нашего начальника; Венїаминь, вь швоемь мьшкь она, Свяжище его,

Его похищенте явно,

Братья Госпфу 85.

Милостивый государь, сей нещастный Открываеть

Наши тайныя преступленія: Ръшите нашу судьбу.

Висълица

Для нась слишкомь мала въ сравнении прегръщений нашихъ.

Iocnopo 86.

Возвратитесь въ землю вашу,
Я оставляю
Только того, кто похитилъ.
Отъидите отъ лица моего,
Безъ милости
Я накажу его смертю.

Іуда 87.

Естьли велинь ему страдать
Или умереть,
Отбими и у насъ всъхъ жизнь;
Мы представляемь себя въ жертву,
За его преступленте,
И повергаемся стопамъ твоимъ.

Тосифв

Госифъ открывая себя братьямъ своимъ 88.

Будьте всв спокойны,

Мое присутствие

Болье вась да не устращаеть.

Я Іосифь, брать вашь:

Отець мой,

Да придеть ко мнв не косня.

Тото же 89.

Вы умыслили зло на жизнь мою По зависши,

Рувимъ вамъ въ шомъ препоною быль: Но я не желаю вамъ за шо ошмстишь, Не взирая на благоденствие мое, Пребываю я крошокъ и смиренъ.

Братья его 90.

у всьхь нась нынь заключены уста, Мы не дерзаемь

Прощенія просить: Естьли милосердіе твое

Оное намъ дастъ, то сте будетъ единымъ даромъ.

Tocnobo

Iocufo 91.

Всемь сердцемь прощаю вась, по И лобызаю вась

ВЪ знакъ примиренія моего.

По неисповъдимому провидънїю Божію Злоба ваша

Привела меня въ сій чершоги.

Iocnopo 92.

Идите, повъдайте

О славъ моей,

Аюбезному нашему старостію почтенному родителю:

Поспѣшите обратно прійти, Я хощу

СЪ вами раздълянь благополучіе мое.

Венїамино отцу своему 93.

Престань, любезный родитель, рыдати И скорбыти,

Іосифъ твой не умре.

Онъ присовокупилъ къ благопріятству И щедроты свои,

Онъ меня позналъ.

Іяково 94.

Повъдаешь ли шы мнъ ложь, Или сновидъніе,

Яко вътеръ исчезающее:

Я не знаю, дремлю ли Или бодрешвую,

Что! - Іосифъ живъ?

Двти его 95.

Возмемь жень, дъщей И все имънїе,

Не косня пушешесшвуемь: Пойдемь кь нашему брашу,

Любезнъйшій опіець,

Окончимъ наши бъды.

Іоспфб 96.

Царь небесь, въ коемъ вся моя надежда, Я имъю опца,

Не желаю я больше ничего:

Облобызай меня, любезный, почтенный-

Родишель,

Богъ сохранилъ меня для подкръпленія твоего.

Іяковб

Іяково 97.

Любезный Іосифь, вижу лице твое Вь объятіяхь моихь, Я весь вь умиленіи; Имья то, чего сердце мое желало, Да предамь духь, Я сь радостію хочу умереть.

Разсуждение 98.

Любить как' самаго себя, Любящаго шя, Сїе есть только заимность: Но любить ненавидящаго тебя И оскорбляющаго, Сїе есть истинная любовь.

* * * * * 99.

Открой глаза твои и разсмотри Сей примъръ, Гонимаго Іосифа:

Онь дълаеть, что тебъ надлежить дъ-

СЪ братомЪ твоимЪ, Когда онъ тебя опечалитъ.

* * * * * 100.

Должно ли твое сердце договариваться? Богъ повелъваетъ

Прощать врагамь:
Тъмь получишь ты
И наслъдишь
Объщанное тебъ блаженство.

Хорошее средство противъ оклеветантя.

Нъкто говорилъ Өеагену, что въ одномъ мъстъ, гдъ онъ находился не щадили его, и говорили про него безчисленныя вещи, кои бы много огорчили, естьли бы онъ ихъ слышалъ. Өеагенъ будучи человъкъ весьма разумной и добродътельной, принялъ сте извъстте шакимъ образомъ, что донесттй ему о томъ чрезвычайно ему удивлялся, онъ отвъчалъ ему: "Естьли бы меня знали, то "гораздо бы болъе обо мнъ сказали, и я "бы не имълъ права за то сердиться;

"я чрезвычайно обязанъ темъ, которые "про меня такъ въ моемъ отсупствии "говорять; и естьли бы они при мнъ "то дълали, я бы со стыда и смущения "краснълъ., Прошу имъ изъявить мою благодарность!

Расторопность нѣкотораго Кирасира.

Когда Лудовикъ XIV. былъ въ войскъ, що нъкошорой Кирасиръ сидя на ръзвой лошади, кошорую онъ не могъ по своей волъ правишь, подъъхалъ шакъ близко къ сему Монарху, что она его улягнула! Король при первой вспыльчивости ударилъ его тростью. Кирасиръ огорченъ поднесъ Королю свой пистолеть оборотя его къ нему головкою, и сказывая: Ваше Величество, вы мню отняли честь, то отнимите мню и жизнъ. Король ему сказалъ: товарищь, позасудь то, что я тебъ здълалъ, а я

E 3

ne

не забуду оное тебь наградить; онь его вскорь по томь пожаловаль вы чины. ,,Остроумие сего Кирасира достойно ,,удивления.,,

Върносшь непреодолимая всъми опышами.

Дарій Король Персидскій послаль великія дары Епаминонду; принесшіе оныя ему получили оть сего славнаго полководца слъдующій отвъть: естьли Дарій хочеть сыть пріятелемь Фивцовь, то не надобно ему покупать мою дружбу; а естьли онь другихь мыслей, то онь не довольно богать, чтобь развратить меня.

Доброта Императора Рудолфа.

Наибольшая часть людей думають, что должно быть суровымь и строгимь, чтобъ

чтобъ пріобрѣсть у другихъ почтеніе: однако суровость и строгость отвращаеть всякаго. Милость и доброта поспѣтествуеть гораздо лучте дѣламъ, нежели непреклонная строгость, по тому, что все съ озлобленіемъ дѣлается, когда кто видить, что свирѣпо поступають. Императоръ Рудолфъ изъ дома Австрійскаго увидя, что Гвардія его отгоняла людей, желавшихъ его видѣть: пущай всякаго ко мнѣ, сказаль онъ своей Гвардіи; я не для того Императоръ чтобъ быть запертымъ 65 ящикѣ.

Размышленія Цицероновы о въръ.

Весьма сильным доказательством о быт вожтем весть то, что нът народа толь жестокаго, нът человъка толь звърскаго, чтобъ не имът вкорененной въ разумъ сей мысли. Многте народы по истиннъ не имът прямаго понят о Богъ. Они подпадають ложът имът

нымь привычкамь, но всѣ купно вѣрять, что есть Божіе могущество и всевысочайшее существо, и вѣра въ томъ согласна; но люди не изобрѣли слова для утвержденія его: законы ихъ въ томъ не участвують. И такъ, въ какой бы то матеріи ни было, согласіе всѣхъ народовъ должно почитаться естественнымъ закономъ.

ВЪ холодныхЪ странахЪ есть родЪ оленей несказанной пользы, особливо вЪ Лапоніи, гдѣ они приважены кЪ рукамЪ, и служатЬ жителямЪ кЪ одѣянію кожею ихЪ весьма много терсти имѣющею. Они служатЪ также для кормленія ихЪ своимЪ молокомЪ и мясомЪ. На конецЪ служатЬ они еще кЪ воженію тягостей по снѣгу, уѣзжая отъ двадцати пяти до тридцати миль въ день, довольствуясь мохомъ для обыкновеннаго ихЪ корму.

опыть естества

- Взято изб сочиненія Г. Фенелона о бытін Божіемб.

О общемь зданіи міра.

Мы не можемЪ отворить глазЪ безЪ удивленія, о художествъ блистающемъ въ естествъ Наималъйшій взоръ довлъеть къ узнанію Божіей десницы всешворящей. Остановимся прежде при великомъ предмъшъ, привлекающемъ къ себъ первыя наши взоры, то есть, при зданіи міра. Обрашимь глаза на сію землю насъ носящую. Воззримъ на сей неизмъримой небесный сводъ, насъ покрывающій; сію нась бездну окружающую воздуха и воды, и сіи нась освъшающія звъзды. Человькъ живущій безъ размышленія, думаешь шолько о разстоянїяхь находящихся около его, или имѣющія нѣкошорыя ошношенія кЪ его нуждамь. Онъ смотрить на землю какъ на поль своей горницы, а на солнце. E 5 днемЪ

днемь сіяющее, какь на свъчу ночью горящую. Мысли его заключаются вЪ узкомъ мъстъ имъ обитаемомъ. На прошивь, человъкь обыкновенно въ размышленій упражняющійся простираеть далье взоры свои, и разсуждаеть сь любопышствомь о безднъ почти безпредъльной отвежду его окружающей помощію каршы изображающей землю, обширное Государство кажется только малымЪ угломь земли; а шарь показываеть намь землю какъ единую точку въ составъ вселенной. Человъкъ размышляющій, удиваления, видя себя на ней, и не зная какимь образомь онь тамь существуеть.

Истинное благородство.

Алфонсъ Король Арагонскій слыша себя похваляема, что онъ быль сынь, племянникъ и братъ Короля, сказаль льстецу: я за ничто ставлю все то,

что

что ты во мн почитаешь; оное есть великость предков моих, а не моя. Истинное благородство не есть добро наслидства, оно есть плод и воздаяние добродители.

Дружба съ корыстолюбіемъ сопряженная.

Нъкоторой человъкъ, которому другъ его отказалъ въ несправедливой услугъ, сказывая ему, что ему его дружба не нужна, для того, что она ему была безполезна: ни мнъ ваша не нужна, отвъчалъ другъ, по тому, что не можно ея сохранить, какъ только несправедливостію.

Способъ отмщать.

КакЪ нъкто спрашивалъ Дїогена, какъ ему можно отметить своимъ непріятелямъ, онъ ему отвъчаль: дёлаясь честнымъ и добрымъ человікомъ.

О различныхъ въкахъ міра по мнънію спихотворцовъ.

Стихотворцы раздълили время на четыре въка, которыя они назвали въкъ злашой, въкъ серебрянной, въкъ мъдянной, въкъ желъзной, они полагали въкъ златой подъ царствованиемъ Сатурна, во время коего видѣли, что владычествовали на земли невинность и справедливость. Тогда, говорять они, земля не имья нужды бышь спаханою, производила сама собою все нужное и полезное для жизни: рѣки, млека и меду шекли оппвсюду. Видно, что мнън е о семъ злашомь въкъ взящо изъ Моисеевыхъ книгь, о коихь Египпляне и Греки имъли свъдение. Въ серебрянномъ въкъ люди начали бышь менъе щастливыми и менье справедливыми. Вы мьдномы выкъ заблалися они злыми: но злость ихЪ ошкрылась не прежде как въ желъзномъ въкъ. Все сїє не что иное значить, какъ то, что люди уклонились оть перпервой ихъ невинности, и развратились мало по малу. Однако вся сїя система худо утверждается въ мнънїяхъ стихотворческихъ.

Спасишельной ошвышь.

Можно бы было почесть Сезостриса героемь изъ славнъйшихъ и изъ похвальнъйших въ древности, естьли бы онъ самь не зашмиль великости военныхъ своихЪ дъйствій и миролюбивыхЪ добродътелей, жадностію кЪ славъ и сльпымь спремленіемь къзнатности, чрезъ которые позабыль онь; что онь быль человъкъ. Государи и правишели народовъ ему покоренные приходили въ назначенное время воздать побъдителю свое почтеніе, и заплатить ему наложенную на нихъ дань. Во всякомъ другомь случав поступаль онь сь ними весьма крошко и милосшиво. Но когда онь шель вь храмь, или входиль вь городь,

родь, то вельдь запрягать въ свою колесницу сихъ Царей и Князей по четыре рядомъ вмъсто лошадей, и почиталъ себя весьма великимъ, что былъ везенъ владъщелями и Государями другихъ народовъ. Какъ одинъ изъ сихъ Князей углубилъ глаза свои на одно колесо, Сезострись спрашиваль у него тому причины. Онъ отвъчаль ему: сле колесо приводить мнв на умь перемвну вещей міра сего, которыя опускаются во низб почти тогда же, когда они возвышаются. Сей разумной отвъть возвратиль плънному Государю его первую свободу, и здълаль, что Сезострись больше не употребляль своей власти съ толикимь презовніемь тьмь, которыхь нещастіе ему покорило.

Размышленія Цицероновы о дружбъ.

Должно почитать неизлачимою бользнію человька, коего опечаляеть истинна шинна въ устахъ друга своего: Катонъ говориль: мы гораздо болье одолжены жестокимо и язвительнымо врагамо, нежели такимо друзьямо, которые кажутся быть самою кротостію: тв всегда намб говорять правду, а сіп никогда. Однако мы толь мало разсудны, что не чувствуемъ того, что бы насъ долженствовало въ скорбь приводить, а то чувствуемь, которое бы намь не долженствовало никакой печали причинять. Вмъсто того, чтобъ скорбъть о томъ что мы не правы, радоваться когда насъ за то укоряють, мы не упрекаемь себя однимь и не можемь терпъть другаго.

Поелику взаимные совѣты суть существеннымь долгомь дружбы, то должно оныя давать вольно и безъ досады, ихъ принимать съ покорностію и безъ презрѣнія. По той же причинь нѣть ничего толь пагубнаго въ дружбъ, какъ ласкательство, слаткопитательные поступки и чрезмѣрное снисхожденіе. Я

употребляю разныя выраженія, чтобь лучше изобразить тьхь подлыхь и лукавыхь людей, которые только для того говорять, чтобь нравиться во вредь истинны. Всякое притворство есть зло: по тому, что оно нарушаеть истинну, и препятствуеть познанію оной. А особливо не согласно оно сь дружбою: ибо оно изключаеть истинну, безь коей дружба ничто.

Удовольстве превосходить богатство.

Около пятнадцатаго въка славный водолазъ Сицильскій, называвшійся Николай, прозвань быль Песче Кола, то есть, рыба Николай; онъ съ молодыхъ льть привыкъ ловить устрицъ и королей на дне моря, и говорять, что онъ иногда находился четыре или пять дней подъ водою, гдъ онъ ъль сырую рыбу. Онь чрезвычайно хорошо плавалъ,

преправлялся часто чрез в остров в Липари, имъя съ собою письма въ коженомъ мъшкъ. фридрихъ Король Сицильскій увідомившись о силі и искуствъ Песче Коли, велълъ ему броситься въ пучину Харибда, близь мыса, называемаго Иль Капо ди фаро, чтобь узнать расположение сего мъста: и примътя что Николай отрекался здълать толь опасной опышь, бросиль туда золотую чашу, съ шъмъ, что она будеть его, естьли онь ее вытащить. Сей искусной водолазъ побужденъ симъ награжденіемь бросился на дно пучины, гдъ онь пробыль почти три четверти часа, и вышель по томь на верьхь воды держа вь рукъ золошую чашу. Онь расказаль Королю о камняхъ, о пещерахъ, и о морских в чудовищах в, коих в он видъл в подъ водою, и увъряль, что ему ни какъ не возможно въ другой разъ шуда нырно и фридрихъ показалъ ему кошелекъ наполненной золошомъ, и бросиль еще одну золопіую чашу вь море,

Ж

чшо

что ободрило Песче Кола. Онъ пустился туда, но болъе уже его не видъли.

Жадность ко богатству бываето по большой части виною нашимо нещастиемо.

Похвальная хитрость.

Императоръ Конрадъ третій осаждаль Велфена Герцога Баварскаго въ Винсбергъ. Сей видъль себя голодомь толь изнуренна, что онъ предлагалъ Королю наиприбыльнъйшія, а для себя весьма предосудительныя договоры, чтобъ получить только за то жизнь и свободу. Но Императоръ отвергнулъ всъ предложенія, и ничего не объщаль, какъ только что онъ благороднымъ госпожамъ хочетъ дать свободу, защищеніе и позволеніе выйти изъ кръпости, и столько съ собою взять сколько каждая несть можетъ.

Часъ къ выходу насталь, вороты были отперты, въ лагери ожидали, что

каждая прійдеть сь своимь наилучшимь одъяніємь и сь дорогими вещьми; но всякая несла своего мужа и своихь дътей на плечахь, и самь Герцогь шакимь образомь изь кръпости вышель. Сій нъжныя матери и супруги были довольно сильны толикую тягость изь города вынести. Императора тронуло толь сіе зрълище, что онь оть радости плакаль, сь Герцогомь примирился, а госпожамь ихь дорогіе уборы и имъніе возвратить вельль.

Умъренность.

Наименьше людей могуть терпъливо сносить, слыша что другія худо про нихь говорили, Сократь узналь сь наибольшимь равнодушісмь что нъкто худо обь немь говориль, и сказаль: пущай онь меня и бість, когда я не тамь.

Еще болье умъренности показаль Король Антигонь. Онь слышаль въ палаткъ, что два солдата стоявте на дворъ очень безчестно и злобно про него говорили. Послушавъ ихъ нъсколько времени, отвориль онъ полатку и сказалъ имъ: естьли вы хотите тако про меня говорить, то отойдите по крайней мъръ на сторону, чтобъ я оное не слышало.

Неустрашимость.

Римлянинъ фабрицій быль посланъ къ Пиргу Королю Епирскому, чтобъ съ побъдителемь естьли возможно здълать договорь. Пиргъ при первой аудіенціи посулиль фабрицію подарки, коихъ онъ не приняль. При второмь собраніи хотьль онь испытать фабрицієво мужество, о которомь онь такъ часто слыхаль. И такъ велъль онъ въ той же комнатъ, гдъ онъ хотъль разговаривать съ фабриціемь, поставить большаго слона за занавъсою. фабрицій пришель

и сталь прямо спиною кь занавьсь, покрывавшей слона. Пиргь даль знакь, занавьсу подняли, и звърь протянуль вдругь нечаянно свой хоботь надъ голову фабриція съ страшнымь и ужаснымь ревомь. Но онь со всемь скромно оборотился, и сказаль Пиргу улыбаясь: "сколь мало плънили меня твои "деньги, толь мало устращаеть меня "твой слонь.,

Принцъ Виртембергскій Лудовикъ Евгеній въ 1765 году посьтиль Гелветическое общество на теплыхъ водахъ въ Шинснахъ. Онъ изъявилъ желаніе свое видъть трудолюбимаго, воздержнаго, разумнаго, Швецаркаго крестьянина Клейніога, котораго иногда и философскимъ крестьяниномъ называли. Какъ сей позванъ былъ, и прителъ, то встрътиль его Князь въ провожаніи всъхъ членовъ общества, обнялъ крестьянина, и сказалъ: я весьма ра-

Ж 3

дуюсь,

дуюсь, что вижу пебя Клейніогь, слыша о тебь толь много добраго. И я радуюсь, что вижу тебя Государь Князь, ошвъчаль кресшьянинь. Весьма прекрасно, когда большіе господа въ низъ сходящь къ намь бъднымь кресшьянамь; я не схожу къ шебъ въ низъ, но вверьхъ, шы лучше меня, слезы показалися при семь вь глазахь человъколюбиваго Князя. Клейніогь быль тъмь тронуть, но сказаль вскоръ прямодушно, мы оба хороши, когда каждой изъ насъ дълаетъ то, что должно. По долгой и нъжной бестат простился Клейніогь съ кроткимь и непришворнымь благодареніемь за оказанную любовь, примолвиль при томь, спаси вась Богь, даль Князю руку и хотъль отойти. Князь воткнуль ему золошую монешу въ руку. Что ещо? сказаль Клейніогь улыбаясь скромно; маленькой подарокъ въ память радости, которую ты мит здълаль, сказаль Князь. Клейніогь посмотрыль на нее и отвычаль: деньги мнь не нужны,

есшьли

естьли я работаю, то у меня ихъ довольно, а радосши я столько же имълъ какъ и шы, то, что я промешкаль, скоро себъ награжу, по тому что моя ревность усугубляется, видя что знатныя господа насъ за то любять. Издержокъ я ни здёсь, ни на дороге не имель, кусокъ хабба доведенъ меня обранно домой, однако я вась не менье благодарю за ваше благопріяшенню. Возмише назадь ваши деньги, прибавиль онь съ важнымъ видомъ. Какъ скоро кто другимь средсивомь, а не прудомь денегь ищеть, то тоть погибь. Князь положиль свои деньги въ кормань и признался по томь, что онь никогда въ своей жизни не чувствоваль себя толь бъднымъ, какъ въ то время.

Природной разумь превосходишь во зло употребляемую ученость.

Стряпчей, защищавтй дъло нъкотораго обойщика противъ простой мъж 4 щанки,

шанки, дълаль изъ малой вещи много пустомели! женщина будучи не въ состояніи оной стеритть, перервала рачь стряпчему, "государи мои, говорила ,,она, дъло наше корошко, и вошь въ ,,чемь состоить: я етому обойщику ,,объщала дань сто шалеровь за флан-"дрійской коверь, который бы быль , такъ кръпокъ и тонокъ, съ хорошими ,,взорами, такъ хорошь, какъ етотъ го-,, сподинь Президенть; а теперь хочеть "онь мнв дать толстой, худой, зама-"раной, съ взорами такъ гнусными какъ "етоть стряпчей. И такъ должна ли "я объщанное исполнить?,, Стряпчей, который въ самомъ дълъ быль лицемъ дурень, пришель вовсе вь замъшашельство со стыда, а Президенту дъйствишельно пригожему было сіє шоль лесшно, что женщина выиграла свою тяжбу.

О Эпиктети.

Эпикшеть, коего нравоученія не безьизвъсшны, быль одинь изь мудрецовь Стоических здълавшій наибольше чести своей секть высокими своими мыслями и добропорядочнымь поведеніемь.

Онь родился въ Ераполъ въ фригійскомъ городъ. Нискость происхожденія его было причиною, что его родители намь не извъстны. Онь быль рабъ нъкотораго такъ называемаго Епафродита, одного изъ гвардіи Нероновой: но по видимому онь отпущень на волю.

Онъ жилъ въ Римъ до указа Домешіяна, кошорой выгналъ опшуда всъхъ философовъ. Онъ поселился въ Никополи, гдъ онъ препроводилъ нъсколько лъшь въ великомъ убожествъ, однако отъ всъхъ былъ весьма любимъ и почишаемъ. Онъ возвращился въ Римъ во время Адріянова царствованія, которой ему оказывалъ великое почшеніе. Ничего объ немь не означается, ни время,

X 5

ни

ни мъсто, ниже малъйшее обстоятельство смерти его: онъ умеръ въ глубокой старости.

Онь вмъсшиль всю свою мудрость, чтобь сносить териъливо бъды, и быть умъренну въ своихъ увеселеніяхъ; что онь выразиль въ сихъ двухъ словахъ, терли и воздерживайся.

Благочестве и великодуште.

Около 1284 года жила Консшанція, жена Петра III. Короля Аррагонскаго. Всѣ похваляли съ удивленіемь благочестіе и великодушіе сей государыни: въ Сициліи, которою она владъла. Ибо разсудивь вмъстъ съ правительствомь умертвить Карла, Князя Салернскаго, чтобъ отомстить смерть Конрадина Суабскаго, она послала въ одинь день въ пятницу по утру сказать ему, чтобъ онъ помышляль о душъ своей, и что онъ должень быль умереть такоюжь

смертію, какъ и Конрадинъ, то есть на ешафошъ. На что сей Князь отвъчаль съ удивительной бодростію, что смершь ему будешь шьмь пріяшнье, что она назначена ему въ тотъ же день, когда Христось пострадаль. Сей благочестивой отвъть донесень быль Королевъ, которая сказала: "понеже Князь "Салернскій пріемлешь шоль охошно ,,смерть ради сего дня, то и я хочу ,,его простипь ради любви того, кото-,,рый претерпъль смерть, чтобъ насъ ,,искупить. И тогда же Королева при-,,казала ему объявишь, что она ему "даруеть жизнь.,,

Смерть Іисуса Христа неизчерпае-

Превосходныя чувствованія Фокіона.

Антипатерь хотьль принудить фокїона полководца Афинскаго кь нъкоторой торой вещи противь его мысли сказать: ,,что онь не могь его имъть дру-,,гомъ и льстецомъ.,,

Бывь осуждень къ смерши съ своими соучастниками, какъ онъ шелъ къ казни посреди вопля не говоря ни слова, нъкоторой бездъльникъ плюнулъ ему въ лицо. Прикажите сему грубіяну отойти, сказаль онъ, не смущаясь болье, говорять также, что его никогда не видали, что смъялся или плакаль.

Какъ нъкоторой злой человъкъ очаявался умереть съ нимъ: не щастливъ ли ты, что ты умираещъ вмъстъ съ честнымъ человъкомъ.

Какъ онъ только хотълъ ядъ принять, нъкто спросилъ его, не хочетъ ли онъ что нибудь сказать своему сыну: чтобъ онб никогда не желало отметить мою смерть, отвъчало онб.

Разсужденія Цицероновы о въръ.

По человъческому разуму, каковъ онъ есть, должны мы судить, что есть нькоторое другое понятіе имьющее боаће живости, и которое есть Божественное. Ибо отку да бы приходило человаку, говоришь Сокрашь Ксенофоншу, разумвние, коимо оно одарено? Видно, что мы немногой земль, водь, огню и воздуху должны швердыми частьми нашего тѣла, теплотою и влажностію вЪ немь распространенною, даже и самымь дыханіемь нась оживляющимь. Но шо. что еще гораздо выше всего сего понимаю я умь. А чтобь сказать разными знаменованіями, разумь, разсудокь, мысль, осторожность, гдъ мы все сте взяли?

Въ бѣдности воры не опасны.

Темная ночь споспъществовала предпріятію вора, онб вошель въ одинъ домь, гдъ ему не трудно было выломать дверь. дверь. Вѣдной хозяинЪ, лежа въ постѣли, услышалЪ, что гремели нѣкоторыя его презрѣнныя домашнія приборы, началЪ смѣяться, и сказалЪ вору: надобно, чтобъ ты былЪ весьма островиденЪ, естьли найдешь здѣсь что нибудь въ темную ночь, по тому что я и въ самой день не могу ничего найти.

Платье делаеть людей!

Въ сихъ прехъ словахъ сокровенна неизчерпаемая премудрость. Они суть ключь къ дивнъйшимъ произшествіямъ человъческой жизни, которыя непонятными кажутся толь многимъ людямъ, а наипаче философамъ. Они истинное единое средство къ полученію всъхъ тъхъ благополучій, о коихъ печется большая часть людей. Глупцы тъ, которые себя и другихъ увъряють, что будто только прямыя заслуги, любовь къ отечеству, праводущіе; что только добро-

добродътель дълаеть нась блаженными и въ самой вещи великими и славными людьми. Сколь безбответно и жестоко поступали съ нами доселъ наши нравоучители! КЪ чему полезны намЪ все сіи забоны? Платье, щастливая выдумка! платье только дълаеть то, что добродъщель и заслуги, честность и любовь къ отечеству тщенно предпримаютъ. И такь нъть для меня толь смъшнаго. какь человькь вы худомь одъянии, и мнъ со всемь несносно, естьли такой человъкъ, желаетъ чтобъ его почитали и хвалили за то, что онъ честный, коль долго должно ему пробираться сквозь голодъ и презрънїе, прежде нежели онъ дойдеть до того, чтобь нъсколько терпимь быль от людей платьемь отличающихся. Неусыпное его стараніе удовлетворять должностямь своимь не доводить его вы тридцать льть кы тому уваженію, къ коему онь въ одни сушки можеть достигнуть чрезь свое платье. Представь себъ такого человъка, кото-

рый въ первый разъ отважился показапься въ собрание плапьемъ блестящее съ своими праотцовскими добродъшельми въ простомъ одъянии. Ему должно почесть себя щастливымь, естьли швейцарь при входъ его въ домь не ошкажеть. Хотя онь и вь передней дойдеть; то надобно еще ему пробраться сквозь множество слугь, изь коихь множайшіе находять его смышнымь, а ть, кои поумнъе со всемъ его не уважаютъ. Онъ желаетъ отдать его превосходительству свое почтение, ему не отвъчають; онъ желаеть отдать его превосходительству свое нижайшее почтенїе. Одинь слуга посылаешь его къ другому, и никто объ немъ не докладываеть. Онь стоить у камина со спыдомь, и всьмь мышаеть. Напослыдокъ видишъ онъ камердинера. Онъ просить покорно здълать ему высокую милость, чтобь онь могь засвидътельствовать его превосходительству всенижайшее свое почшение. Приходи сударь завтра, сего дня гости у насъ! --но не льзя ли - - - не льзя никакъ! его превосходишельству много бы заботы было, естьли бы ему всякую нишенскую визиту принимать; приходи сударь завтра. Туть стоить добродьтельный, честный, ученый человъкъ, человъкъ съ большими заслугами, который безпорочно трудами своими питается, Государю своему верно служить, который многих влюдей добрым в своимь совътомь благополучными здълаль, который ревностнымь своимь попеченісмь права ушъсненныхъ вдовъ и сиротъ защищаеть. Ни у кого ничего не отъимаеть; туть стоить самой прямой сынЪ ошечества. Его простое плашье затмъваетъ его достоинства. Онъ со спыдомь пихонько выходить за дверь, чтобь избавиться от презрънїя находящихся людей въ передней. Его насильно отталкивають, оба затвора съ благоговънісмъ и поспъшностію отворяють, всь слуги бъгуть, всь стано-

3

вяшся униженно рядомь, камердинерь летить вы покой къ своему барину; туть всь превожатся, покидають карпы, его превосходишельство спъшить навстрьчу, да кому же? вызолоченному дураку, который на лъстницу шаркая восходить, который обманутаго своего заимодавца поть на камзоль носить. головъ его, сколь она ни пуста, удивляющся, по шому, что она хорошо причесана; вкусь его состоить вы искуствъ хорошо нагибаться. Естьми бы онь имъль разумь, то бы онь остыдиль всь шесшьнадцать поколеній своего дворянства, но только изъ сыновскаго почшенія кЪ своимЪ предкамЪ онЪ берегся бышь умнъе ихъ. Сердце его здобно, сколько ему позволяеть превосходная его глупость. Онъ ничему ни мало не научился, чемь бы онь могь ошечеству или себъ самому служить. А чемь онь кому нибудь служить, то оное есть пустое объщание милости. Онь вь долги входить, обманываеть, цълуешь,

луеть, свистить, смъется, играеть охотно и нещастано, и его превосходительство радуется съ распростертыми объятіями чести его посъщенія. И такь честный нашь человькь со всемь позабыть, еще щасті для него, что онь изь почтеннъйшей толпы убрался безь поруганія, и съ льстницы могь сойти безь толчковь. Того онь и стоить дуракь! за чемь у него ньть лучтаго платья, и за чемь не имьеть онь меньше достоинствь?

Обижають свыть, сказывая, что онь при заслугахь добродытельныхь мужей нечувствителень и слыть. Онь не таковь; но должно глаза ему отворить наружною пышностю, и возбудить его знатнымы шумомь. Виновать ли хотя мало свыть вы томь, что великій духь кроется вы худомы платье? Свыть есть зрылище, а на эрылище почитаются только ты Князьями, кои одыты по Княжески. Не много имыть терпыйя, дождаться послыдняго дыйствія, и конца игры.

3 2

Испы-

Испытай только справедливость свъта, и перемъни платье.

Пожалуйте, милостивый государь, надъньше черное плашье сего честнаго человъка, и его нъсколько ветхой парикъ. Какъ вы не хороши въ немъ! смьлой и дерзкой видь вдругь у вась изчезъ. Весь разумъ, въ прекрасномъ вмъшавшійся одъяніи потерянь. Пущай поведуть его вы ложу; вы ту же самую ложу, гдв онь не однокрашно быль въжливой господинь, прелюбезной милой господинь, лукавой Баронь. Онь приходишь. Онь кланяется; все столь же хорошо и непринужденно, какъ и прежде. Тому смъюшся. Онъ хочешь цъловать руку; но его отталкивають. Госпожи ворчать между собою, и сердятся на безстыдство сего простяка. Его щитають за учителя, который у своего господина не хочеть добраго дълать, и желаеть быть нъсколько больше простаго слуги. Онъ начинаетъ говорить. Какъ вздорно, какъ педантически говоритъ онь! онь съ нешерпъливости бранится; надь дуракомь смъются, и приказывають его хайдукамь вытолкать, какъ съуматедшаго.

По томь приходить въ ложу чеешной и достоинствъ преисполненный мужь, который надъль великольпное плашье скинувшаго харю Барона. Онъ вь первый разь туда приходить, и кажешся нъсколько спыдливымь. Спыдливость его нравится, и его почитають за прітьжаго, коего въжливость похваляется. Госпожи благодарять его ласково, и опахала въюшь ему, и онь садишся съ благопристойностію. Каждая спрашиваеть у состаки своей, какой етоть господинь? его никто не знаеть, СЪ нимъ зачинаютъ разговоръ; онъ говоришь въжливо. Разсуждають объ оперѣ, онъ съ ними же разсуждаенъ, и его мнън е за благо признается. Пъвцы похваляющся, и онъ хвалишь ихъ со вкусомь, говорять о дворъ, онь знаеть свъть; говорять о политическихь дъ-

33

лахъ, и находять мысли его умными; говорять дурно про другія ложи, онь молчить, и его молчание похваляется, понеже щитають его прівзжимь человъкомъ, который еще со всемь не знакомь, или слишкомь скромень, вь чужой компаніи худо судить. Опера кончилась. Онб имъеть щастіе вести сосъдку въ карету. Онъ дълаетъ сте съ непринужденною благопристойностію. Онь смѣеть руку цъловать, и его превосходительство отбъзкая желаеть ему милостивому государю покойныя ночи. Блаженная перемъна! милосшивый государь. Тоть, который только за нъсколько часовь прежде стояль со стыдомь у камина, осмъянь оть всъхь слугь, есть теперь удивлениемь всей компании! узнающь его достоинства; видя великоавинсе его плашье. Какъ мы одолжены шолько плашью прямымь достоинствомь и заслугами нашими; но не стращусь я признаться, что я на не многих в особъ сь толикимь почтеніемь взираю, какь на моего портнаго. Я часто посъщаю мастерскую его, и никогда не бываю безъ священнаго содроганія, видя, какъ заслуги, добродътели и разумъ произрастають подъ трудолюбивыми его руками, и достойные мужи дъйствіемъ его иглы, изъ ничего происходять, такъ, какъ первой конь на берегу бодро выскочиль, когда Нептунъ сильнымъ своимъ трезубцемъ въ песокъ ударилъ.

За нъсколько недъль предъ симъ ходиль я къ нему, и нашелъ его закинушаго бархашомъ и богашыми машерїями, изъ коихъ онъ дълалъ сїящельныхъ мужей и милосшивыхъ государей. Онъ кроилъ шогда каноника, и былъ весьма не доволенъ, что бархащу недоставало, чтобъ изобразить пречестнъйшее его брюхо. На стулъ висъли два превосходительства безъ рукавовъ. Одинъ изъ его подмастерьевъ работалъ для строгаго молодаго дворянина, который отъ наемника вопчины своей взялъ въ передъ деньги за полгода, чтобъ показать дво-

34

-нко

рянскія свои достоинства на будущей ярмонкъ. На скамїи лежало еще множесшво молодых в щеголей; жеманных в молодыхь господчиковь, и воздыхающих в любовников в, по видимому нетериталиво ожидающих в окончиписльнаго их в воспитантя и преображентя ихъ существа. Подъ скамьею лежали большая связка простых в суконв, и матерій для ученыхь, для купцовь, для художниковь, и других в низких в шварей. Два мальчика, кои еще не довольно годились, сидъли у двери, и упражнялись надъ плашьемъ одного стихотворца. Я стояль болье часа подат масшера, держа подъ рукою шляпу, въ шакомъ же почтительномъ видь, которой я беру на себя, находясь въ компаніи знашныхъ и большихъ людей. Портной мой привыкъ уже въ подобных в случаях в кв сему почтенному молчанію, такъ, что онъ не спрашиваеть меня болье о причинь. Онъ знаенів высоконочитаніе, которое я имью къ чудотворному одъянію. Оно

спра-

справедливо. Платье только одно почитаемъ мы на множайшихъ большихъ господахъ. И понеже тъло симъ достоинствъ преисполненнымъ одъянйемъ обвернутое намъ кажется все равнымъ, и никакой важности въ себъ не заключающимъ, то обязуетъ насъ долгъ, и тогда брать на себя униженный видъ, когда мы сте одъянте видимъ безъ ихъ случайнаго тъла.

Сколь ни высоки мысли мои, когда я взираю на удивишельныя дѣйсшвїя моего поршнаго въ его масшерской: сшоль малодушнымъ бываю я ошъ имени большой часши моихъ знашныхъ земляковъ, проходя часшо мимо вешошнаго ряда. Онъ въ разсужденій одѣянія есшь шоже самое, чшо и похороны человѣческія. Здѣсь пересшаешъ все различіе. Не рѣдко вижу я въ вешошной лавкѣ изношенной кафшанъ разумнаго человѣка, лежащій весьма дружно возлѣ плашья богашаго лихоимца, да еще и скорѣе що случаешея, чшо камзолъ сельскаго

3 5

ШКОЛЬ=

школьнаго учителя висить выше бархашной рясы его владыки. А то еще жалостнье, естьли сте великольпное одъянте переживенть высокопочитанте носившаго оное. Мнъ показывали богатый вышитый кафтань, который быль удивлентемь всего города, и достойнымь воспъття предмътомь многихь голодныхь музь; однакожь наконець оть неучтивства заимодавцевь его принуждень быль скрыться въ сто доскупную лавку.

Прежде нежели сїю статью окончу, должень я еще ньчто напомянуть. Я быль толь справедливь, и доказаль, что платье дълаеть людей и достоинства; вы награжденіе за сей трудь требую я еще ньчто? а имянно то.—

Тѣ, коимь я въ ушѣшеніе сію пословицу описаль и болѣе объясниль, и кои не имѣюшь болѣе никакихь досшоинсшвь, кромѣ шѣхъ, коими они должны наружносши ихъ одѣянія, будушь шоль справедливы, и не пріимушъ на свой щеть почестей отдаваемыхь сему дъянію. Они имъ не принадлежашь, и по истиннъ есть неизвинимое хищение владъть высокопочитаниемь, должнымъ только ихъ дъянію. Естьли я паче чаянія узнаю, что сіе мое увьщание будеть пренебрежено, и какъ то у множайшихь бываеть, впредь они будуть себь присвоять достоинства плашья; що я и друзья мои станемь ихъ явно презирать. Мы перемънимъ учшивыя ръчи, и встръчаясь съ такимъ человъкомъ, никогда не будемъ иначе говоришь, какЪ: милостивый государь, я имью щастие камзолу вашему увърить о всенижайшемо моемо почтении. Я препоручаю себя во милостивое покровительство вашему вышитому кафтану. Отечество прославляеть достопнства ваших богатых отворотово. Небо да сохранить на многія льта вашь бархатной кафтанд вб пользу церкви и нашего города; и тако далве. П. Н. въ сїю минуту узналь я ньчто, о чемь я

не знаю, должно ли мнв онаго желашь, или нѣшъ. Къ предостереженію шѣхъ, которые не къ стапи величаются заслугами одъянія ихъ, какъ выше упомянуто, открою я съ довъренностію сію тайну, кошорая и по нынь еще между нами сказанною останется. Предложение завлано, чтобъ въ пользу купечества въ новомь учреждении о плать внесена была слъдующая статья: ,,никому бо-"гашаго или шолковаго плашья не надъ-,вашь не заплашя за оное, и каждому "для того всегда при себъ носить ро-"списку отв поршнаго и отв купца.,, Какой шумъ изъ-того выйдетъ! и сколько знаменишаго одъянія изчезнешь предь нашими глазами! Предложение разумное и справедливое, и для комерціи всячески полезное, но оно какъ кажешся мнъ нъсколько жестоко. Весьма многіе, върно весьма млогіе, кои ни денегь, ни достоинствь не имъють, и ихь важность сберегли единственно на иждивении купцовь и своихь заимодавцевь, теряють шъмъ,

шъмъ, что у нихъ отъимется на въру взятое пышность платья, и при томъ все то, что ихъ дълало отмънными, великими, любви достойными, и сановитыми; что будетъ изъ сихъ добрыхъ людей? Какъ пусто впредъ будетъ въ---и въ большихъ собранїяхъ!

Губернаторъ нъкотораго города въ Западной Индіи, говориль на улицъ съ однимь купцомь, и нъкоторый невольникь шедшій мимо кланялся ему. Купець весьма тому удивлялся и не могы понять, какъ Губернаторъ себя столь унизиль, что и невольнику поклонился; на что сей ему отвъчаль: мнъ бы было весьма стыдно, естьлибъ другіе увидъли, что невольникъ учтивъе меня.

Карлъ Герцогъ Калабрійской присутствоваль всегда самъ публичнымъ судебнымъ собраніемъ въ Неаполъ. Сіе собраніе состояло изъ его министровъ

и совътниковь. Для предосторожности, чтобъ иногда часовые не отказывали бъднымъ и худо одъщымъ людямъ, повъсиль онь въ присупственномъ мъсшъ колокольчикъ, котораго шнурокъ даже на улицу съ наружной стороны дворца въ низъ проведенъ былъ. Кто о чемь представить хотьль, тоть должень быль только его потянуть, однажды здълался дивной случай, что старая лошадь выгнана была изъ конюшни своимъ господиномъ, пришла сюда, и шерлась объ ствну, гдв шнурокъ висълъ, какъ що обыкновенно лошади дълають: чрезь то колокольчикъ зазвониль, и какъ Герцогь приказаль посмотръть кто у дверей быль, и его впустить; то донесли ему со смъхомъ, что никого не нашли у дверей при шнуркъ, кромъ лошади Барона Копе-Всѣ присупствовавшіе хотьли чрезмърный смъхъ поднять, но почтеніе должное особъ Герцога, едва ихь оть того удержало. Вы смъетесь? говорилъ

Герцогь, не знаете ли вы, что прямая справедливость даже и на самихъ скотовъ простирается? Позовите мнъ хозяина сей лошади! онъ пришелъ, и на вопрось Герцога за чемь онь сію лошадь выгналь? даль онь вь отвъть: что она была въ молодыхъ лъшахъ весьма добра, и выдержала почти всъ походы: но шеперь не въ силахъ она за сшаростію больше ему служить, по чему и онь ее не можеть долье держать. -Изрядная причина! перервалъ ему Герцогь; какь ты устарьль, и моему отцу служишь не могь, ошняли ли у шебя швое жалованье? нъшь, милосшивый государь! я милостію и честію еще всегда пользуюсь. Ну, сказаль Герцогь, какъ же шы можешъ шварь оказавшую тебь толикія добрыя услуги оставить, чтобь она съ голоду умерла? Поди, и корми ел пока она жива какЪ наилучшую лошадь швою, есшьли шы желаешь, чшобъ я шебя почишаль добросердечнымь человъкомъ и върнымъ служителемъ.

письмо

Къ господину Б. автору ученыхъ въдомостей.

Государь мой! я престрашный охотимкь до карть, я слышу, что многіе меня ругають за мой вкусь. Но я имью кь оправданію справедливыя причины, такь какь и всь товарищи большіе игроки.

КакЪ ваши вѣдомости со дня на день въ публикъ болъе распространяются, то я и прошу васъ включить въ оныхъ сїе письмо, для посрамленія сопротивниковъ картъ.

Я знаю уже давно, что строгіе нравоучители негодовали на вседневной и слишкомь продолжительной обычай карточной игры въ бесъдахъ: они подлинно ошибаются, какъ я вамъ то докажу опровергая вовсе притворныя ихъ высокоумныя возраженія:

Они во первыхъ говорятъ, что ето только потеря времени, чтобъ провождать

ждашь половину дня, или ціблыя ночи за карточнымъ столомъ. Пустое доказашельсшво! жизнь человъческая сшоль долга и скучна, что не льзя довольно сыскать средствь, къ избъжанію нъкоторою частію сей скуки. Что? проживешь ли 60, 70 или 80 предолгихь льшь вь печальной заботь, вмъсто того, чтобъ употребить около 30 или 40 для забавы сими хорошими пестрыми ласкуточками бумаги, кои кромъ невинности ничего въ себъ не имъють, по шому, чшо они здъланы изъ сшарыхъ тряпиць, и немногой краски, вещей, коихъ никто не осмълиться назвать преступительными? толь задумчивая жизнь не была бы сносна.

Есшьли скажуть, что вмъсто того, чтобъ играть, можно читать? но то извъстно, что чтенте глаза портить, а особливо когда буквы мълки, какъ обыкновенно большая часть книгь такъ печатаются: вмъсто того, масти означенныя на картахъ довольно велики,

чтобь видь не безпокоиль зрѣнія, а послику зрѣніе есть лучшее изь нашихь чувствь, я утверждаю, что изь двухь забавь надобно избрать ту, которая легче. Кромь того, когда кто много читаеть, то сїє придаеть ему столько разума, что онь совсемь негодится увеселять собраніе, гдѣ должно только хорошенькія бездѣлюшки сказывать.

Сїи вздорные нравоучишели ушверждаются на своемь преложени, говоря, что играя много, можно легко потерянь свои деньги и обнищать. Но съ котораго времени бъдность здълалась порокомь? На прошивь, всъ славные мудрецы избрали нищету, и препоручили оную своимъ ученикамъ, по крайней мъръ такъ мнъ сказывали; ибо что до меня касается, я ничего не читаю, кромъ только у Академіи игръ. Мудрость, говорять, обитаеть наичаще въ хижинахь, и кроешся подь рубищами, и такъ не надобно ли хвалишь сію игру, чрезЪ которую можно въ малое время бъднъе бышь быть всѣхъ философовъ, и слѣдовательно умнѣе. Признаюсь вамъ, государь мой, не хвастая, что я уже много успѣлъ въ сей мудрости: часы мои проданы, мебели въ закладѣ, и одинъ изъ товарищей моихъ, читавштй истортю больше меня, равняетъ уже меня съ Дтогеномъ въ его бочкъ.

Нравоучители не писавийе, но тѣ, которых в слышаль, мнять, что карточная игра причиняеть часто споры между игроками. Я говорю, что то самая лучшая выдумка. Всѣ врачи говорять, что вредно здоровью сидѣть долго безъ движенйя. А какъ сія благородная игра по нещастію нѣсколько отправляется въ сидѣніи, то вздумали присовокупить къ оной ссору, которая дополняеть все прочее движеніе, по тому, что она приводить въ дѣйствіе желчь, кровь, жизненныя духи, голову, ноги и руки.

Господа нравоучители напоминають всегда о семь и о потеръ денегь, и жа-И 2 луются, лующся, видя разорившіеся домы и роды сею игрою. Я могу увъришь, вопреки я никогда не видълъ разореннаго дома игрою: когда домъ развалишся, не каршы причиною шому, но Архишекшоръ его худо построившій; а что принадлежить до рода, то не видно, чтобъ роды игроковъ были менъе, и имъли менъе дътей, нежели прочіе, такъ не должно опасаться искорененія фамиліи и потомства игроковъ.

Наконецъ жалуются они на долгое сидънїе игры. Но понеже я уже доказаль, что карточная игра есть знаменитое упражненїе, то надобно признаться, что не льзя никогда излишно дълать то, что хорошо, а еще менъе, что превосходно. Что касается до меня, то я увърень о великой пользъ карточной игры, что я въ оной поставляю большую часть воспитанїя единой дочери моей: хотя у меня и мало денегь, даю я ей каждой день нъсколько рублей, чтобь играть въ собранїи, и я знаю

знаю многихъ опщовъ начавшихъ слъдовашь оному.

Повторя прошеніе мое напечатать сїє письмо, имью честь быть сь отмьнными чувствованіями

Государь мой,
Вашь покорньйшій слуга
И. Безрубашкинь.

О ш в в ш в.

Милостивый государь, я нахожу размышленіе ваше о игрѣ толь справедливыми, что съ превеличайшей охотѣ публиковаль ваше письмо. Наипаче я, которой ненавидѣль карть, намѣрень на сихъ дняхъ сожечь всю свою библіотеку, и здѣлать себѣ новую изъ червей, винъ, крестовъ и бубенъ. Остаюсь и проч.

Какъ послу ошъ Карла V. къ Турецкому двору пріъхавшему, при аудієн-И з ціи цій не положили на поль подушки, чтобь на оной състь по Турецкому обычаю, и чрезь то, какъ ему, такъ и Государю, коего именемь онь прислань быль, должной чести не отдали; то получиль онь ее нечаяннымь вымысломь. Раскинуль плащь свой на земль, и съль на немь. Какъ Турки по окончаніи аудівній напомнили ему, чтобь онь плащь съ собою взяль, то онь сказаль смъло: "Императорь мой не носить съ собою "стула.,

Нѣкоторой будучи не изъ лучшихъ въ своемъ отечествъ, велълъ надъ своими дверьми написать сїй слова: да не входито ничто злое во сей домо, Дїогень увидя сїе, спросиль: како же входито во него хозянно?

Челов вколюбіе Генриха Великаго.

На канунъ Рождества Христова 1595 года, городъ Мо здался Королю Генриху Бургомистры (гражданскіе Великому. старшины) пришедни въ Даммартенъ покоришься Его Величеству, были введены въ большой заль, гдъ они примъшивъ нечаянно Короля, ужаснулись его присушсшвіємь, шакь, что они всь оньмъли, въ лицъ поблъднъли и пали къ ногамь его, не говоря ни слова. Король видя сте не могь от слезь удержаться, и поднявь ихъ обнималь, сказывая: друзья мон, я ваеб не принимаю какв непріятелей, но како подданныхо моихб, и я васб обнимаю сб такимб же добрымо сердцемо, како отецо своихо автей.

Нравы Епикшета.

Взирая на нъкоторый непріятный предмъть тебя поражающій, привыкай И 4 ска-

сказывать, что оное есть единое воображение, что вещь не такова, какъ она тебъ кажется. Укръпивъ себя такимъ образомъ, употреби правило, которое ты имъетъ, испытай наипаче, состоитъ ли сей тебя устращающий предмътъ въ естествъ вещей, которыя отъ тебя зависятъ; естьли не то, скажи безъ смущения, что сие не твое дъло.

TOAKOBAHIE.

Щастіе или нещастіе людей зависить весьма часто оть ихь воображенія. Они щастливы или нещастливы,
когда они себя таковыми почитають.
Хорошое платье, хорошая лошадь, хорошой домь, часы, камышекь небольшой ціны, довліють причинить имь
чрезвычайную радость. Легкой припадокь, потеря малой вещи, ввергаеть ихь
въ глубокую печаль. Они увеличивають
своею задумчивостію воображеніе ихь
відь, чтобь соділать себя еще нещастніе,

стнве, когда они ничего не имвють, чтобъ ихб олечалило, то они хотятв проникнуть во булущее, чтобъ во немо искать нещастія, которое можето быть никогда не случится; и сія боязнь ни на чемб не основанная ихб столько же тревожить, какь бы некоторое важное дело. Естьли приключаются намо нещастія, кои мы не сами на себя навлекли и онымъ мы не причиною, то должны мы на них встравно душием в смотрять: по тому, что сіе есть великое утъшение, чтобъ себя ни чемъ не укорять. Сократо булучи приговорень кб смерти, когда Аполодорб одинб изб учениково и друзей его подошело конему, чтобъ избявить ему свою скорбь, что онд невинным умпраеть; развъ ты хочешь, отвычаль онь ему, чтобы я умерб виноватымб?

M 5

Когда Агесилая спросили: чемъ молодой человъкъ можешъ себъ пріобръсть

почтение и возвыситься? тъмъ отвъчалъ онъ: что онъ научился хорошо говорить, а еще лучше дълать.

Нъкоторой неразумной человъкъ скучалъ одному Спартянину многими безвременными и глупыми вопросами: между прочимъ хотълъ онъ также знать, кто наилучтій Спартянинъ? тото, былъ его отвътъ, кто тебъ наименъе подобено.

фоктонь хошя и быль смирень и привышливь, но лицемь казался пасмерень и угрюмь, Однажды нѣкшо предь собраннымь народомь ругался угрюмому его виду, чтобь народь, который быль легкомыслень, побудить смѣяться надынимь. фоктонь сказаль ему на то: мое пасмерное лице никогда васъ еще не опечалило; но смѣхъ сихъ людей стояло много слезъ нашему городу.

Нѣкто изъявляль Катону свое удивленіе о томь, что никакое зданіе ему вы честь не было поставлено, а другимь и за малыя заслуги симь наградили. Катонь отвычаль: мнь пріятнье что меня спрашивають за чемь мнь сей чести не воздали, нежели когдабь меня спросили за что тебь то здылано.

Цицероновы размышленїя.

Цицеронъ называль Государя закономь, живой голось издающимь, по тому, что должно ему повиноваться; а законь есть, говориль онь, Государь ньмой, понеже онь должень имыть столько же власти, сколько и Государь.

Онъ дълаль сіи вопросы и сіи опівъшы: кто богато? тото, который ничего не желаето. Кто бъдено? скупой.

Недостатовъ памяти есть обыкновенная слабость стариковъ. Онъ говорилъ о семъ съ веселостію: я много стариково знавало, но я ни одного не видело, который бы позабыло место, гле оно спрятало свое сокровище.

Докучливой награжденный.

Кристина Королева Шведская терпъливо выслушала ръчь, которая была весьма долга и скучна; господинъ Воссїи просиль сїю Государыню оказать оратору знаки своей щедроты! сїс весьма справедливо, сказала она, а особливо для того, что онъ пересталь говорить.

Глупая дерзость.

Гансъ Голбейнъ писалъ портретъ Короля Англинскаго. Нъкоторой Графъ хотълъ видъть, какъ онъ его писалъ, Голбейнъ велълъ себя учтиво извинить, спъсивой Графъ выломилъ дверь, а Голбейнъ столкнулъ его съ крыльца. Вскоръ

по томъ явились оба у Короля, Голбейнъ просиль о защищени, а Графъ о отмщени. Лордъ быль неупросимь до тъхъ поръ, пока ему Король не сказаль: я тебъ подо смертною казнию запрещаю трогать моего живолисца; ты должено знать, что я во сио же минуту изб семи крестьяно завлаю семь Графово, но изб семи Графово, такихо како ты, не мого бы я ни одного Голбейна завлать.

Достопамятное изречение господина Гарлея перваго Президента во Франции.

Тосподинь Гарлей проходя черезь комнашу дворца Версальскаго вмъсшъ съ сыномъ своимъ Генералъ Адвокатомъ, низко поклонился господину Барбесїе, когда сей Министръ сидълъ и свисталъ для забавы, онъ отвъчалъ на сей поклонъ съ видомъ щеголя, и едва кивнулъ головою. Видъ его былъ будто бы онъ почиталъ себя выше того, который

ему кланялся. Господинъ Гарлей весьма досадуя на шаковой пріемъ, ошмешилъ весьма колкимъ ошвъшомъ, кошорый расшоропносшь его внушила ему вдругь и къ сшаши. Господинъ Генералъ Адвокать, сказаль онъ весьма громко, оборошясь къ сыну своему: намъ должно признаться, что Король имъетъ у себя Министра, который весьма хорошо свиститъ.

Басня.

Жаждущій скворець нашель флягу сь водою, кошорая не выше горлышка вь ней сшояла. Скворець пробоваль не можно ли ему было носомь своимь дырочку вь ней продолбишь, однако шо было шшешно, за шьмь, чшо бушылка была весьма крыка. По шомь хошьль онь ее опрокинушь, но она для него была слишкомь шяжела; на конець здылаль онь выдумку, кошорая ему удалась. Онь бросаль вь нее камышки и шьмь

здълалъ что вода все выше поднималась, пока онъ ея носомъ достать могъ.

Выдумчивою головою можно больше завлать, нежели единою твлосною силою, и не должно ни во чемо отчаяваться, чтобо не помышлять далве, естьли неудастся первой вымысло.

Спросили однажды у слуги, провожавшаго своего молодаго господина въ Академїи и въ чужіе краи, когда онъ оштуда возвращился, какъ онъ думаетъ, чему бы баринъ ево лучше научился? Верьхомъ ъздишь, ошвъчалъ слуга; для того, что лошади его никогда не ласкали.

Скоропостижной отвыть былнаго человыка.

Спросили бъднаго человъка, чемъ онъ живенъ; онъ ошвъчалъ: естьли съ спросили меня от чего я умираю, сказалб бы я что съ голоду.

Великость дѣль Божїихъ, сравненная съ малостію дѣль человѣческихъ.

Все въ естествъ велико и дивно, и ничего не видно безъ начерщанія содьшеля; що что иногда кажется неправильнымь и несовершеннымь, заключаеть въ себъ правило и совершенство. Тщеславный и величавый человъкъ! здълай червяка, котораго ты попираеть ногами и презираешь. Ты гнушаешься жабы, здълай естьли возможно жабу. Коль превосходень художникь шворящій дела, я не говорю, коим в люди удивляющся, но коихъ они ненавидятъ! я не требую отъ шебя, чтобъ шы сълъ за швой станокъ и здълаль бы разумнаго и благообразнаго человъка, предпріятіе сїе есть велико и выше силь швоихь; испышай зделашь безобразнаго, безумнаго и чуднаго; я доволень.

Щастливъ отецъ имъя добраго сына!

Миршиль пригнавь въ одинь вечерь съ поля свое сшадо, пошель туляшь по лугу не въ дали лежащемъ. Глубокая тишина, поле освъщенное пріятнымЪ свѣтомъ луны, прохладной воздухъ и нъжное пъние соловья, задержали его долго погруженнаго въ сладчайшемь размышленіи: возвращаясь на конець къ своей хижинь, и идя подь сънью винограда украшающаго входь кЪ оной, нашель онь опца своего сладко засыпающаго при лунномъ свѣтъ. Старикъ прислонился кЪ дерну опершись головою на руку. Миршилъ остановясь предъ нимъ, и прижавъ къ грудъ руки кресть, на кресть устремиль взорь на опца своего, и смотря иногда сквозь вышви на небо, и радосшныя слезы испущая изъ глазъ своихъ, говориль: ахъ любезный родишель! коего я по Богь наиболье почитаю, какъ ты пріятно

I

покоишься! Коль сладокъ сонъ праведнаго! ты върно вышель зыблющимися шагами изъ швоей хижины, чтобъ праздновать вечерь священными пъснями, и сонь тебя преодольть посль молитвы! шы върно молился и о мнъ; о сколь я щастливь! Богь слышить тебя милосшиво, инако бы, жилище наше не было осънено наклонившимися деревьями отъ тягости плодовъ своихъ! небесное блатословение не было бы на наших в стадахъ и на произращеніяхъ нивъ нашихъ! когда шы довольсшвуясь слабымь моимЪ трудомЪ для успокоенія старости швоей, изливаешь слезы радосши, котда шы обрашивь взорь свой кь небесамь, даешь мнъ благословение швое съ веселымь видомь; коль сладкими чувствованіями преисполнень я! еще сего дня оставляя объятія мои, и идя для ободренія себя, солнечною теплотою: сынь мой, говориль шы, да дасть небо вь награждение шебъ, чтобъ шы жиль всегда блаженъ въ сихъ прекрасныхъ по-ARXb!

ляхь! мои изнемогающие глаза не много имъють времени для обозрънія ихъ. Скоро я ихъ уже оставлю для другихъ блаженнъйшихъ поль --- ахъ ошецъ мой! наилучшій другь мой! и такь я тебя вскоръ лишусь! - - - онъ замолчаль на нъсколько минутъ, смотря на добраго старика утопающими въ слезахъ глазами; но нъшъ, сказалъ онъ, швоя сшарость еще кръпка! Богь тебя на земли еще оставиль, чтобь добро дълать и меня оному научишь; сказавъ сїе, и опасаясь для него вечерняго въпра, и холодновашой росы, поцъловаль его вы чело, чтобь разбудить тихо, и проводиль его вь свою хижину для его успокоенія.

Достопамятная повъсть о Генрихъ VIII. Королъ Аглинскомъ.

: На охошъ произходившей близъ Виндзора въ присушешвіи Короля, которой

I 2

гнался

eramenta da distrib

гнался за оленемъ съ шоликою горячестію, что потеряль провожатыхь своихЪ, и находился на дорогъ ведущей кЪ городку Реадингу. За нимъ слъдовалъ только одинь рядовый солдать Гвардін; Онь надъль платье сего солдата, и пошель объдать вы монастырь. Игумень не зная его, удержаль его къ объду. тав подали большую часть солонины, называемой по Аглински сиръ луэнь. Король вль ея св превеликимь апетитомь, шакъ, что Игуменъ бывъ тому чрезвычайно радь, говориль: на здоровье другь мой! надобно шебъ еще выпишь хорошую рюмку вина, за здоровье швоего хозяина. Я бы съ охотою даль сто фунтовъ стерлинговъ, чтобъ я могъ тоже дълать; но нъть, желудокь мой слабь и имъя отвращение едва можеть сваришь цыплячье крылышко. Король ничего не отвъчая пилъ за его здоровье сь удовольствиемь, посль чего онь увхаль не давь о себь знать. - Спустя недалю по томъ, накто пришелъ въ

монастырь съ повельніемь оть Короля, чшобъ привесши Игумена въ Лондонъ, заключить его в Товеръ, и давать ему только хаббь да воду. Бъдный Игумень весьма удивляясь сему, находился какъ въ сновидънии, мыслилъ въ себъ, ошкуда и какъ онъ могъ навлечь на себя гнъвъ Государя. Около недъли послъ его взяшія, вельно подать ему на объдъ часть солонины, называемой сирь луэнь; надобно было видъть какь бъдной Игумень убираль! онь ъль какъ робочій и выголодавшійся мужикЪ. Король спрятавшись и смотря на него ньсколько времени, вошель вдругь въ комнату, и вскрикнуль: ну Милордъ! надобно заплатишь сто фунтовъ стерлинговъ, которыя ты посулиль, чтобъ имъшь апешишь; безъ того шы не выидешь отсюда! Игумень послушаль, и вручиль на кольнахь Королю письмо, по которому вскоръ было заплачено; по томь возвращился вы свой монастырь сь великимь неудовольствиемь на ль-

I 3

каря,

каря, которой его принудиль здълать толь строгое правило въ пишъ и пити, и заплатить такъ дорого за врачество.

Омногоразличномъ благосостоянии и удовольстви человъческомъ.

Каждой, который только вкругь себя нъсколько посмотрить и разсудишь о шумь, о крайнемь усиліи, и о попеченіях в являющихся на лицах в многихъ забошливыхъ людей, въ семъ и въ каждомь городь и во всякой спрань, должень мыслипь, что они нъчто существенное для их в блаженства получить стараются. Сіе заключеніе найдется вообще исшиннымь и безъ всякаго прекословія; какь бы ни маль быль предмыть желаній, однако есть извъстная степень хоттыя, достигнуть онаго. Изъ сего слъдуенъ, что естьли бы мы не могли присовокупишь къ нащему щасшію

стію нѣчто существенное или мечтае-мое, никто бы и пальца не подняль, чтобь оное получить.

Что въ томъ нужды, произходитъ ли безпокойство недовольнаго человька, ощь не имънія роскошнаго стола, выкладеннаго позументомъ платья, или знашнаго чина? сожальеть ли онь о шомь, что онь не можеть съъздить въ Перу, или о томъ, что не играетъ на скрыпкъ – Дъвушка желая имъть новой чепчикь, и не могущая его достать, ежеминушно беспокоишся, больше нежели шошь, кошорой вь долги вошель для удовольсшвія своихъ безчинныхъ страстей, и находится всегда въ опасности потерять свою свободу, въ наказаніе за свое распушсшво. Не мнотія, но швердыя необходимости, которыхъ требуетъ Естество наше; напрошивъ же шого шъ, кошорыхъ шребуюшъ мечтанія, суть непостоянны и безчисленны.

Бъдной, которой прямо голоденъ и коему недостаеть нужнаго утолить его жестокой голодь, не станеть смотрыть на чистоту повара; равно какъ и стужа неотвращается Брюссельскими кружевами, ни воображениемь знашности, ниже гордостію. Нѣтъ почти ни одного бѣднаго человъка, который бы не имълъ довольно постоянных средствь, чтобъ получить въ свою власть нъкоторую степень щастія. Мечшаніе же или прихоть есть начертатель: оно то есть, которое свъть и тънь различить, оно представляеть изображение приятнымь или гнуснымь и безь вкуса, прелестнымь или отвратительнымь. Мы не можемь дашь никакого доказашельсшва о истиннъ сего предложенія, хотя бы можно было и самому невъжеству о томъ сомнъвашься, кромъ примъчанія, кошорое мы ежедневно предъ глазами имъемъ.

Мы слышимь, что каменьщикь и работникь на высокихь подмосткахь поеть, не смотря на то, что онь опа-

сностію окружень, и потъсть работая, или подымая тягость, съ которою онъ шагь за шагомь на ужасную высошу восходить. Вь лиць онь бодов, духь его нимало не безпокоится, онъ поставляеть себъ въ честь носить и класть толь великое число кирпичей; и смфешся ньжному составу півла, одеждь, притворной походкъ того, которой мимо идеть, и себя благороднымь называеть. Онь не имъетъ времени желать, по тому, что своей нужды не чувствуеть. Наибольше его есть беспокойство, когда онъ праздень: но оное проходишь, какъ скоро голодъ его къ работъ призываеть. Онъ слышить подъ собою безь всякаго спраха стукь кареть, и помышляеть мало о удовольствии и безопасности въ нихъ сидящихъ.

Тѣхъ шолько рука, кошорые упражияющся меньше въ дѣлахъ, можешъ имѣть вкуснѣйшія куски. Богашства що сушь, кошорыя получить всякъ стараешся, ибо оныя почитаются источни-

комь, изъ коего ръки увеселений произтекають. Естьлибь люди мудро разсуждали, то они бы за подлинно увърены были о невозможности, чтобъ блаженство всегда въ имъніи состояло. Напрасно говорять они: мы съ воздыханіемь ищемь силы или власти, и оную можешь дашь намь единое богашсшво; мы добиваемся знашнаго чина, а люди кланяются только тъмъ, кои боташы. Нравоучишельная или есшесшвенная философія опышь посшавляеть путеводителемь и находить, что блъдность лица, беспокойныя мысли и боавзнующее швло не сушь знаки удовольсшвія.

Сїє не выставляєть таких вывъсок тамь, гдь оно обитаєть; оно не мучить прихоти мечтанїями выдуманных необходимостей, но улыбаєтся тому, и наслаждаєтся тьмь что имьеть. Оно не устремляєть взора своєго на землю и не сказываєть: я надъюсь щастливымь быть; но оно возводить глаза на небо, и говоришь: я уже щастливь. И такь дороже злаща есть истинна сїя.

Воображай себъ, что ты щастливъ, тогда ты дъйствительно таковъ; не смотря вкругъ себя съ унылостю, но улыбайся, то и на тебя будуть съ улыбкою смотръть; радуйся, и всякъ съ тобою будеть радоваться; не говори: я бы быль щастливъ, естьлибъ я то имълъ; но я щастливъ, по тому что я сте имъю.

Тогда сядешъ ты (естьли судьба твоя такова) за самой простой столь; удовольствие причить уста твои къ улыбкъ, и спокойствие воздвигнеть твои ресницы, насыщение и веселие просвътять чело твое; дни твои не будуть тебъ тягостны, и никакия тщетныя желания не здълають тебъ нощей безпокойными; но ты скажеть съ Сократом ходившимъ въ Аоинахъ по рынку; какое множество вещей, въ коихъ я никакой нужды не имъю. Прямо мудрые

мужи всъхъ временъ, и всъхъ народовъ были достопамящны, какъ умъренными ихъ желанїями, такъ и употребленїемъ таковыхъ вещей, которыхъ неразумная часть свъта толь жадно, толь ревностно, и толь ненасытно ищутъ.

Аристидь, добродътельной Авинянинь, защищавшій толь часто отечесшво свое какъ полководець и начальникЪ; и получившій за свою честность имя праведнаго, умерь, не смотря на то, что онь быль примъромь въ своемь благоразуміи и домостроительствь столь бъдень, что его должно было похоронить на иждивенти общества; а Агесилай Спаршанскій когда проходиль сь войскомь своимь чрезь Оракію, которой жители весьма роскошествовали, то принесли они ему для съвстныхъ вещей муку, разныя деликашныя кушанья, пироги на меду печеныя, закуски, гусей и ръдкія плоды; но онъ приняль шолько муку, а прошчее все веабаб назадъ отдать. А какъ они весьма

его просили все принять, то приказаль онь то роздать между Гелтовь невольниковь Лакедемонскихь, и сказаль: такія лакомства не приличны людямь привыкшимь упражняться вы добродытели и храбрости; по тому, что оныя только сыти ставять вы услуженій естеству; слудовательно должны оть людей любящихь вольность быть отчуждены.

Епаминондь славный Греческій полководець имъль только одинь сертукь; презираль богатство такъ, что онь не хотъль принять подарковъ Персидскаго Короля. Послъ смерти его въ домъ его нашли только одно жельзное копье. И сего Героя такъ же должно было погребсти общественнымь иждивеніемь.—Сущая то правда, что удовольствіе всетда от самаго человъка зависить болье, нежели его въ имъніи найти можно. Слъдующая достопамятная повъсть служить къ тому доказательствомь.

Во время когда Мавришяне находились въ Гишпаніи, соединились придцашь Магомешанских Королей, изъ коихЪ Смарагдъ первъйшій быль; и ворвались съ войскомъ своимъ въ Королевство Касшилійское, чтобь выгнать Хрисшіянь изь Гишпаніи. Санхо, шогдашній Король Наварскій собраль небольшое войско храбрыхЪ и благоустройных в людей, пошель им в на встрвчу и быль шоль щастливь, что своимь благоразумнымЪ распоряжениемЪ и мужествомь разбиль совсемь Мавритянскую армію: сїе сраженіе было для него шоль славно, чшо Хрисшіяне не могли довольно его за то похвалить; солдаты его и офицеры бъжали къ нему шолпами цъловать его руки и колъна за отвращенное бъдсшвіе; и громкое восклицаніе, чтобь Богь непобъдимаго ихъ начальника сохраниль, раздавалось повсюду.

Послѣ шого нашли они въ непрїяшельскомъ лагерѣ безчисленныя богашсшва ства и снесли все въ кучу. Добыча отъ тридцати Королей состояла не только въ великомъ сокровищъ золоша и серебра, монешою и слищками; но еще въ жемчугь и въ другихъ каменьяхъ весьма великой цъны, такъ же и въ разныхъ весьма великольпных волошомь выложенныхь оружіяхь, весьма дорогихь шелковых одъялахь, шапрахь, занавъсахь, плашьь и домашнихь уборахь, (ибо Мавришяне въ що время равнялись съ Персіянами въ самыхъ великольпныйшихъ походныхъ приборахъ, чтобъ показапься въ великомъ убранствъ и пышности, и доставить себъ всякія выгоды, сколько возможно дороже;) кромъ того выкупь плънных в составляль несказанную сумму денегь.

Тогда то просили его, какъ Кастиліянцы, такъ и собственные Санховы люди, чтобъ онъ взяль, что ему лучше понравится и сколько онъ пожелаеть, по тому, что наибольшая часть богатства ему принадлежала. Но онъ отнюдь ничего не хошъль взять, и отвъчаль: что до меня касается, то я хочу имъть только желъзную цепь, которую я въ вашемъ присупствїи разрубиль, и дорогой камень, которой я своими руками стибь, (онъ разумъль чрезъ то Короля Смарагда, котораго онъ Санхо на сраженїи собственною рукою убиль, и коего имя дорогой камень изумрудъ значило.)

СимЪ доказалЪ побъдитель второй свой великодушной поступокЪ, изЪявляя коль маловажны богатства были вЪ его глазахЪ, и коль существенное его блаженство добродътель составляла. — Гербъ Наварской былЪ по томЪ ознаменованЪ вЪ память сей побъды положенными крестъ на крестъ цепями, изображающими четвероугольникъ; и цепи обложены изумрудами.

Кто помышляеть о семь учения?
Что мы не желая ничего наибольше наслаждаемся;

Что

Что каждое желаніе изчезаеть, и получивь желаемое, бываеть вскорь презрънно.

Но мы спѣшимъ безпокойно Къ новымъ желаніямъ, неудовольспвіемъ

Снъдаемъ себъ веселыя ощущентя И въ лихорадкъ хватаемъ огонь; Всегда непостоянны

Обращаемся ко многимь вещамь, Когда единый покой, — покой можеть, И тишина нась удовольствовать.

Зри всякъ великое блаженство,

Коего бы человъкъ могъ возжелать!
Оно есть не веселіе, не искуство;
Но только быть безбользненну и
наслаждаться покоемъ.

Нъкогда жила въ Лондонъ одна вдова честнаго человъка, оставившаго ея по смерти своей съ двумя дочерьми и сыномъ въ крайней бъдности: при жизни своей имълъ онъ должность, которая

K

ему съ его фамилією посредственное доставляла пропитаніе, однако онь не только ничего не сберегь, но еще при томь и малое имънје, которое онъ за женою получиль, вь нъкошорыхь приключившихся ему нещастіяхъ принуждень быль издержать. Богатой, но весьма жестокосердной брать, тъмь паче что гордая и нечувствительная жена принесла ему великія богашства, могъ бы ея малостію изь бъдствій извлечь: но онъ заключилъ ей дверь свою и сердце свое, и она не смъла ни писменно, ниже сама собою къ нему явишься, ибо она не хошьла себя подвергнуть несправедливымъ выговорамъ, и жестокимъ укореніямЪ, не получа ни мальйшаго вспомоществованія. По щастію воспишала она дъшей своих въ добродъшели и пріобучила кЪ трудамЪ. Она и объ ея дочери упражнялись день и ночь въ разныхъ рукодъліяхъ для щепешильных в купцовь, и жили честно, хотя и съ нуждою.

ВЪ одинъ день по утру пришелъ къ ихЪ дверямЪ человъкЪ, которому было около пятидесяти льть, просто, но чисто одъть, и желаль сь ними говоришь. Она просила его въ свою малую и темную горницу, и спрашивала причины о его приходъ. Онъ говориль: вы меня хошя не знаете, но не помните ли вы о нъкошоромъ вашемъ родственникъ, называемомъ Вернеръ, который предъ симъ за двадцать пять льть въ Западную Индію повхаль? она сказала, что помнить. Ну, продолжаль онь, вы видите сего нещастнаго предъ собою. Вашъ отецъ имълъ одну только сестру, мать мою. На моемъ обратномъ сюда пуши пошеряль я малое имъніе, которое я трудомъ въ двадцать нять авшь пріобръль, но онаго довольно бы было содержать себя благопристойно по жизнь мою. Корабль, на коемъ я ъхаль попался французскому каперу, которой все у меня даже до платья отняль, меня на Гишпанской берегь выса-

K 2

дилЪ,

дилъ, оттуда я сюда дошелъ и ожидаю себъ шеперь отъ оставшейся моей родии нъкоторой помощи.

Вдова вспомнивъ, что она часто въ младенчествъ слыхала о его жизни и о его имени, и сверьхъ того нашедъ много сходства въ лицъ его съ ея умершимъ опщемь, не сумнъвалась нимало о истиннъ его повъсти: - но сказала она, сколь я рада вась опяшь видьшь, сшоль печалюсь душею, что узнаю вась въ толь жалостных обстоящельствах в. не будучи въ состояніи вамь такь вспомоществовать как в желаю. Между тъмъ позавтракаемъ вмъстъ. - Она приказала тотчась сварить кофій и принести нъсколько сухарей. Во время завшрака спрашивала она его, какъ онъ ее могъ сыскать въ семь бъдномъ углу, въ которомь она живеть всьмь неизвъстна?

Онъ расказаль ей, что онъ навъдался о ея братъ, котораго имя довольно извъстно по его богатству и состоянїю. — Она спросила, видъль ли онъ

онъ его? да, отвъчаль онъ: тому только два дни какъ я здъсь: но я его видълъ и съ нимъ говорилъ. – Съ великою шрудностію меня къ нему допустили, и то бы не здълалось, естьли бы я ему сказался піребующимъ помощи. Онъ сидъль въ креслахъ держа чашку шоколоду, которой онъ хльбаль, и жена возав нево. Сія кормила обезьяну, которая сидъла у нея на плечахъ, но мнъ стула не подали. Онъ казался, что помнишь имя мое равно какъ и лице мое, по тому, что онъ меня зналь. -Между тъмъ подъ видомъ неизвъсшности, сказаль онь, что онь мив неоспориваеть права быть его братомь, однако желаеть знать о моихь приказаніяхь. Бъдный не имъешъ приказаній, ошвъчаль я, а имъеть только прошение. -Я ему такъ же какъ и вамъ разсказалъ о своемь нещастіи. — Выслушавь меня сь нетерпъливостію. Вскочиль онь, вырвалъ изъ подъ руки моей съ негодованіемь стуль, на которой я оть изне-

К 3

MO-

моженія оперся, и кричаль своей супругь: хорошь обманьщикь! такой бъднякь осмъливается слыть моимь родственникомъ? поскоръе убирайся изъ моего дому, есшьли не хочешь, чтобь я вельдь шебя слугь вышолкашь! я сказаль: я ничего от вась кромъ малаго ободренія не пребую. Я съ младости привыкъ къ прудамъ, я пишу хорошею рукою, я разумью всь новьйшія языки, и знаю вести щетныя книги. ВашЪ кредишь столь великь, что вы легко можете какому нибудь купцу меня представить: между тъмъ умираю я съ голоду. Я здісь вовсе не знакомі, хошя и въ отечествъ. - Онъ пошевелился какъ будто онъ хотъль нъчто изъ кармана вынушь; туть жена напустила на меня, и выгоняда меня какъ бездъльника, что и онь сь нею подшверждаль, не давъ рукъ своей въ дъйство произвесть благотворительнаго намфренія. Я ему на конець сказаль: что я ни полушки оть него не пребую, хоппя бы онъ мнъ и

дашь

дань хотбав; но прошу только оказашь мив благосклонность увъдомить меня, гдъ живешъ сестра его: ибо де я слышаль, что она еще жива, съ угрюмосшію онь мнъ ошвъчаль: да, шы шамь себъ найдешъ хорошую надежду! по чему я знаю, гдв она скишается: она де прошивь воли его замужь вышла за безпушнаго человъка, который ей ничего кромъ дътей и бъдности не оставилъ, и шъмъ себя здълаль недостойнымъ его благодъяній: и шакъ де можемъ мы вмъстъ по миру пойти. – Супруга его была на конецъ шоль милосшива, чшо сказала мнъ ваше имя, и мъсто, гдъ вы прежде жили; и такъ напослъдокъ съ великимъ трудомь сюда я допросился. - Я опасаюсь между шъмъ, любезная сестрица, чтобъ послъднее извъстіе въ разсужденіи вашего убожества не совсемь основательно было! - Говоря сїе, кидаль онъ вездъ глазами, разсматриваль ихъ бъдной домашній уборь, и выпиль вдругь чашку простылаго кофію.

K 4

Бъдная вдова призналась, что онь правду сказаль, но что она обнищала не своею собственною виною, ни виною ея умершаго мужа. Однакож в слава Богу, продолжала она, я не столь бъдна, чтобъ хошя мало не сберегла. Хошише ли вы въ сосъдствъ нанять гореньку со мною и съ моими дъшьми, довольствоваться вмѣсшѣ пока вы исправишесь, що я тому буду рада, и я постараюсь сколько возможно на первой случай заплашить. -Можеть быть должны вы что нибудь въ томъ мъстъ, гдъ вы двъ ночи спали -туть вынула она всь ся серебренныя деньги, которыя около шести гривенЪ составляли, и сказала при томь, естьли сего мало будеть, то скажите мнъ искренно, у меня еще есть небольшая золошая монеша, принадлежащая моей дочери - - - постой! вскричаль онь, какь она ему мълкіе деньги давала въ руки, -устремиль глаза свои на лице ея, и продолжаль ръчь. Боже милостивый! --расшегнуль по томь двь или три пуговицы вицы на камзоль, и вздохнуль сильно, какъ будто бы онъ хотъль сердцу своему прибавинь дыханія. - Вдова была симъ столь тронута, что слезы у нея ручьями по лице потекли, сколь она ни старалась оныя удержать. О естьли бы я могь плакать! сказаль онь: но плакашь я никакь не могу: - сій же слезы, которыя вы нѣкогда проливать причину имъли, должны быть послъднія, моя несравненная, моя великодушная, моя благочестивая сестрица! прости меня Господи, что я такое сердце, как ваше, искусишь хошъль! но изобильно, изобильно будеть за сте вамь награждено!

По томъ вынуль онъ изъ записной книжки вексель на 2000 фунтовъ стерлинговъ (около 12000 рублей) на Англинской банкъ, и отдалъ ей оной. — Можно легко себъ вообразить удивленте бъдной женщины — простите меня, что я васъ обмануль! но сте происходило съ добрымъ намърентемъ: я хотълъ узнать разность достойнаго родственника ме-

K 5

жду недостойнымь, и какъ различается доброе, благотворительное, собользнующее сердце, от худаго и нечувствительнаго. Я не такой бъдный, безпомощный, каковымь я себя объявиль, но можеть быть одинь изъ богатъйшихъ честныхъ людей во всемъ Государствъ. —

Потомъ расказаль ей свою исторію, какимъ образомъ онъ, какъ бухгалшеръ къ богатому купцу въ Ямаикъ присталь, у котораго онъ своимъ добропорядочнымъ поведеніемъ въ такую пришель любовь, что онь выдаль за него единую дочь свою со встми своими богашствами: какЪ сія по смерши своей здълала меня совершеннымъ владъщелемъ оныхъ; и какъ я чрезъ раченіе и чрезъ особливое щастіе оныя умножиль, то и нажиль я шъмъ превеликое имъніе. - Мнъ на конець, продолжаль онь, тягостно было и скучно собирать имъніе, я началь ослабъвань, къ шому еще присовокупилась любовь кЪ отечеству, по чему я и возвращился сюда. Въ дорогъ пришло мнъ

мнъ на мысль, увъдомишься тайно о моей фамиліи, испытать тахь, которые мнъ отъ оной остались, такъ какъ я то и учиниль, и хошьль раздылить имъ имънїе мое смотря на ихъ поведеніе. Браша вашего, подлаго и немилосердаго человъка, истребляю я изъ своего сердца. Можешь ли брашь, живущій вы изобиліи сестру свою, - такую сестру въ крайнъйшей скудости при бъдешвій осшавишь, да, хошя бы вы и сами чрезъ малое нерадънте тому причиною были, вась и дъшей ваших в гибели предать. - Какое сердце должно у него бышь! могу ли я удивляшься, что онь со мною такь поступиль? что я вамъ теперь даль, то толькобыло малой задашокъ. -

Онъ освъдомился по томъ короче о ихъ обстоятельствахъ, кои еще гораздо хуже были, нежели онъ то себъ представиль, и его тъмъ болъе противъ брата огорчило, надъ которымъ онъ тъмъ торжествовать надъялся. Она

AOA-

должна была показашь ему дътей своихъ, онъ цъловаль ихъ нъжно, и сказаль имъ: у васъ худой дядя, но предорогая машь! я обо всъхъ васъ приложу попечение.

На другой день прівхаль онь за нею въ великолъпной каретъ, которую ей тогда же подариль, и отвезь ся вь одинь изЪ домовъ великолъпнъйше убранныхъ, которой онъ и отдаль ей во владъніе со всъми принадлежностями. Онъ ей даль вдругь столь много, что она его много разъ просила ограничишь свою щедрость, поелику она всегда щастливую умфренность и скромность встмъ богатствамъ предпочитала и впредь предпочитать хотьла. Но онъ называль то малостію вь сравненіи того, что онь еще намфрень для нея заблать, и настояль, чтобь только уничижить ея брата, и ему показать, каковаго онъ щаснія лишился чрезь свое жестокосердіе, дабы она по крайней мъръ нъсколько времени сообразовалась его своенравію, и показывала себя публично со всевозможною пышностію. Какъ кромъ того домь сей находился на супротивь дому брата ея, то можно легко вообразишь, коликою печалью долженсшвовало быть сїе для его завистливой, жестокосердой, тордой и сребролюбивой жены, которая еще безчелов в чн в была. Между шъмъ избъгала она всего сколько возможно было здълать безъ оскорбленія сего своего брата кЪ умноженію оной печали и извиняла предъ нимъ жестокость роднаго брата своего тьмь, что онь можеть бышь не зналь бъднаго состоянія, въ которомь она находилась. Сей вымышляль безчисленныя способы, чтобь получить прощеніе у господина Вернера; но шшешно. Онъ умеръ, и ошказалъ вдовъ все свое превеликое имън е. Владъя онымъ, просила она ежедневно Бога, чтобь онь ей даль бодрость и разумь сносишь благоденствие ея съ благодарностію и со смиреніемь, употреблять оное къ славъ его, а не къ тщеславію

ея, подкръплять бъдныхъ и нужду терпящихъ, и быть доброю домостроительницею данныхъ ей даровъ; да просила его, паки унизить ее въ прежній прахъ, естьли бы она вознеслась ея богатствомъ, познавъ прежде чрезъ бъдность свою себя самую, и истинную цъну благъ человъческихъ.

Какь сія особа свое богашешво употребляла, всякъ себъ можетъ легко представить. Она простила съ радосшію браша своего, каковы бы шо ни были намфренія ея при примиреніи: и какъ онъ частію чрезъ свою прежнюю пышность и мотовство жены его, а часийю чрезь злоключения въ великой пришель упадокь, що она не воздала зло за зло, но подкрѣпляла его всѣми силами и привела его шъмъ въ постыдън е о прежнемь своемь поступкъ. Дътей своихъ научила она добродътели и человъколюбію; она простирала благотворящія свои руки ко всъмъ нищимъ и бъднымъ, и пожала поздо блаженнъйшіе

нлоды благотворенія и добраго сердца, коимь она толь многихь ощастливила.

Императору Карлу IV. донесено было, что одинъ изъ его офицеровъ принялъ злое намърение, его истребить за нъкоторую сумму денегь, почитая себя недовольно награжденнымЪ за оказанныя имь услуги, что препятствовало ему надлежаще снабдишь приданымЪ дочь свою, которую онъ чрезвычайно любилъ. Императоръ велълъ офицеру явишься къ себъ; и сказалъ ему, будучи на единь: я съ неудовольствиемъ увъдомился, что вамь не достаеть имънія, чиобь выдать замужь вашу дочь съ пристойнымь приданымь. Вы мнъ върно служили, вошь 1000 червонных вы подарокъ дочери вашей.

Нъкошорой драгунъ въ Сардинскомъ войскъ, взявь ошпускъ, шелъ къ своей

родинь: Ночь наступила прежде нежели онъ достигъ до своей деревнъ. И такъ просился онъ на наслъгъ у священника ближайшаго села, что ему было и позволено весьма ласково. В полночь нъкто стучался у окна священника, и зваль его къ нъкошорой умирающей женшинъ въ селъ. Но какъ только онъ выступиль за дверь, напали на него прое разбойниковь, зная о суммъ денегь, кошорую священникъ у себя имълъ. Сей внъ себя со спраху, думалъ, что конечно его гость и сіи разбойники вмѣсшъ были, пошель съ ними въ домъ. опперь сундукь и оппаль имь пребованныя деньги. Получивъ оныя объявили они ему однакожь смерть, чтобъ онь на нихь не донесь. Бъдной свяниенникъ, усильно просилъ и клядся. чито онб имб ни въ чемб не измѣнишъ. Но тщетно! они дъйствительно бросились на него съ тъмъ, чтобъ его убить. На сей шумъ пробудился драгунь, услыша крикь своего хозяина,

схватиль свою саблю, прискочиль и стояль за него толь храбро, что вдругь двое изъ разбойниковъ пали мершвы, а третій спасся бъгомь. - Какь обрадовань быль тогда священникь! исполненъ радости и благодарнаго чувствованія къ своему избавишелю, посулиль онь ему сїю сумму въ дарь, которая у разбойниковъ опять отнята была. Но драгунъ не хотъль никакъ принять денегь: я поставляю себь щастемь, что я могь наградинь вамь за ваше благосклонное страннопримство мосю помощію: но что бы была сія помощь, естьли бы я за оную пребоваль платы?

Іяковъ Король Аглинскій, въ Лондонѣ быль остановлень судебными приставами въ своей каретъ. Гвардейцы его хотъли стрълять по симъ продерскимъ людямъ. Но Король оное запретилъ, и разспрашивалъ, что было причиною таковато противъ него поступка?

A

туть

туть узналь онь, что его придворный седьльникь кы тому быль поводомы, по тому, что король сы накотораго времени остался ему должнымы 50 фунтовы стерлинговы. Емьсто того, чтобы за то гнаваться, приказаль оны тотчась удовольствовать седальника. Для наблюдентя справедливости, сказаль оны, надлежить чтобы тоть, который законь издаль, оной самы наиточные исполняль.

филопоменонь, славный полководець вы Греціи, назвался за нысколько дней напереды кы одному прізниелю на объдь. По чему сей и сказаль жент своей, чтобы она смотря по тому приготовила столь; а самы оны по утру потель сы своими слугами на рынокы, купить разныя вещи. Между тымы пришель филопоменоны одины безы слугы и со всемы просто одть. Хозяйка незнавшая еще его, почла его за слугу, котораго, какы она

думала, прислаль Генераль. Она просила его, нъсколько ей пособить, и показала ему кучу дровь, чтобь онь ихь мълко рубиль. Генераль дълаль то со всякимь усердтемь; на послъдокъ притель домой хозяинь и засталь гостя своего трудящагося въ кухнъ надъ дровами: хозяинь весьма тому удивился, а филопоменонь смъясь говориль: ладно другь мой! въ другой разь одънусь уже я пристойнъе.

Канцлеру Өомѣ Марусу прислаль нѣкоторый знатный господинь, имѣвшій весьма важное судное дѣло, двѣ большія дорогія серебрянныя крушки въ подарокь. Марусь велѣль оныя налить наилучшимь виномь изъ своего погреба, и отдаль ихъ слугѣ съ симъ отвѣтомъ: скажи твоему господину, что весь мой винной погребь находится къ его услутамь.

Портной проходя однажды мимо кузницы, смотръль нъсколько времени, какь въ оной люди рабошали. мой, говориль онь масшеру, возможно ли только одинъ день сте вытерпъть? Во первыхЪ, стоять здъсь безпрестанно у страшнаго огня, глотать ужасной дымь углей: по томь поворачивать великія шягосши жельза сюда и шуда, подымать приогромной наковальнь прешажелые молошы, и шакъ кръпко ими бить, что кажется руки хотять оторвапься, искры лешять въ лице, и голова какъ будто хочетъ треснуть отъ преужаснаго стуку? - Но какъ то возможно. отвъчаль кузнець, что ты, другь мой, во весь день скорчившись и сопя сидишь на одномъ мъстъ, кръпко держишъ малую иглу, кошорую я едва взяшь могу, и миліонь разь во всь стороны колеть, какь у шебя спина не переломишся, какь пальцы не окосшеньющь, и глаза изъ головы не выскочать? -

Разговоръ о благополучии.

Древніе мудрецы уподобляли правду сокровищу сокрышому въглубокомъ кладезь: мы можемь прошивнымь сравненіемъ уподобить щастіе божеству сидящему на верьху высокой и крушой горы. Лице его радостно, взорь его пріяшный: оно взываеть всемь смертнымь: придите ко мнв, я вамо дамо веселіе и блаженство. Все желающіе получишь его милосши всеми силами стараются взойти на тероховатую крутость горы: число ихъ столь велико, чшо они мъшающся въ ихъ пушешествій: иные низпадають собственною виною, другіе отталкиваются оть своихъ совмъсшниковъ, прочіе слишкомъ боязливы, взирающь со спрахомь на высошу съдалища Божесива, и не дерзають кь нему приближиться. Коль малое число тъхъ, которые туда достигають, что я говорю? можеть быть еще никто не взошель на верьхь.

 Λ 3

Такое есть по естеству изображеніе жизни нашей: мы всь спъшимь къ единому и тому же предълу, но не всъ онаго досшигаемь: все наполнено въ семъ свъщъ неищешными воздыханіями шварей, разсуждающих и чувственных в, которые желають дойти кь блаженспіву, и все издаеть также воздыханія, доказывающія тщету ихь усилія. Но естьли мы вникнемь въ образъ дъйствій большой части подобных в намь, а особливо въ наши собственныя дъла, мы не будемь болье удивлянься шому, что мы столь мало доходимь къ нашему предмѣту. О какіе мы невѣжи вь нашихь прямыхь пользахь! о коликія ложныя средства мы употребляемь, чтобь достигнуть до того, чего мы столь нетерпъливо ищемъ!

Сарданапаль сидя въ своихъ чертогахъ посреди самаго прекраснъйшаго пола, и смотря на вкуснъйшія ъствы, мнить, что высочайтее блаженство была его часть: онъ въ томь обманулся. Единая перемъна щастія обременяеть его, приводить его не въ состояніе противиться ударамь судьбы: душа его, привыкшая къ роскоши и сладостраетію не терпить оныхъ, онъ до того доведень быль, что сжегь себя съ домомь, женами, и сокровищами своими.

Крезъ собралъ безчисленныя сокровища, и все то, что на Востокъ было ръдкое, почитаетъ себя быть на верьху блаженства, и въ надмънности мнитъ, что судьба никогда не нарушитъ его благополучїя! но увы! онъ испыталъ строго истинну того, что мудрой Соломонъ сказывалъ ему, то есть: что никто прежде смерти щастливымо съть не можето.

Честолюбивой Силла, рождень вы посредственномы состоянии, мучимы неукротимымы желаниемы славы, воображаеты себы, что ныты большаго блаженства на земли, какы видыты себя первенствующимы общирнаго Государства, управлять по своей волы Римомы

 Λ 4

и вселенною: онь трудится чрезь ньсколько льть, восходить от достоинства кь достоинству, бываеть Диктаторь, а чрезь то главою Имперіи Римской: доволень ли онь теперь? Ньть: глаза его отворяются, онь видить ничтожество сего величаваго титула, налагаемыя имь ему труды, сопряженныя сь нимь попеченія. Досадуя самь на себя, отрышаеть себя добровольно оть правленія, и отходить для окончанія дней своихь вь неизвъстное мъсто.

Таковыя примъры нашли во всякое время и находять еще многочисленныхъ подражащелей. Сколько Сарданапаловъ погибшихъ, сколько отчаянныхъ Крезовъ! сколько Силловъ скучившихъ отъ своего щастя! Коль различными образами перемъняются люди, мучатся; чтобъ удовольствовать неутомимое желаніе щастія впечатлъннаго въ сердцахъ ихъ самимъ Естествомъ? Одинъ надъется найти оное у ногъ красавицы, другой въ кръпкомъ сундукъ, третій въ

высоких в достоинствахь; одинь ищеть его въ отечествъ, а другіе въ чужихъ странахь; одинь на земли, а другой на моръ, одинъ въ городъ, а другой въ деревнъ. И желаете ли вы убъдительнаго опыта, други мои, которой показываеть, что никто его не нашель, по тому, что всякь не доволень щаспіемь для себя опредъленнымь, завидуеть щастію другихь. Убогой завидуеть пышности богатаго, а богатой спокойствію убогаго. Городской житель хвалить пріятности сельскія, поселянинъ не желаетъ ничего столько, какЪ чтобъ перемънить свое крестьянское жилище, и свою соху на выгоднъйшій дом'ь и на прибыльнъйшую жизнь мъщанскую. Положимъ, чтобъ Богъ снисходя во всемь всякому даваль то, чего онъ требуеть, все то, что сердце его возжелаеть, онь такь же не содьлаль бы его щасшливымь на долгое время: новыя желанія раждали бы новыя надобности для удовлетворенія. Толь

1 5

ненасышно сердце человьческое! Онь провождаеть жизнь свою гонясь непрестанно за півнью, за ложнымь світиломь, которое обманываеть его даже до послідняго его часа: глазь его умирающій и рука его окостенівшая ищеть еще предміта, котораго онь никогда не могь ни утвердить, ниже достигнуть.

Откуда же произходить, други мои, что мы столь мало успъваемь въ снисканій благополучія? развѣ оно вовсе на земли не находится, развѣ Естество вложило въ насъ шоль сильное онаго желаніе, не снабдивъ средствами удовольствовать его, развъ мудрое Естесшво опредълившее пищу для глада, врачество для бользней, ошиблось въ семъ предъль? Нъть, на противь, щастіе толь не далеко от нась, что самая сія близость нась обманываеть. Вмъсто того, что его ищемъ во всемь что насъ ни окружаеть, во всъхъ странахъ, въ четырехъ частяхъ свъта, на земли

и на морѣ; оно находится въ нашихъ сердцахъ, тамо оно сокровенно какъ въ безопасномъ мѣстѣ, куда никакое насильство не можетъ пройти, откуда никакая сила не можетъ его извлечь, гдѣ угроженїя судьбы не могутъ здѣлать вреда, и гдѣ воры не могутъ его похитить.

Вошь, други мои, слово загадки, воть причина, для чего мы толь часто не достигаемь опредълентя нашего. Естьли вы мнв позволите дать сравнение весьма простое, но весьма приличное моему предложенію, я уподоблю человъка задумавшемуся всаднику, которой забывь что онь сидить на конъ, ищеть его по горамь и по долинамь, и горько печалишся что онь его не находишь. О несмысленный человъкь! куда бъжишь пы съ такимь безпокойствомь? чего ты ищешь? то, чего ты ищешь, есть съ тобою, обозрись только не много на себя самаго, ушиши не много страсти твои, дай мъсто размышленію, направь только дъйствія твой по законамь разума и Естества, такь, чтобь совъсть твоя была спокойна: тогда сколь ни мало тебь обстоятельства будуть благопость тествовать, ты будеть наслаждаться большимь щастемь, нежели бы оно тебя посадило на верьхь своего колеса; ибо что бы тебь пользовало имьть наружную славу, богатство, благополучіе; а внутренное безславіе, нищету и бъдность, и чтобь все было тихо вкругь тебя, а вь сердць твоемь обитало бы волненіе, брань и мятежь?

Блажень и преблажень смертный, который довольствуясь состоянтемь опредъленнымь ему от провидънтя, какъ бы возвышень или низокъ ни быль, наслаждается покойно дарами небесными и земными. Безопасень от страстей и раскантя, вкушаеть пртятнаго сна: благотворителень къ равнымъ себъ, любимъ бываеть он от нихъ, он есть имъ уптъхою: ненависть, зависть и дру-

гія многочисленныя смершоносныя сшрасши, не расшворяють сь ядомь хльба, которой онь всть, ни вино, которое онь пьеть: другь благоустройства и подчиненности; онь не разсьваеть раздоровь, и уста его не произносять злословія. Желанія его ограниченны вь предьль его званія, не стремятся кь вещамь, кои онь получить не вь состояніи.

Таковъ есть блаженный человъкъ, други мои, то есть: кратко сказать, добродътельный человъкъ, которой не прилагаетъ сердца своего къ тому, что внъ его, и довольствуется тъмъ, что даеть ему провидън с. Кто такимъ образомъ не можетъ быть щастливъ, я ему предсказываю, что онъ никогда таковымъ не будетъ: с пророчество върнъе, нежели пророчество Калхаса.

Явленіе непостижимых дарованій еще вь первых младенчества льтахь

видимъ мы въ наше время въ повъсти о дишяшь склонномь по природь къ музыкъ, именемъ Вилїямъ Крочъ. Онъ родился въ Норвихъ 5 Іюля 1774 года. Отець его Михайло Крочь весьма искусный плошникь, здълаль себь на досугь органы, которые онъ поставиль въ своей горницъ. Сему случаю одолжены мы благовременным открытием у сего младенца природнаго дарованія къ музыкъ. Нъкоторая женщина называемая Лилмань, которая въ Норвихъ обучала музыкъ, приходила часто къ родителямь дъшящи, и обыкновенно играла на органахъ, при чемъ она и пъла. 1777 году какъ однажды въ вечеру льтомъ сія женщина весьма долго играла и пъла, то дитя бывше на рукахъ у машери зачало плакашь и весьма безпокоипься. Машь не понимая шому причины, думала на конець, что можеть быть колола его булавка, раздъла его, чтобъ найти оную, но напрасно. Между шъмь какь она его хошъла положишь

жишь на посшелю и несла его мимо органовь, прошянуль сей младенець къ нимь свои ручонки съ поликимъ желаніемъ, что мать его посадила передь клавишами, по которымь и биль онь сь нькіймь восхищеніемь. Она дала ему играть нъсколько минушь, но почишая сте не инымь чемь, какь детскою уттою. взяла его прочь, и положила снашь. На другой день машь пошла на рынокъ, а отець взяль дитя на руки принесь его къ органамъ и далъ ему играпъ. Но сколь удивился онь, примъщивь согласїє и порядокъ въ игръ дишяти; и слыша пручи комрна изр обыкновенных прсень! машь пришедши домой, не могла повъришь разговору о искуствъ ея дишяши, ему было шогда от рожденія два года и при недели; и всь, кто только играть могь, или любиль музыку, бъжали въ его домъ. Онъ игралъ почши всякой день, выучиль нъсколько штучекъ и началь нъчто отъ себя въ оныя вмышивань. Сте было всегла очень

согласно, онь играль шакимь образомь во многихъ публичныхъ собраніяхъ, пока его машь привезла вЪ Камбридже. Здъсь играль онь на всъхъ органахъ по порядку къ величайшему удивленію всъхъ шамошнихъ художниковъ и ученыхъ. На конець привезли его въ Декабръ мъсяць вь Лондонь, гдь онь однакожь публично играль не прежде какь слушала Его вся Королевская фамилія. ОнЪ получиль совершенную похвалу и играль по томъ еще на большихъ органахъ въ придворной церьквъ въ присущетви Короля и Королевы. Съ шого времени играль онь всякой день оть перваго до претьяго часа по полудни публично въ одномь домъ въ Пикадилли. Нъкоторый любопышный знашокь, слушавшій съ прочими Апръля 26 дня его игру, объявляеть о семь следующее: младенцу теперь три года и восемь мѣсяцовЪ оть рожденія; онь бодрый и веселый мальчикь, пріяшнаго вида, у него голубые глаза, и бълокурые волосы. По-

среди зала у сшѣны сшояшь его органы на маленькомь амбонь вы два фута вышиною, около кошораго поставлена жельзная решешка, ощавляющая сего малолъшнаго музыканиа от зрителей, такъ что онь безопасно можеть сидеть. На амбонъ поставлена скамейка, а на ней простянной стуль, которой мать плашкомъ привязываеть къ скамейкъ, чтобъ малой виртуозъ переставъ играть, между тъмъ какъ дитя ръзвится не упалъ вмъстъ со стуломъ. Передънимъ обыкновенно кладуть книгу, такь что изь дали кажется будто онь по нотамь играеть, но то всегда тетрать, или другая какая нибудь книга, на которую онъ смотрить, а между тьмь играеть чужія или самимь собою выдуманныя штучки. Играя озирается на людей, смвется, и говорить съ ними, а маленькія его пальцы бъгають непрестанно по клавирамь; при томъ имъетъ такой видъ, какъ будто онь и не думаеть о томь, что дълаеть. - Вкусь его состоить вы тор-

M

жественномъ, а особливо любить онь церьковную музыку.

Проигравь нъсколько чужихъ правильных или своих собственных в штучекъ, перестаеть, и туть то онъ часто дълаеть всякія дътскія ръзвости. Чтобъ его опять къ игръ побудить, дають ему зрители фрукты или другія лакомки; но весьма трудно его кЪ тому склонить, чтобь онь точно ту штучку играль, которой требують. Естьли кто на органахЪ правою рукою нъчто, что бы то ни было играеть, то онь присовокупляеть вдругь левою бась къ тому. Нъкоторая женщина пъла дважды совсемь ему неизвъсшную арію. и въ другой разъ играль онь за нею на клавиръ превосходно. Въ самой серединъ игры вдругь остановился, и кричаль: нъшь! нъшь! а по шомь задаль голось, вь которомь женщина дъйствительно ощиблась. Кромъ понятія ero вь музыкъ, онъ обыкновенное дишя; однако почти столь же сильную склонность имъетъ и къ живописи. Когда онъ не сидить при какомъ ли бы инструменть, то рисуеть обыкновенно мъломъ, да еще и лъвою рукою, домы, корабли, звърей и прочее.

О внъшней красоть Іисуса Христа.

Не однокрашно напечашано было посланіе Леншула, какъ сказывають, про Консула Іудейскаго къ Сенашу Римскому: коего слъдуеть здъсь переводъ.

"Вь сій времена явился человькь и "до нынь живущій, именуемый Іисусь "Христось, котораго сила превосхо-"дить естество. Люди почитають "его великимь Пророкомь: ученики его "называють его сыномь Божіимь. Онь "воскрешаеть мертвыхь, врачуеть вся-"кія бользни. Онь человькь совершен-"наго и во всемь соразмірнаго росту, "лицемь онь важень, и привлекаєть кь "себь вдругь любовь и страхь зрящихь "на него. Волосы у него цвіту вин,,наго, от кореня их даже до самихъ "ушей совсемь блестяще. Отъ ушей "до плечь они кудрявы, и висять внизь "даже за плеча. На челъ они на двое ,,раздълены, по обычаю Назареанъ. Чело "у него гладкое и бѣлое, лице безъ ма-"лъйшаго порока, румяно и преиспол-, ненное прияпности: видь его величе-"сшвень и миль. Нось и уста его не "имъють ничего кромъ совершенной ме-,жду собою соразмърности, борода у , него гусша, раздвоенна, и одного цвъшу "сь волосами. Глаза его стры и неска-,,занно проницашельны. Онъ страшенъ , вь своихь обличеніяхь, любезень и ми-"лостивь вь своихь увъщаніяхь и по-"ученіяхь; лице его имъеть нъкую "дивную привлекательную силу съ ва-"жностію сопряженную. Его никогда ,,не видъли смъющагося, но видъли паче "плачущаго. Онъ станомъ прямъ, руки "у него велики и протяжены, мышцы ,,его превосходной красоты. Онъ го-,,воришь мало, но съ великою важно-"стію,

"етію, словомь: онь красньйшій паче "всъхь сыновь человьческихь.,

Примъръ сыновней любви.

Во время огнеизверженія горы Везувія, Плиній младшій, находился в Мессинъ съ своею фамиліею. Всъ жишели искали спасенія своего въ бъгствъ, но Плиній спрашась мало для себя опасности окружавшей его, готовъ былъ предпріянь все, чтобъ спасти дни матери, которая ему была милъе жизни. Она усильно, но піщешно просила его бъжать от того мъста, гдъ его смерть была очевидна. Она ему представляла, чио ея глубокая сшарость и ея немощь не дозволяли ей за нимь следовать, и что мальйшая медльнность подвергала ихъ объихъ погибели. Ея прозьбы были пщешны, и Плиній лучше хоптав умерешь вмъсшъ съ своею машерью, нежели оставить ее въ толь скоропостигающемь бъдствии. Онь повлекь ее про-M 3 пивЪ

шивъ воли ея, и принудилъ покоряться его усердію. Она уступила нѣжной любви сына, ускоряя себя, что причиняла медлънность вы его побъгъ. Уже пепель падаль на нихь, пары и дымь, коими воздухь зашмился, здълали изъ дня весьма шемную ночь. Покрыщы шьмою, имъли они вмъсто проводника трепешущихъ ногъ своихъ, одинъ только блескъ пламени ихъ окружавшаго. Имъ слышны шолько были воздыханія и вопль, которыя темнота дъдала еще ужаснъе. Но сїє страшное позорище не могло никакъ поколебать твердость Плинія, ни его принудить стараться о его безопасности, пока мать его находилась въ страхъ. Онъ ее утъщаль, ободряль, несь ея на своихь плечахь, любовь его возбудила въ немъ бодрость, и заблала его наисильнъйшимъ. Небо наградило толь похвальное дъло, оно сохранило Плинію мать, которая ему была дороже жизни от нея полученной, Сте служито примъромо всемо детямо.

Сухая похвала.

Грекъ и Вениціянинъ спорили о преимуществъ ихъ народа. Грекъ въ доказательство, что его Нація превосходила всъ прочія, говорилъ: что изъ Греціи всъ мудрецы и философы вышли. Ето правда, отвъчаль Вениціянинъ, лонеже ихо тамо болье уже ньто.

Превосходное изречение Кавалера Боярда,

Славный Боярдь будучи вопрошень, какое имьніе должно оставить дытямь своимь? добродьтель и благоразуміе, отвычаль онь, кои не боятся ни дождя, ни вытра, ни бури, ни силы человыческой.

Пріятная бесьда съ книгами.

Цицеронь будучи нъкогда въ своей комнашъ, сказаль: "О любезные мои "книги! вы шолько мнъ всегда достаМ д "вляете

"вляете удовольствіе: естьли я хочу "говорить, или молчать, вы всегда по-"дль меня, чтобь услужить во всемь "что я ни хочу дълать; вы не досадны, "не дерзки, не жадны, не хишны, не "упрямы, не докучливы, какъ прочіе "мои слуги и домашніе.

Равнодушіе въ оклеветаніи.

Какъ нъкшо доносилъ стихотворцу Тассу, что одинъ человъкъ, объявляя себя его непріятелемъ, вездъ на него клеветалъ; лущай оно то делаето, перерваль ему Тассъ, лучше чтобъ оно променя худо говорило всёмо людямо, нежели чтобъ всё люди ему худо про меня говорили.

Повъсшь.

Нъкоторой ученой подалъ знатному господину книгу о Государствахъ въ лунъ, и желалъ сму верьховной власти надъ

надь оными. Вельможа прочитавь нъсколько страниць, сказаль ему: я вамь весьма обязань за ваше желаніе. Какь скоро я покорю себь Государство, которое вы такь хорошо описываете, то здълаю вась тамь моимь намъстникомь.

Какое есть лучшее средство быть добродвтельным, вопросиль нъкшо Сокраша. Естьли кто старается быть твмб, чемб онб хочето казаться.

Безумное любопышство.

Одинъ безразсудной человъкъ спрашиваль нъкошораго, кошорый несь нъчшо покрышое плашкомь, чшо онъ несешь? и получивъ въ ошвъшь: для того то и покрыто, чтобъ ты не зналъ, что подъ нимъ естъ. The composition of the constant of the constan

AD DEDUCE CO THE SECOND COMMENTS OF THE SECON

compounded artifornia companie

ПАЖЪ ДРАММА въ одномъ дъйствїи.

двиствующия лица.

принцъ. ****

Гж. ДЕТМОНДОВА.

ДЕТМОНДОВЪ, старшій прапорщ. {Сыно-ДЕТМОНДОВЪ, младшій пажь. {вья ея. КапитанЪ ДОРНОНВИЛЬ, брать ея. ДИРЕКТОРЪ Королевскаго училища. КАМЕРДИНЕРЪ.

Театръ представляетъ переднюю дворца, двойчатая дверь отворена и виденъ кабинетъ, въ которомъ стоитъ походная постъль, а у постъли въ ногахъ на геридонъ горящая лампада и часы.

ABNEHIE I.

ПРИНЦЪ (не совсемъ одътъ, лежитъ на походной кроватъ покрытъ плащемъ.) ПАЖБ (спитъ на креслахъ въ передней.)

ПРИНЦЪ (проснувшись.)

Воть что называется спать!.... Щастье, что мирь заключень... можно спать, не опасаясь быть разбуженнымь оть грома оружія. (смотрито на часы.) два часа? должно быть позже! я долже сего спаль. (кличито) Пажь! Пажь!

ПАЖЪ (вскочивъ вдругъ, встаетъ и олять садится въ кресла.

Ну! кто кличеть меня? тотчась, сейчась.

принцъ.

Есшьли кшо нибудь? никшо не ошвъчаешь?

ПАЖЪ (оборачиваясь то на одну, то на другую сторону, говорить самь себъ:)

Боже мой! какь сладко я спаль!

ПРИНЦЪ.

Я слышу что говорять. Кто туть? (оборачивает свёт лампады и смо-трить.)

Возможно ли! что! етоть младенець? ему ли должно не спать и сидъть всю ночь подлъ меня? или мнъ подлъ него? о чемь думали? —

ПАЖБ (встаеть совсемь сонный и треть глаза.)

Милостивый Государь!

ПРИНЦЪ.

Ну дружокъ, пробудись! посмотри который часъ на твоихъ часахъ! мои стоятъ.

ПАЖБ (облокотясь на кресла и все еще сонный.)

КакЪ? что? милостивый государь?

ПРИНЦЪ (улыбаясь.)

Ты падаешь со сна. Ахь ты малютка! кудыбь хорошо было списать тебя въ такомъ положении! я тебъ сказаль, заль, чтобь на твои часы посмотръль, который чась.

ПАЖЪ (подходя не скоро.)

На мои часы, милостивый государь? увы! извините меня, у меня ихъ нътъ.

ПРИНЦЪ.

Ты еще во снъ? да и въ правду ли у mебя ихъ нъшъ?

ПАЖЪ.

Такъ точно, у меня никогда ихъ не было.

ПРИНЦЪ.

Никогда? какъ же твой отецъ тебя сюда прислалъ не давъ тебъ нужнъйшей вещи для отправленія твоей должности?

ПАЖЪ.

Отець мой? ахь! естьлибь онь у меня быль!

ПРИНЦЪ.

Такъ у тебя уже его нътъ?

IIAXT.

ПАЖЪ.

Онъ умеръ прежде нежели я родился. Я его никогда не видалъ.

принцъ.

Бъдное дишя! но опекунъ швой, машь швоя, должны бы о шомъ сшарашься....

ПАЖЪ.

Машь моя? увы! по етому вы не знаете ея милостивый государь? она такъ несчастлива! такъ бъдна! всъ деньги которые имъла, издержала для меня, но у нее не было столько чтобъ купить мнъ часы. Опекунъ мой говориль что они мнъ нужны; (зеваетъ,) но однакожъ онъ мнъ еще ихъ не далъ.

принцъ.

Кто твой опекунь.

ПАЖЪ.

Мой дядя, милосшивый государь.

ПРИНЦЪ (улыбаясь.)

Прекрасно; но есть много дядюшекъ на свътъ, какъ его зовуть?

ПАЖЪ.

Онъ одинъ изъ Капишановъ вашей гвардіи. Онъ сего дня дежурный.

принцъ.

То правда; я помню, что онъ тебя мнѣ представиль. Возьми душенька сїю свѣчу. (даето ему свѣчу во руки,) На! въ етомъ кабинетъ (локазывая оной) съ боку найдешъ ты двое часовъ, которые висятъ у стекла. Принеси мнѣ тъ которыя по правой сторонъ; только смотри не здѣлай пожару со свѣчею. Поди.

ПАЖЪ (выходя.)

Слушаю, милостивый государь.

явленіе ІІ.

ПРИНЦЪ (одинъ.)

Аюбезное дишя! какое простодущіе! какая откровенность! о Боже! естьлибъ быль нъкоторый человъкъ какъ сей младенець, и быль бы моимь другомь! жаль что онь такъ маль: я не могу имъ пользоваться; надобно будеть его къ матери отослать.

явленіе ІІІ.

ПРИНЦЪ, и ПАЖЪ.

ПАЖЪ (держа одного рукого свъчу, а аругого часы.)

Пять часовъ уже, милостивый государь.

ПРИНЦЪ.

Я не обманулся. Скоро будеть день. (береть свои часы.) Но ть ли часы ко-торые я спрашиваль? ть которые по правой сторонь висьли?

ПАЖЪ.

Не тъ, милостивый государь? а я думалъ что они.

принцъ.

Эй дружочекь мой! да хошя бы и ть! есшьлибь зналь твою пользу, шы бы другіе взяль; по тому что сій сь бриліантами, неприличны ребенку. Послъдоваль ли бы ты только твоему желанію? имъль ли бы ты жребій тьхь которые все теряють желая наибольше пріобръсть? отвъчай мнъ.

ПАЖЪ.

Какъ ето? милостивый государь, я вась не разумью.

принцъ.

Надобно мнъ по яснъе истолковать. Знаешь ли ты различить правую оть лъвой?

ПАЖБ (смотря то на одну, то на Аругую руку.)

Правую и лъвую, милостивъйшій государь?

ПРИНЦЪ (положа ему руку на плечо.)

Поди, дитя мое, ты можеть быть ихь толь мало различаеть, какь худо и добро. О за чемь не можеть ты на всегда сохранить сїє блаженное невѣжество! поди, поскорѣе за твоимь дядею Капитаномь, чтобь онь пришель ко мнь. (Пажб уходитб.)

явленіе іу.

ПРИНЦЪ (одинъ.)

Онь весь искренность, совсемь любезень! --- Еще причина для чего должно его отдать фамиліи его. Дворь есть обиталище разврата. Я не допущу чтобь онь жертвою того быль. Я его отошлю. Но куда пойдеть онь? естьли мать его толь бъдна какъ онь сказываеть? естьли она не въ состояніи его воспитать? Надобно мнъ о томь освъдомиться. Дорнонвиль можеть мнъ о томь подробно какъ я желаю разсказать.

ЯВЛЕНІЕ V. принцъ, и пажъ.

ПАЖЪ.

Дядя мой Капитанъ скоро сюда будетъ, милостивый государь.

принцъ.

Ну! что тебь здълалось? ты что то смутень? не хочеть ли ты спать?

ПАЖЪ.

Ахъ да, милостивый государь, не-

ПРИНЦЪ.

Естьми только въ томь нужда, то поди опять въ твои кресла. Я такой же ребенокъ былъ какъ и ты, знаю коль сладокъ сонъ въ твоемъ возрастъ. Поди, говорю тебъ, я сте тебъ позволяю.

(Пажб садится въ кресла и укладывается спать.)

Я зналъ чио ему не надобно было сего два раза сказать.

ЯВЛЕНІЕ VI.

принцъ, дорнонвиль, пажъ (спящій.) дорнонвиль.

Ваша Свъшлость. - - - -

ПРИНЦЪ.

Подойдите, государь мой. Что вы думаете о молодомь въстовомь котораго я къ вамъ посылаль? къ чему могу я его употребить? къ службъ въ моейкомнать?

ДОРНОНВИ АБ (пожимая плечами.)

Онь, сказать вамь правду очень маль.

принцъ.

Или для посылокъ на лошади верь-хомъ?

ДОРНОНВИЛЬ.

Я опасаюсь что онь не прівдеть назадь.

ПРИНЦЪ.

Или у меня ночью сидъть?

ДОРНОНВИЛЬ (улыбаясь.)

Да, но шолькобь и ваша Свъшлость могли бы сами почивать.

принцъ.

Чего же мнь от сего младенца надьяться? ничего, ето ясно. И такь отдая вы мнь его, не предполагали чтобь онь мнь быль полезень вы моей службь, но чтобь я поспътествоваль его благополучтю. Вы мнь сказывали что мать его не вы состоянти его воспитать. Но правда ли что она вы самомы бъдныйшемы положенти?

Да, милостивый государь, ето сущая правда.

принцъ.

И какимъ случаемъ?

ДОРНОНВИЛЬ.

Тою же войною которая толь многихъ обогатила. Правду сказать, деревня ея не со всемъ была свободна. Но

H 4

нынъ

нынъ со всемь въ чужіе руки попалась, все пограблено, сожжено, разорено до основанія. А сверьхъ шого и шяжбы; кои обыкновенно слъдующь послъ войны, какъ чума послъ голоду. По щастью сыновья ея при мъстахъ. Младшій есть вашъ пажъ, а старшій прапорщикъ въ вашей гвардіи: что до матери касается, то она живеть какъ можеть.

принцъ.

Весьма бъдно какъ думаю. дорнонвиль.

Ето правда, милостивый государь, (сб холодностью) она удалилась в хижину, гдв она живеть одна, и от всъхъзабыта. Я никогда къ ней не хожу. Я брать ея, и я не в состоян стеривть сей страшное позорище ее нещастья.

ПРИНЦЪ.

Вы ея брать?

ДОРНОНВИЛЬ.

Да, по нещастію, милостивый го-сударь.

ПРИНЦЪ (съ презрѣниемъ.)

По нещастію? и вы не ъздите къ ней? понимаю васъ, сударь. Вы стыдитесь о ея бъдности; и естьлибъ она васъ тронула, тобъ стоило вамъ ей вспомоществовать.

(Дорнонвиль кажется пристыженб.)

КакЪ называется ваша сестра?

Дорнонвиль.

Дешмондъ.

принцъ (размышляя.)

Дешмондъ? но не было ли въ войскъ моемъ Маїора шакъ называемаго?

дорнонвиль.

Ето правда, милостивый государь.

ПРИНЦЪ.

Который быль убить вь началь перьваго похода?

ДОРНОНВИЛЬ.

Да, милостивый государь. Онь отець прапорщика и сего мальчика, человъкь Н 5 препречестивиший и весьма храбрь, онь восходиль къ приступу съ такимъ видомъ, съ какимъ идутъ къ празднеству; сердце у него было львиное.

ПРИНЦЪ.

Человъческое, господинъ Капитанъ, что значитъ больше, я его очень помню, и желалъ бы

дорнонвиль (приближаясь.)
Чего желаешь Ваша Свъшлость?
принцъ.

Видъшь вдову.

дорнонвиль.

Вы сей часъ можете ея видъть, она здъсь.

принцъ.

Она здъсь? пошли къ ней; чтобъ она пришла какъ скоро встанеть. Я хочу ее видъть и отдать ей дитя ея.

ДОРНОНВИЛЬ.

Милостивъйшій государь....

ПРИНЦЪ.

принцъ.

Я шебъ запрещаю о шомъ ее предувъдомишь, поди.

(Калитанъ уходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ VII.

ПРИНЦЪ, ПАЖЪ (спящій.) ПРИНЦЪ.

Что! доведена до такова нещастнаго состоянія войною? какая страшная патуба! сколько фамилій ввергнула она въбъдствіе! однакожъ лучше быть имъ нещастливымъ чрезъ войну нежели чрезъменя! по необходимости, а не по охотъ принуждень я былъ поднять оружіе.

(Встаето и нъсколько походя остановляется предо креслами во которыхо лежито Пажо.)

Аюбезное дишя!.... Какъ спокойно спить! невинность находится въ объятіяхъ сна! онъ думаеть что онъ въ домъ у своего друга, гдъ не должно себя безпокоить. Вотъ природа!

(прохаживается.)

машь

мать ея? но правду сказать, не много я для нея здълаю, ежели и она такова каковъ Капитанъ. Я хочу ее испытать, чтобъ надлежаще ея распознать, и по томъ.... По томъ будетъ еще всегда время принять съ нею мъры.

(Облокачивается на креслахо и смотря сб дружескимо видомо на Пажа, примъчаето письмо изокармана покачавшееся.)

Но что ето? кажется что ето письмо.

(Развертываето и читаето подпись.) ,,Твоя искренная мать, Детмондь...,

АхЪ! ето отъ матери! прочитать ли мнъ? я хочу узнать ее нравъ. Она конечно съ своимъ сыномъ не станетъ притворяться. Прочтемъ.

(Yumaemo.)

Любезный сынъ!

"Трудность съ которою ты пи-"шешь, не помъшала тебъ удовлетво-"рить желанію моему; и письмо даже "гораздо длиннъе нежели я думала. Сія "добрая воля подпіверждаеть міт твою ,,ко міт ніжность: кошорую я весьма ,,чувствую, и я обнимаю тебя сердечно. ,,Ты пишеть міт что ты предста-,,влень быль Государю, который мило-,,стиво тебя приняль; что онь наилуч-,,шїй и кротчайшїй изь Государей, и ,,что ты его много уже любить. ,,

(Смотрить на Пажа.)

Что! другь мой, воть что ты твоей матери писаль? въдь я только долгь свой исполняю награждая тебя взаимно и стараясь дать тебъ знаки моей дружбы.

"Ты справедливъ, что ты его лю"бишъ, дитя мое, понеже безъ велико"душной его помощи какое было бы
"жребіе твое въ свътъ? ты лишился
"отца твоего; и хотя твоя мать еще
"жива, однако ты столько же сожалъ"нія достоинъ; судьба ей не дозволила
"исполнить къ тебъ долгу ея; ето ве"личайтая изъ моихъ печалей, ето же"сточайшее изъ моихъ мученій. Пока

"я только о себъ думала, щасте на-"ходило меня непоколебимою; но когда "образъ твой представляется въ душъ "моей, то сердце мое терзается, и "слезы мои неизсушаются:,,

Много кажашся нѣжности, много чувствительности! и ежели она такъ превосходная женщина какъ нѣжная мать --- да и за чемъ же ей таковою не быть? она такова! я не могу о томъ сомнъваться.

"Я не въ состояни, другь мой, сама "вести тебя на путь благополучия, "сколь бы я того ни желала; я прину"ждена здъсь остаться въ уединени и "удаленности; но всею силою какую "любовь мнъ внушаеть, не перестану "тебъ подавать совъты; и гласъ мой "пока оной слышенъ будеть, не пре"станеть тебъ повторять, чтобъ ты "слъдоваль по стези честности и до"бродътели. Другь мой, дай мнъ но"вый опыть того твоего послуща"нія которое ты до нынъ мнъ ока-

"зывалъ. Носи всегда при себъ сте

(Смотрито на Пажа.)

Ну! онъ и послушенъ.

"Ежели ты подверженься опасно-"сти быть неисправным вы должно-"сти твоей, и презрыть совыты дан-"ные тебь мною при послыднем нашем на "ньжном свидани, когда я тебя оро-"шала слезами; о сын мой! то помни "сте письмо, открой оное: помысли о "матери твоей, о нещастной матери, "которую единая надежда на тебя со-"держить въ уединении., —

Какъ? у него нътъ брата?

"Помысли что ты ея уморишь съ "печали и пронзишь самь сердце лю-"бящей тебя наибольше на землъ.,

Она чувствуеть опасность свою. Она справедлива; ибо сынь ея оной подвержень. Должна ли была она прислать его сюда?

"Не подозрѣніе и не недовѣріе изда-"ють глась сей изь усть моихь; пове-"деніе твое не подаєть кь тому мнъ "поводу. Нѣть дитя мое, нѣть. Брать "твой стоить мнъ много слезь; ты "пощадить больше твою чувствитель-"ную мать...,

И такъ? старшій прапорщикъ?.... надобно мнъ по лучше о томъ навъдаться.

"Ты всегда быль послушливь, по-"чтителень: я свидътельствую вь томь "со слезами радости. Продолжай, лю-"безной сынь, здълайся честнымь че-"ловъкомь: и мать твоя коль ни бъдна, "коль ни нещастлива, позабудеть вскоръ "свое нещастте и свою нищету.,

Очень хорошо, она мит весьма нравипься; нещастіє витсто того чтобъ уничижить возвышаєть душу ея.

"Ты мнъ въ концъ твоего письма "пишешь, что всъ товарищи твои имъ"ють часы. Знаю что и тебъ должно "ихъ

,ихъ имъть; но ты о томъ молчить , и скрываешь желаніе швое. Сія скро-,,мность меня восхищаеть; сердечно ,,сожалью, что не могу тебя за то на-, градить. Ты знаешь, другь мой, что я , не въ состояни, и ты меня простишь. "Дъла нешериящія времени зовушь меня ,,въ Столицу: я немедленно буду туда: , на сію поъздку и последнее прину-,,ждена буду издержашь чего мнъ не ,, льзя миновашь. Но будь увъренъ, что ,,впредь я всв силы употреблю, чтобъ ,,удовольствовать твое желаніе. И хотя ,,я должна буду все себъ ошняшь, но ,я не хочу чтобъ другу сердца моего , недоставало ободренія къ добродъ-,, шели. Я надъюсь скоро шебя видъшь; "и осшаюсь. - - - -,,

О женщина лучшаго жребія достойная! покажу сіє письмо жент моей, и оставлю оное у себя. Но нтть, оно есть сокровище сего младенца, за что его онаго лишить?

(Кладето олять письмо во кармано Пажу.) О Коль Коль спокойно он веще спить! небо говорять, пртуготовляеть щастте дътямь когда они спять. Щастте его здълано.

(Беретв его за руку.)

Другь мой! слышишь ли? (Пажб просылается и смотрить на Принца ивсколько времени выпуча глаза.) Онь очень миль! по чести очень миль. Поди сюда дружечокь, проснись. Уже совсемь день и ты долье здъсь спать не можеть. Вставай.

ПАЖЪ (тихо встаетъ.) Да милостивый государь. принцъ.

Ты еще спишь. Слушай, поди въ кабинеть, (оно идето) погаси свъчу и притвори дверь. (оно еасито свъчу и за-творяето дверь.) Теперь поди туда гдъ ты взяль часы, поди поскоръе. Нътъ, нътъ, не сюда; туть прямо, скоръе. приходи опять съ естой стороны. Ну, проснулся ли ты теперь?

ПАЖЪ.

ПАЖЪ.

АхЪ! да, милосшивый государь.

ПРИНЦЪ.

Какъ я тебя почитаю обученнымъ и даже способнымъ, то скажи мнъ умъещь ли ты уже письма писать?

ПАЖЪ.

O! когда захочу. Я уже писаль два большія.

принцъ.

Конечно кЪ машушкъ швоей?

ПАЖЪ (съ смълымъ и веселымъ видомъ.)

Да милостивый государь, къ матери моей.

принцъ.

Радость блистаеть въ твоихъ глазахъ когда я объ ней говорю. (ко сторонъ.) Какъ они любятся въ бъдности своей! (громко.) Но добра ли твоя мать?

ПАЖЪ (схватя за руку Принца.)

Ахь! естьлибь вы ее знали!

0 2

принцъ.

ПРИНЦЪ.

Я ее узнаю другь мой.

ПАЖЪ.

Она такъ добра; она меня такъ любитъ.....

ПРИНЦЪ.

Желаль бы я чтобь она подобныхь себь сыновей имъла. Твой брать прапорщикь говорять что онь себя дурно ведеть. А ты?

ПАЖЪ (шатая головою.)

Ахъ! брашь мой прапорщикь!...

ПРИНЦЪ.

Да, сказывающь что онь ей много печали причиняеть, правда ли?

ПАЖЪ.

АхЪ! милосшивъйшій государь.... Но мнъ запрещено ни слова о томъ не говорить. Естьли Полковникъ его то узнаетъ... (со видомо откровенности) О! етотъ Полковникъ жестокъ и золъ.

ПРИНЦЪ.

Я даю тебъ слово что онъ ничего объ етомъ не узнаетъ, говори, что случилось? что твой брать здълалъ?

ПАЖЪ.

Много. Я самъ за подлинно не знаю Что. Все что я видълъ есть то, что матушка очень была гнѣвна; и чтобъ скрыть проступки брата моего, то она все отдала что не имѣла.

(Подошедо ко Принцу говорито ему тихо.)

Она сказывала что безъ того могъ бы онь быть отрышень оть службы.

ПРИНЦЪ.

Отръшень от службы? да за что же?

ПАЖЪ.

АхЪ! милосшивъйшій государь, того то я не могу сказать.

принцъ.

Какъ, и мнъ не скажешъ?

ПАЖЪ.

Да и мнъ не сказали.

ПРИНЦЪ (смелсь.)

Ето очень хорошо здълали, какъ мнъ кажется. Но станемъ о тебъ говорить: какъ у тебя часовъ нътъ, то не требоваль ли ты часовъ отъ твоей матушки въ твоемъ письмъ?

ПАЖЪ.

Я просиль только одинь разь, а не больше.

ПРИНЦЪ.

Очень хорошо. Чтожь? не здълала ли она тебъ за то выговору?

ПАЖЪ.

О нѣть, милостивѣйтій государь. На противь, она мнѣ писала что она при всемь своемь убожествѣ хочеть сберечь столько чтобь мнѣ достать часы. Я весьма сожалью что я ей о томь напомниль. Ей и безь того уже такъ

такъ трудно чтобъ жить! сїє мнъ весьма прискорбно.

принцъ.

Да и должно оно шебъ бышь прискорбнымь. Добрый сынь не должень бышь своей машери въ шягость; должность его есть чтобъ стараться о средствахь ей пособить. Естьли только нужда въ часахъ, то можно тебя удовольствовать.

(Вынимаетъ кошелекъ.)

Воть тебь другь мой двенадцать луидоровь въ подарокь! дай мнъ твою руку.

ПАЖЪ (протягивая свою руку, пока Принцъ щитаетъ.

Мнь милостивьйшій тосударь?

ПРИНЦЪ.

Да, конечно; но скажи мнъ что ты намъренъ здълать съ сими деньгами?

ПАЖЪ.

Не могу ли я часы купить?
О 4 принцъ.

принцъ.

Да, да и еще прекрасныя! но естьли разсудишь хорошенько; то тебь часы не такь нужны, здъсь ихь довольно. (между тъмб како Пажо со примъчаніемо на Принца смотрито.) Естлибь я быль на твоемь мъсть, то зналь бы что съ ними здълать. Я бы сіи деньги лучше бы употребиль. Однако какь ты хочеть. Я пойду одъваться, оставайся здъсь пока я прійду.

ПАЖЪ (зовя его.)

Милостивьйшій государь

принцъ.

Что? чего ты хочеть?

ПАЖЪ.

Матушка моя здѣсь. Она севодни по утру ѣдить, я бы хотѣль съ нею проститься. (лаская его.) Позволите ли?

принцъ.

Нътъ другъ мой, теперь ето не нужно. Твоя матушка сюда будетъ.

Ты

Ты ее увидишь, пошерпи только не множко.

(Выходитб.)

RBAEHIE VIII.

ПАЖЪ (одинъ.)

Она скоро будеть? я ее увижу? и за чемь бы то? да что вь томь нужды? довольно что она сюда будеть, что л ея поцьлую.... Одинь, два, три,....

(До двенадцати щитаетб.)

Двенадцать луидоровь на часы! ахь какь я доволень! кажется что я ихь уже вь рукахь держу, слышу какь они бьють, и ихь самь завожу. Но когда Принць сказаль что онь зналь бы что сь ними здълать, будучи на моемь мъсть. Что онь чрезь сте заключиль? что же бы онь здълаль? да! онь! который во всъхь своихь покояхь часы имъеть, онь не въдаеть сколь мучищельно тому у кого ихъ ньть. Но онь также мнь сказаль что

0 5

добрый сынь должень своей матери вспомоществовать. Безь сумньнія тогда онь думаль о моей. Двенадцать луидоровь! (оно на ихо смотрито) Правду сказать ето много денегь! много денегь! естьлибь матушка ихь имьла, они бы ей много помогли. (оно обыми руками прижимаето деньги ко сердцу.) Ахь! часы! часы!

(Олуская свои руки.)

Но и машь! шакая нъжная машь! вчера еще была она шакъ печальна! шакъ блъдна! больна! я думаю чшо когда дамъ ей сїи деньги шо она вдругъ почувствуеть облегченїе.... жершвовать ли мнъ симъ для нее?... (съ ръшительнымъ видомъ.) Конечно! о когдабъ она поскоръе пришла чтобъ мнъ бы не раскаяться. Для того что часы мнъ на сердцъ.

(Кладетъ палецъ на губы.)

Тише! послушаемъ! кто то идетъ.

ABAEHIE IX.

Гж. ДЕТМОНДОВА, ДОРНОНВИЛЬ, ПАЖЪ.

ПАЖЪ (бъжить на встръчу матери

Ахь машушка моя!

Тж. ДЕТМОНДОВА (смотря съ безспокойнымъ видомъ на всѣ стороны, и не примъчая дитяти.)

Не знаю братець; но я безспокоюсь. Чего Принць хочеть оть меня?

ДОРНОНВИЛЬ.

Ну чего, посмотри на дитя! онъ хочеть тебъ его назадь отдать.

(Она св ужасомв на дитя смотритв, которое не перестаеть ея св веселымв видомв ласкать.)

Но правду сказать, глупо было что его сюда отдали. Къчему можетъ Принцъ его употребить? Другіе Пажи ростуть, выправляются, и вступають въ службу:

жбу: но онь (со презрительнымо видомо.) Онь совсемь не видень, онь никогда ни кь чему способень не будеть. Молоко которымь ты его кормина, было заражено твоими печальми, ето такое растьнёе коего отрасль повреждена, и онь никогда крыте не будеть.

Гж. ДЕТМОНДОВА (съ прискоро ie.us.) Братець....

ДОРНОНВИЛЬ:

Однимъ словомъ, когда ты увидитъ Принца, берегись чтобъ ничего о семъ ребенкъ не говорить: то будетъ напрасно. Ищи лучше милости для прапорщика. Етотъ по крайней мъръ поправляется: онъ человъкъ!

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Что ты говоришь? для прапорщика?

ДОРНОНВИЛЬ.

Да. Принцъ за нимъ послалъ.

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Ты ужасаешь меня. Развы онь узналь?....

ДОРНОНВИЛЬ (съ холодностію.)

Ето возможно: и даже въроятно.

(Олершись на трость свою и щата**я** головою.)

Какъ шы думаешь что здълается, ежели Принць знаеть что онь хотъль бъжать взявь деньги? и что только по моему распоряженйю сте дъло....

(Съ вспыльчивостію.)

Ну! шы увидишь чио я буду жершвою добраго моего сердца. И меня самого ошдадушь подь аресшь. Не хошьль бы я никогда брашь на себя хлопошы о швоихь дъшяхь. Но и не сшану болье въ то мъшаться.

(Уходито ворча и поворотясь еще.) Нътъ! во въки болъе мъшаться не буду.

(Выходитб.)

явленіе х.

Тж. ДЕТМОНДОВА, ПАЖЪ.

ПАЖЪ (увидя ее печальную.)

Дядюшка всегда сердишь. Но пущай онъ говоришь машушка, вы не бойшесь ничего.

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Молчи, дишя мое. Ты не знаешь

ПАЖЪ.

О! я болъе ево знаю. Нътъ, Принцъ не таковъ какъ онъ говоритъ. Онъ ни-кому зла не дълаетъ. На противъ того, посмотрите матушка! посмотрите!

(Онб показываето двенадцать луидорово держа оныя во рукахо.)

Все сїе... онъ мнъ далъ.

Тж. ДЕТМОНДОВА (съ удивлениемъ, Возможно ли? Принцъ?

ПАЖЪ.

Онъ вынуль ихъ изъ большаго, боль-

за долго предъ шъмъ какъ вы пришли. Ахъ! есшьлибъ Принцъ хошълъ, машун . шка, есшьлибъ онъ захошълъ! О! онъ богашъ, онъ очень богашъ!

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Но за что? я не понимаю. Надобно быть причинъ.

ПАЖЪ.

Конечно. Часы его остановились. Онъ вчера весь день на охотъ быль, и забыль ихъ завести, а сего дня по утру...

(Бѣжито во кабинето и отворя дверь.)

Вошь здъсь онь лежаль. Онь кликнуль меня, сказаль чтобь я посмотръль на свои часы: а какь у меня ихь не было....

Гж. ДЕТМОНДОВА.

То онъ шебъ сти деньги далъ.

ПАЖЪ.

Да. Онъ мнъ ихъ далъ чтобъ себъ часы купилъ.

(Показывает деньен.)

Двенадцать луидоровъ сударыня матушка!

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Взглянька на меня. Повъришь ли тебъ?

ПАЖЪ.

Непремънно! но нъчего спъшить съ часами. Для меня они всегда найдутся.

(Берето руку у матери своей.)

Возьмите сти деньги матушка! по-

Гж. ДЕТМОНДОВА (въ слущении.) Какъ, сынъ мой, какъ?

ПАЖЪ.

Я несказанно стражду, видя васъ безпрестанно въ слезахъ! ахъ матушка, желалъ бы я имъть много денегь, вы бы никогда не плакали. Все, да, все что бы я ни имълъ отдалъ бы вамъ съ усердтемъ.

Тж. ДЕТМОНДОВА (наклонясь на него.)
Что? тыбь хотьль, сынь мой?...

ПАЖЪ.

Сколь бы я радовался видёть васъ щастливою и довольною!

Тж. ДЕТМОНДОВА (целуя его.)

Я щастлива, я довольна, другь мой. Ябь на все золото твоего Принца не промъняла щастя, которое теперь вкушаю.

(Она вторично его обнимаеть.)

АхЪ! пы не чувствуеть впечата нія, которое собользующая нъжность сына производить въ сердце нещастной матери!

ПАЖЪ (беретъ опять за руку матери своей.)

Вы однакожъ возмеше сїй деньги? Пожалуйше сударыня машушка не ош-кажище мнъ въ семъ.

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Да, другь мой, я ихь возму. Какъ тебя легко могуть обмануть, то я берусь за то.... ПАЖЪ.

INACHIAMBORD MAIN

За что беретесь? чтобъ мнъ достать часы?

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Естьли ты у Принца останешься то тебъ они надобны.

ПАЖЪ

И нъшь, нъшь! у Принца есть вездъ часы, да и самь онь мнъ сказаль. чию они мнв не нужны.

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Однакожь, что онь тебь даль, то для часовЪ.

ПАЖЪ.

Нужды нёшь: онь мнё 0 томь. сказаль. The state of

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Ты меня обманываешь дишя; шебъ не должно бы лгашь, даже и ради любви къ машери швоей.

ПАЖЪ.

Агать? и такъ вы мнъ не върите? Ну! хорошо, желаль бы я чтобъ Принцъ здъсь быль. Желалъ бы я чтобъ онъ пришелъ. (Осоротясь,) А! воть онъ и самъ.

ЯВЛЕНІЕ ХІ.

ПРИНЦЪ, Гж. ДЕТМОНДОВА, ПАЖЪ (бъ-

Не правда ли, милостивъйшій государь, что вы мнѣ пожаловали двенадцать луидоровь на часы.

ПРИНЦЪ (улыбаясь.)

Да, другь мой.

ПАЖЪ.

И не говорили ли послъ что они мнъ не надобны?

принцъ.

И то правда.

ИАЖЪ (поворотясь тотчаст къ матери.)

Ну, вошь, матушка? ну воть?

Гж. ДЕТМОНДОВА (не зная что Авлать.)

Прошу всенижайше Ваша Свѣтлость извинить простоту младента, который забываеть почтенте....

ПРИНЦЪ.

Извинить, сударыня? сїя простота меня восхищаєть; и я бы желаль оную во всъхь найти. Она такь натуральна! говори, другь мой! матушка твоя не хотьла тебь повърить?

ПАЖЪ (не много сердясь.)

Нѣтъ, милостивъйшій государь. Во первыхъ не хотьла мнѣ вѣрить, а другое не хотьла денегъ взять.

ПРИНЦЪ.

Что пы говоришь? взять? по етому ты мало почитаеть мой подарокь, чтобь чтобь его употребить? я не такь о тебь мыслиль.

ПАЖЪ (не зная что двлаеть.) Милостивъйшій государь....

ПРИНЦЪ.

Ежелибь я сїє зналь, то бы я не вознамърился еще болье тебя дарить, ну хорошо! признайся мнь, правда ли?

ПАЖЪ (показывая на мать свою.).

АхЪ милосшивъйшій государь, она шакъ бъдна!

ПРИНЦЪ (береть его подъ бороду.)

Доброе сердечко! и такъ ты жертвоваль единымъ предмѣтомъ твоего желанїя чтобъ матери твоей номочь? по истиннъ, ето бы ужасно было для тебя, ежели бы тъмъ лишился ты часовъ. (оно свои вынимаето.) Возьми! хотябъ у меня только одни были я бы тебъ ихъ далъ, чтобъ наградить твою нъжность.

ПАЖЪ (береть его за руку.)

Ахъ, милостивъйшій государь! идуть ли они?

принцъ.

Будь спокоень! они очень върно идушь.

показать ей свои часы.)

принцъ.

Поди сюда, другь мой, положи часы въ кармань. Понеже ты такъ хорошо употребиль малое мною тебъ данное, (даето ему свой кошелеко,) то воть еще сто луидоровь вмъсто двенадцать первыхъ.

HAЖБ (смотря на него съ удивле-

КакЪ, милостивъйшій государь!

ПРИНЦЪ.

Ты много думаешь? ну, возьми!

IIAXB.

Кошелекъ, и все что въ немъ.

(Хочето его отдать.)

Право, ещо слишкомъ много.

ПРИНЦЪ.

Конечно, естьлибь то было для тебя. Но я ихъ тебъ даю чтобъ ты ими распорядиль. И кому думаетъ ты нужны они?

ПАЖЪ.

Spiritison H

Кому они надобны?

(Онд смотря то на Принца, то на мать, то олять на Принца.)

Возмите матушка!

Тж. ДЕТМОНДОВА (приближась къ Принцу.)

Ваша Свъшлость

принцъ.

Сте не заслуживаеть никакого благодарентя сударыня; вы найдете что ето П 4 очень очень мало; я боюсь чтобь не здълать вамь болье зла нежели добра. Но, (ло-казывая на Пажа,) вы видите сами его, хотя бы я вамь того и не сказаль, сте дитя очень слабь, маль, чтобь быть ему у меня, его еще такой возрасть, что онь не въ состоянти оказывать услугу другимь. Однимь словомь, я надьюсь что вы безь роптантя возмете его назадь къ себъ. Вы молчите?

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Простите, милостивъйшій государь

ПРИНЦЪ.

Что простить?

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Простите, напрасно мнъ краснъть о нищетъ которой я не виновна; и могу безъ стыда искренно открыться въ томъ моему Государю.

(Подходя ко нему и смотря пристельно на него.) Да, милостивьйшій Государь; я слишкомь быдна чиюбь воспитать своего сына. Давно уже взирала я крушась на будущее. И такь буду я жертвою печали. Увы! естьли должно мнь будеть отвести вы горестное убыще нищеты, единый предмыть безпокойства моего, то есть сїє дитя, которое вы мнь изволите отдавать, сего младенца... (Хочеть удержаться отб слезб...) Чтобь... чувствовать ему потерю отца своего... Увы! простите слабость матернскую!

ПАЖБ (береть Принца за руку съ жалостнымъ видомъ.)

Она плачень, милостивьйшій государь!

ПРИНЦЪ.

Ну! естьлибь ты жиль у матушки своей?

ПАЖЪ (съ униженнёйшимъ видомъ.)

Вы однакожь меня не опсылаете?

принцъ.

Не отсылаю? такъ ты сему не въришъ? Сїя довъренность дружочекъ мнъ прїятна. Государыня, онъ можетъ остаться. (Хотя ея ислытать.) Жалко однакожъ, естьли нравъ, невинность... Но нътъ, нъчево еще опасаться.

Тж. ДЕТМОНДОВА (смотря съ примвчаниемъ на него.)

Невинность его, милостивъйшій государь?

ПРИНЦЪ (продолжая тёмь же голосомь.)

Ето ничего сударыня, вы воображаете можеть быть, что я хочу перемьнить мое слово. Будьте спокойны.

Тж. ДЕТМОНДОВА (съ стыдливостію.)

Но однакожъ, не нарушая почшеніе, которое я вамъ должна, смъю ли просить васъ милостивъйшій государь о изъясненіи?

ПРИНЦЪ.

Сударыня, що чшо я хошълъ сказащь, а именно; уже давно я своими пажами жами не доволень. Бесьда ихь, сообщение и примъръ, могли бы . . . Но по всему ето можеть быть только одинь, и можно испытать . . . :

(Госложа Детмондова взяво скоропостижно за руку сына своего.)

ПРИНЦЪ (притворясь оскорбленнымъ.)

Нъшъ?... Какъ вы хошише, сударыня.

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Невинность моего сына мнъ дороже всего. Я ужасаюсь опасностей въ которыя я хотъла его ввергнуть.

принцъ.

Но разсудите

Гж. ДЕТМОНДОВА

Я ничего не уважаю. Я вижу своего дишя въ огнъ; шолько бы мнъ его спасти, ньшь нужды чшо онъ нагъ.

принцъ.

Но безь имънія, безь воспитанія, что онь сударыня будеть?

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Что Богу угодно, я повинуюсь воли его. Естьли он не можеть содержать себя, пусть пойдеть землю пахать, пусть умреть, но невинным вы надрахы скудости.

ПРИНЦЪ (береть олять свой натуральный видь.)

Воть, благородныя мысли. Да, государыня я вижу; вы стоите всего что я вь состояни здълать для вась.

(Подходя ко ней со усердиемо.)

Вь чемь могу я вамь бышь полезнымь? какую помощь могу я вамь оказашь? говорише, шребуйше; вы видише передь собою друга.

Гж. ДЕТМОНДОВА (съ возмущениемъ.)
АхЪ! милостивъйший государь...
принцъ.

Прежде всего скажите мит о вашемъ соещоянии. И что дълается съ вашею землею?

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Мив никакь не возможно ее получишь.

ПРИНЦЪ.

Развъ долги ваши весьма велики? Мнъ сказали что вы имъете тяжбы. Не ужели нътъ въ томъ для васъ никакой надежды?

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Ни мальйшей милостивьйшій государь. Одно дьло о насльдствь надлежало бы давно уже судить вы мою пользу. Право мое неоспоримо; но кредить и богатство тому препятствують. Нужда завела меня вы городы испытать не получу ли удовольствія; но то было безы успыха.

принцъ.

Ето ваше щасте. Справедливость вамь учинена будеть, такь что ничего вамь не должно опасаться, я отвычаю вамь за то, а сверых того опредыляю вамь сто луидоровь годовой пенсіи, и желаю

желаю чтобь оная вась избавила оть всьхь вашихь нуждь.

Гж. ДЕТМОНДОВА (кинувшись къ нему въ ноги.)

Толикія благод вянія, милостивыйшій государь! какы можно мнь? - - -

ПРИНЦЪ (подымая ел.)

Что вы дълаете? встаньте сударыня, встаньте. Я исполняю то что я долженъ памяти человъка, котораго вы вдова, я дълаю для васъ то, что бы я здълаль всъмъ тъмъ коихъ добродътели тронули бы меня. Скажите мнъ: сопротивитесь ли вы еще чтобъ взять ваше дитя?

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Милостивьйшій государь, могу ли я забыть?...

принцъ.

А ты, другь мой, возвратишься ли ты охотно кь твоей матери?

пажь (держа часы ег рукахт.) Сь матушкою? да, милостивыйшій государь.

принцъ.

Но однакожъ, я знаю что ты меня любить. Хотъль бы также и со мною остаться?

ПАЖЪ.

Съ великою радосшію, милосшивъйшій государь.

принцъ.

Ну! естьли такъ, то я отдавая тебя твоей матери, отослаль бы тебя: а ты меня такъ усильно просилъ чтобъ я тебя оставилъ у себя! матушка твоя такъ сказать бросила тебя въ мои руки. И такъ надлежить мнъ взять съ тобою другія мъры. Останьтесь здъсь, сударыня; я тотчасъ возвращусь.

(Выходитб.)

ЯВЛЕНІЕ XII.

Тж. ДЕТМОНДОВА и ПАЖЪ.

Гж. ДЕТМОНДОВА (бросясь въ кресла.)

О щастливый день! о неожидаемое благополучіе!

IIAXB.

Ну, матушка? ну, довольны ли вы?

Тж. ДЕТМОНДОВА (притягая его нв-

О сынь мой, любезный сынь?

ПАЖЪ.

Но вы не веселы? надобно быть ве-

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Мое самое благополучіе приводить меня въ стыдь. Оно мнѣ попрекаеть малую мою довъренность, которую я имъла въ провидъніи, и смертную печаль которую я чувствовала когда ты родился. Вскорѣ по томъ объявили мнѣ кончину отца твоего, я кидала на тебя жало-

жалостные взоры. Я оплакивала жизнь мною тебъ данную.

(Обнимаето его и цълуето.)

И ты должень быль утвшить нещастную твою мать! младенческіе твои руки опредълены отереть слезы мои! Боже! чего нынь могу я желать? Ничего, ничего кромь знать о судьбь брата твоего; и тогда буду я совершенно благополучна.

ПАЖЪ.

Брата моего? какъ такъ, матушка?

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Ежелибь Принць зналь что онь

ПАЖЪ.

А хошя бы и зналь, ничего бы не было. Вы видъли сколь онь милосшивъ и великодушень.

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Аля насъ, сынъ мой, которые не изобличены ни въ какихъ преступленіяхъ.

ПАЖЪ.

Однакожь онь объщаль мнъ хранишь тайну, чтобь Полковникь ничего о томь бы не узналь.

Тж. ДЕТМОНДОВА (ислужавшись.) Какъ, онъ шебъ то объщаль?

ПАЖЪ.

И конечно. Для того то и не надобно вамъ тужить.

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Я ужасаюсь. И такъ ты сказалъ?...

ПАЖЪ.

АхЪ! почши ничево. Кромъ шолько что я зналъ. А по щомъ разспрашивалъ онъ о поведенти браща моего; я не могъ солгать. Вы сами мнъ оное запрешили.

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Но, другь мой, любезный сынь...

ПАЖЪ.

КакЪ, вы безпокоитесь?

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Какъ же мнъ не безпокоишься! Боже мой! какъ мнъ не тревожиться! Ахъ! естьли Принцъ спросить о томъ подробнъе! естьли узнаетъ... Ты можетъ лишиться матери, брата. Ты можетъ насъ всъхъ ввергнуть въ бездну нещастя.

пажь (хочеть плакать.)
Вь бездну нещастія?...

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Идупъ ...

(Обнимаеть и ободряеть. его.)

Не говори ничего, оботри слезы; они можеть быть только послужать къ тому чтобь увеличить зло, будь спокоень.

ABVEHIE XIII.

Тж. ДЕТМОНДОВА, ПАЖЪ, ПРИНЦЪ, а за нимъ ДОРНОНВИЛЬ и ПРАПОРЩИКЪ.

принцъ.

Войдите, государи мои, идите за мною. (Пралорщику.) Вы Детмондовъ сынъ онаго бравато Маїора?

прапорщикъ (низко кланяясь.) Да, милостивъйшій государь! я.

принцъ.

Ето хорошая мит рекомендація для тебя. У тебя отець человткь преисполненный честности, храбрый воинь. Безь сомития примтрь его возбуждаеть вы тебт соревнованіе и ты стараеться быть достойнымь его?

ПРАПОРЩИКЪ.

Милостивъйшій государь, я дълаю только свою должность.

ПРИНЦЪ.

. Ето и все. Самый честный человькы не можеты болье дылать. Смотри, воты

воть твоя мать; ея добродътели и надежда которую подаеть ей сте милос дитя, впечатльли во мнь превосходньйшую мысль о всей фамилти. Для того желаль бы я вась всьхъ вмъсть видъть.

ПРАПОРЩИКЪ (все кланяясь.)

Милосшивъйшій государь, вы весьма милосшивы.

принцъ.

Я конечно не больше дълаю как**ь** чего шы сщоишь.

ПРАПОРЩИКЪ.

Ваша Свътлость весьма милостиво разсуждаете.

принцъ.

Правду сказашь, мнь шолько недостаеть удостовъренія вы мысли которое о шебь имью, чтобы здълать твое щастіе. Однакожь сей вольный и отважный видь, который тебь такь присталь....

ПРАПОРЩИКЪ.

АхЪ, милостивъйшій государь...

принцъ.

Предвъщаеть, (позволь сказать) или благородную, или развращенную душу. Не льзя подумать чтобь ты быль сынь такихь родителей. Нъть безъ сомнънія. И такь другь мой что можно бы здълать для вась? одинь чинь повыше не много вамь пособить. Какь ты думаеть?

ПРАПОРЩИКЪ (треть свои руки.)

И конечно, милостивьйшій государь....

ПРИНЦЪ.

Но естьми мы сей чинъ переступимъ? чинъ Капитана, рота; сей есть главнъйшій предмъть всъхъ этихъ господъ. Но прежде.... (ловоротясь в друго ко Калитану.) Что ты о своемъ племянникъ думаеть государь мой?

ДОР НОНВИЛЬ (насколько смущень.)

Я милосшивъйшій государь? чшо я думаю?...

принцъ.

Много бы про то говорили худова.

ДОРНОНВИЛЬ.

Извините милостивъйшій государь, скоръе доброе, нежели худое. Я думаю что онъ имъетъ духъ, что онъ будетъ храбръ....

ПРИНЦЪ (смотря на Прапорщика съ видомъ удовольствія.)

Да правда ли то?

дорнонвиль.

По крайней мъръ онъ хорошаго росшу.

ПРИНЦЪ.

Онъ виденъ собою, признаюсь. Но поведенте, нравъ его? я стыжусь разспрашивать о такихъ малостяхъ. Однакожъ каковъ онъ нравомъ?...

ДОРНОНВИЛЬ (улыбаясь.)

Ахъ! нъсколько слишкомъ весель иногда и ръзовъ, въ прочемъ милостивъйшій государь, какъ вы изволите знать, ето для солдата не худо.

ПРИНЦЪ.

Какъ я знаю? ето по истиннъ для меня нъчто новое. Мнъ только не достаетъ вашего свидътельства сударыня. Что вы мнъ о вашемъ сынъ скажете? (не много походя,) Ничего?

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Что могу я о немь сказать?

ПРИНЦЪ.

То что вы думаете. Правду.

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Возможно ли мнъ сїе, милосшивъйшій государь? есшьлибъ я сшала его хвалишь, желалилибъ вы чшобъ шо было при немъ? а ежелибъ мнъ его хулишь, що должно ли оное произходишь въ присушений того, отъ которато зависить благополучие его?

ПРИНЦЪ (улыбаясь.)

Очень хорошо сударыня, кЪ доброму машернскому сердцу, присовокупляете вы женскую хитрость. Не могу не удивляться вамЪ.

(Взявб олять свой важный видб.)

Всякой господинъ имъетъ свои правила. Я также имъю свои. Когда хочу пожаловать чиномъ Офицера, то сперьва велю его арестовать, какъ вамъ сїє кажется?

прапорщикъ (пелугавшись.) Милостивъйшій государь....

ПРИНЦЪ.

Да, у меня шакой обычай, отдайте вашу шпагу Капитану. Скромный видь все бы извиниль, но сей волный видь, сія дерзость!... Сь такою совъстію какь твоя, чего можно ожидать оть

P 5

такого безстыднаго человъка? который должень бы чувствовать что достоинь моего гнъва; который знаеть какь онь дурно поступиль сь наилучшею матерью; и который однакожь?... Гостодинь Капитань! отошли его на мъсяць подь карауль. Я не хочу болье освъдомляться о томь что случилось. Изь уваженія кь вамь сударыня, и смотря на то какимь образомь я о томь провъдаль, а особливо по обстоятельствамь догадываясь что его вина весьма тяжка...

(Говоря съ жестокимъ видомъ.)

Тосподинъ Капишанъ, естьли впредь что нибудь случится, я хочу чтобъ тотчасъ дано было мнъ знать, слышишъ ли ты меня? я хочу возвысить сего младаго человъка; и ни вы (къ Калитану) ни (ласковымъ голосомъ) вы сударыня, не перемъните моего плана...

(Говоря ко ней одной.)

Не давайте ему никогда ничего, никогда: хотя даже и малъйшаго подъ имеименемъ подарка. Жалованіемъ своимъ можеть онъ довольствоваться. Пусть научится ограничивать свои расходы.

(Даетб ему знако рукою.)
Ступай судырь, ступай подь аресть.
(Оба Офицера уходято.)

ЯВЛЕНІЕ XIV.

принцъ, Гж. ДЕТМОНДОВА, ПАЖЪ.

принцъ (смотря на нее.)

Ну, сударыня, вы очень печальны?

Гж. ДЕТМОНДОВА (съ видомъ почтенія.)

Я машь, милосшивъйшій государь.

ПРИНЦЪ.

Но вы не изъ шьхъ слабыхъ машерей, кошорыя щадя дъшей своихъ ошъ нъкошорыхъ наказаній, лучше любяшь ихъ не исправлящь?

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Ещо нъга была бы глупа. Нътъ: я боюсь щолько чшобь онъ не на всегда лишился милосши Государя своего.

ПРИНЦЪ.

Будьше спокойны. Намъреніе моє было шолько здёлашь его досшойнымъ милосшей кошорыя хочу я єму оказашь. Снизходя молодосши, охошно прощаю его неосшорожносшь и въщренносшь; но не всегда я що могу. То чшо съ раскаяніемъ въ одномъ произходишъ любовь къ добродъщели укръпляещъ въ другомъ склонносшь ихъ ко злу. О нынъшнемъ не безпокойшесь, сей молодой человъкъ поправишся, и я по мъръ его исправленія буду его награждашь.

(Поворотясь кб Пажу.)

Что до сего дитяти касается, знаете ли вы мое намърение?

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Ньшь, милосшивыйшій государь, какое бы оно ни было, то послужить оно всегда здълаеть его благополучіе. О милостивьйшій государь! ни одинь день не проходиль чтобь я не воздавала добродълямь вашимь должнаго моего высокопочитанія, но нынь я особливо чувствую, сколь оное мало было для вась.

принцъ.

Что говорите вы сударыня? вы меня не знаете. Намъренія мои въ томъ состоять чтобь отечеству дать честнаго человька, а мнъ самому върнаго служителя, и воспитать для своего сына върнаго друга, который бы быль готовь иногда жертвовать за него жизнію, какъ отець его здълаль то для меня.

ЯВЛЕНІЕ XV.

принцъ, Тж. детмондова, пажъ, и камердинеръ.

KAMEPAUHEPB.

Директорь здась Ваша Сватлость! принцъ.

ПРИНЦЪ.

Пущай войдеть! я надъюсь сударыня что вамъ довольно извъстны мои намъренія, чтобь вы ихъ апробовали.

ABAEHIE XVI.

принцъ, Гж. ДЕТМОНДОВА, ПАЖЪ, директоръ.

ДИРЕКТОРЪ (кланяясь.)

По повельнію вашему я здысь милостивыйшій государь.

принцъ.

Вздравствуйте, я очень радь что вась вижу. Сколько плотять за пенсіонь, знативищих в дворянских в дътей?

ДИРЕКТОРЪ.

ве равно, милостивъйшти государь.

принцъ.

ОднакожЪ сколько?

ДИРЕКТОРЪ.

Тысячи двъстъ ливровъ. (*)

принцъ.

Хорошо. У меня есть дипя которое я хочу къ вамъ прислать. Я желаю будучи ему вмъсто отца столько для него здълапь, какъ лучите дворяне дълають для своихъ дътей. Но скажи мнъ, кому поручено смотръть за сими дътьми? понеже сей пунктъ есть важнъйшій!

ДИРЕКТОРЪ.

учителямь милостивьйшій государь. *принць*.

Достойнымь конечно должности имь поручаемой? Но я ихь не знаю, на вась однихь государь мой я вь томь полагаюсь. Вы получили мою довъренность. Не хотите ли вы сами взять на себя трудь воспитать особенно сего младенца?

ДИ-

^(*) Россійскими деньгами 400 рублей.

ДИРЕКТОРЪ.

Ето мой долгь милостивьйтій государь.

принцъ.

Я не пребую чтобь вы сте за долгь щитали, соглашаетесь ли вы на сте съ удовольствтемь.

ДИРЕКТОРЪ.

Я нахожу удовольствіє свое, дёлая свой долгь.

принцъ.

Очень хорошо! вы можеше надъяшься на мою благодарносшь.

(Взявъ Пажа за руку.)

Поди сюда другь мой, шы видишь сего господина? онь добрь и смирень. Хочешь ли шы сь нимь жишь?

II АЖБ (смотря нёсколько еремени на Апректора.)

Да; милостивъйшій государь.

ПРИНЦЬ.

Но знай шакже какъ должно его почиташь: какъ швоего насшавника, какъ швошвоего благодъшеля, шебъ надлежишь имьшь кь нему наибольшое послушанте, нъжнъйшую любовь и почшенте, и ежели онь когда нибудь на шебя пожалуешся...

ПАЖЪ.

Ахъ! милостивъйшій государь, никогда.

принцъ.

Ты видълъ что я столько же умъю строгимъ быть сколько я милостивъ. И такъ при малъйшей жалобъ...

ПАЖЪ (цѣлуя Директору почтительно руку.)

Нѣшъ судырь, нѣшъ, никогда не подамъ я вамъ причины на меня жаловашься.

ПРИНЦЪ.

что вы думаете о семь дитять?

ДИРЕКТОРЪ.

Довольно для меня, милостивъйшій государь что я его изъ вашихъ рукъ беру, чтобъ онъ мнъ быль такъ миль какъ мой собственный сынъ.

принцъ.

и такъ можеть онь съ вами итти. согласны ли вы къ тому сударыня?

Тж. ДЕТМОНДОВА.

Воже мой! согласна ли я?

ПРИНЦЪ.

Поди же, не удаляйся никогда отб пуши благочествя и добродъщели. Что касается въ прочемъ, то будь спокоенъ, тебъ никогда ни въ чемъ не будетъ не-достатка...

(Смотря на него.)

Но за чемъ такой печальный видь?

ПАЖБ (береть у Принца руку.)

Простите, живите благополучно, милостивъйшій государь.

ПРИНЦЪ (тронуть.)

И ты также, дружочекь, сынь мой, будь благополучень. Коль уже благодарно сердце его! я вась оставляю государь мой, и вась также сударыня,

ельдуйте за нимъ и посмотрите куда идеть вашь сынь.

Гж. ДЕТМОНДОВА (падаеть жъ

Милостивъйшій государь, могу ли л отойти, чтобъ сердце?...

принцъ.

Что вы дълаете? я ето не люблю.

TM. AETMOHAOBA.

Позвольше...

ПРИНЦЪ (подъеляая ее.)

Нѣшъ говорю вамъ, встаньте сударыня. Я не могу шерпѣть чтобъ предо мною стояли на колѣнахъ.

Гж. ДЕТМОНДОВА.

Есшьли шакь! я вамь повинуюсь и иду...

(Подымая руки ко небу.)

И такъ падая предъ Богомъ, поклонюся ему, и стану молить его чтобъ онъ онь сохраниль на всегда толь великодушнаго и щедраго Государя.

ПРИНЦЪ (провожая ел нѣсколько шаговъ говорить милостиво.)

Просшише сударыня, будьше благо-получны.

ЯВЛЕНІЕ XVII.

принцъ (одинъ, смотря во всѣ сто-

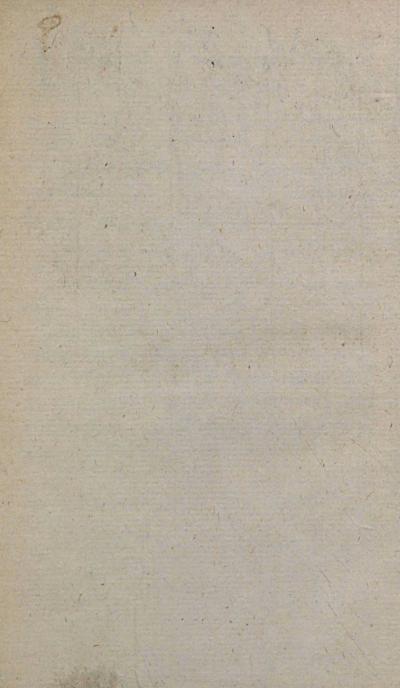
Прекрасное упро! кЪ какому увеселенїю употреблю я оное? увеселенїю! не чувствовалЬ ли я наибольшаго сїю же минуту? стану трудиться, да, трудиться. Я кЪ тому дивно расположенЬ, понеже я собою доволенЬ.

Конецъ дъло вънчаетъ.

РОСУДАРСТВЕННАЯ БИВЛИОТЕКА

28508-0





Und 8366

